



RÖMISCHE
WEIN
Straße

www.schweich.de

AMTSBLATT

und Mitteilungen
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 20. August 2021

Ausgabe 33/2021

Jahrgang 49

BLUMENWIESE

bei Föhren



- Bürgerworkshop Hochwasserschutzkonzept Bekond und Mehring
- Pumptrack Challenge des Jugendbüros
- Öffentliche Mahnung zur Fälligkeit der 3. Abgabenrate 2021



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße
16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo.	19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di.	19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi.	14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do.	19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr.	16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen
Inge Suska de Sanchez.....06502-99 78 6 01
inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de
Hiltrud Thommes06502-99 78 6 02
hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Falk)Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr)Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier
Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244



Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)Tel. 0651/82496-0

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650



25-jährige Dienstjubiläen in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Die Mitarbeiterin der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Frau Sabine Lemsch, feierte ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. Frau Lemsch war nach ihrer Ausbildung in verschiedenen Fachbereichen tätig. Aktuell arbeitet sie im Fachbereich 1 Organisation und Finanzen im Sachgebiet Haushalt. Ebenso feierte die Landesbeamtin Angiolina Neri ihre „Silberne Hochzeit“ in der Verbandsgemeindeverwaltung. Frau Neri arbeitet seit Beendigung ihrer Ausbildung im Fachbereich 3 Bürgerdienste und nimmt seit 2001 die Tätigkeit als Landesbeamtin des Landesamtes an der Römischen Weinstraße wahr.

In einer kleinen corona-konformen Feierstunde überreichte Bürgermeisterin Christiane Horsch die Jubiläumsurkunden und bedankte sich, auch im Namen des Verbandsgemeinderates und der Gemeinden, für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren und sprach die besten Wünsche für eine weiterhin gute Zusammenarbeit aus. Den guten Wünschen schlossen sich der Büroleiter Wolfgang Deutsch, die Fachbereichsleiterin Helene Heinen und die Vertreterin des Personalrates, Nina Thielen, sehr gerne an.





Konzept zur **STARKREGEN- UND HOCHWASSERVORSORGE** für die Verbandsgemeinde Schweich

Die Verbandsgemeinde Schweich erstellt, unter fachlicher Begleitung durch das Planungsbüro Hömme GbR aus Pölich, ein übergreifendes Konzept zur Starkregen- und Hochwasservorsorge für alle Ortsgemeinden und die Stadt Schweich. Nach der coronabedingten Absage sind die Bürgerforen nun neu terminiert und die Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen, sich mit ihren Erfahrungen einzubringen und sich über Inhalte der Eigenvorsorge zu informieren.

Aus Gründen des Gesundheitsschutzes und entsprechend einzuhaltender Hygiene- und Abstandsregelungen ist eine Anmeldung erforderlich, da das Platzkontingent begrenzt ist. Einlass ist nur mit Mund-Nasen-Schutz erlaubt, am Platz dürfen Sie diesen ablegen.

Anmeldungen werden vom Planungsbüro Hömme unter 06507/99 88 3-0 oder per E-Mail an info@vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de entgegengenommen.

Falls Sie sich bereits vorab mitteilen möchten, steht Ihnen die E-Mail-Adresse zur Verfügung, um Hinweise sowie Foto- und Videomaterial einzureichen.

**Die Termine stehen aufgrund der Corona-Pandemie unter Vorbehalt fest.
Aktuelle Informationen finden Sie unter vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de.**

BÜRGERBETEILIGUNG: TERMINÜBERSICHT

Mehring

30. August 2021, 19 Uhr
Kulturzentrum Mehring

Bekond

1. September 2021, 19 Uhr
Bürgerhaus Bekond

Fell

6. September 2021, 19 Uhr
Silvanus-Saal „Zum Winzerkeller“

Leiwen

8. September 2021, 19 Uhr
Forum Livia

Föhren

15. September 2021, 19 Uhr
Bürger- und Vereinshaus Föhren

Thörnich

16. September 2021, 19.00 Uhr
vs. Feuerwehrhaus

Longuich

20. September 2021, 19 Uhr
Turn- und Mehrzweckhalle Longuich

Schweich

21. September 2021, 19 Uhr
Bürgerzentrum Schweich

Riol

27. September 2021, 19 Uhr
Almhütte Riol

Klüsserath

29. September 2021, 19 Uhr
Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“

Longen

4. Oktober 2021, 19 Uhr
Bürgerhaus Longen

Naurath

7. Oktober 2021, 19 Uhr
Bürger- und Vereinshaus Naurath

Schleich

13. Oktober 2021, 19 Uhr
Gemeindehaus Schleich

Pölich

13. Oktober 2021, 19 Uhr
Turnhalle (Kindergarten)

Köwerich

18. Oktober 2021, 19 Uhr
Jugendheim Köwerich

Ensch

26. Oktober 2021, 19 Uhr
Bürgerhaus Ensich

Trittenheim

2. November 2021, 19 Uhr
Jugendheim Trittenheim

Detzem

4. November 2021, 19 Uhr
Bürgerhaus Detzem

Hochwasser kann jeden treffen!

Hochwasser betrifft nicht nur diejenigen, die an Flüssen oder Bächen wohnen. Die vergangenen Jahre sowie die jüngsten Ereignisse haben eindrücklich gezeigt, dass der zunehmende Starkregen vielerorts zu Schäden führen kann: örtliche Einschränkungen gibt es nicht.

Fallen sehr große Regenmengen innerhalb kürzester Zeit, kommt es zu Überschwemmungen: Gewässer treten über die Ufer, in Tiefenlinien sammelt sich Wasser und führt zu Sturzbächen, wild abfließendes Hangwasser rauscht in die Ortslagen und das örtliche Kanalnetz ist schnell überlastet.

Vor allem dann, wenn Straßenzüge im Abflussbereich des Wassers unvorbereitet geflutet werden und es weder ausreichende Schutzvorkehrungen noch das Wissen über das richtige Verhalten im Ereignisfall gibt, kommt es zu Schäden an Gebäuden sowie Privateigentum und mitunter gerät man selbst in Gefahr.

Ihr Engagement für die beste Vorsorge

Durch die Umsetzung zielgerichteter Vorsorgemaßnahmen kann das Schadensausmaß gesenkt werden. Hochwasservorsorge ist jedoch eine gemeinsame Aufgabe von Kommunen und Bevölkerung. Der persönliche Schutz vor Schäden durch Hochwasser und Überschwemmungen nach Starkregen fängt am privaten Eigentum an. Im Rahmen der Bürgerversammlungen werden Möglichkeiten und Pflichten zum Schutz des privaten Eigentums vorgestellt, die die öffentliche Überflutungsvorsorge optimal ergänzen; so u. a. der private Objektschutz und die Versicherung gegen Elementarschäden.

Zur Entwicklung passgenauer Maßnahmen sind außerdem Ihre Erfahrungen und Ihr Hintergrundwissen aus vergangenen Starkregen- und Hochwasserereignissen wichtig und notwendig. Diese können Sie im Rahmen der Bürgerforen aktiv einbringen.

BÜRGERBETEILIGUNG: NÄCHSTE TERMINE

Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger zum

Bürgerforum der Ortsgemeinde Mehring

am **30. August**, um **19 Uhr**

im **Kulturzentrum Mehring**

Bürgerforum der Ortsgemeinde Bekond

am **1. September**, um **19 Uhr**

im **Bürgerhaus Bekond**

**Anmeldung
erforderlich!**

Die Bürgerforen finden grundsätzlich unter der Einhaltung der an diesem Tag geltenden Corona-Verordnungen statt. Entsprechende Nachweise sind vorzulegen.

Your challenge



PUMPTRACK SCHWEICH

Freitag, 10.09.21: 13 - 20 Uhr
Samstag, 11.09.21: 10 - 20 Uhr
Sonntag, 12.09.21: 10 - 16 Uhr

Sichere dir
dein kostenloses
Ticket
[https://www.junetko.de/
pumptrack-challenges-
2021/](https://www.junetko.de/pumptrack-challenges-2021/)

an der Blechbux in Schweich
In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

Weitere Infos unter:
www.jugendbuero-schweich.de

JUGENDBÜRO
 der Verbandsgemeinde Schweich
 Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Telefon: 06502 9810 510
 Mail: info@jugendbuero-schweich.de



Corona-Testzentrum der Verbandsgemeinde Schweich im Handwerkerhof Schweich-Issel

Das Corona-Testzentrum der Verbandsgemeinde Schweich im Handwerkerhof 1, 54338 Schweich-Issel ist von **mittwochs bis freitags von 17:30-19:00 Uhr** geöffnet.

Neben der neuen Lokalität sind wir nun auch auf die Imnu-Software umgestiegen, welche bereits in verschiedenen Testzentren in der Region eingesetzt wird. Diese hat den Vorteil, dass dann keine vorherige Terminreservierung mehr nötig ist. Sie können sich einfach bequem während unseren Öffnungszeiten testen lassen. Ebenso entfällt die Wartezeit auf das Testergebnis. Dieses erhalten Sie nach ca. 15 Minuten per E-Mail. Sollten Sie das Testergebnis trotzdem in Papierform benötigen drucken wir Ihnen dieses gerne vor Ort aus. Zum Test benötigen Sie lediglich Ihren Personalausweis und müssen sich unter www.imnucode.com einmalig registrieren. Anschließend erhalten Sie einen QR-Code. Mit diesem QR-Code können Sie sich an jeder teilnehmenden Teststation testen lassen. Außerdem können Sie den QR-Code zur Kontaktnachverfolgung in teilnehmenden Gastronomiebetrieben nutzen.



NEUER STANDORT DES CORONA-TESTZENTRUMS

Ort: Im Handwerkerhof 1, Schweich-Issel

Öffnungszeiten: Mittwoch-Freitag 17:30-19:00 Uhr

Benötigte Unterlagen: Personalausweis + persönlicher QR Code von Imnu

Keine Terminreservierung nötig. Bitte erzeugen Sie sich vorab einen persönlichen QR-Code unter www.imnucode.de

Weitere kostenlose Corona-Schnellteststellen in der Verbandsgemeinde Schweich

Teststelle	Ort/Kontakt	Testzeiten	Anmerkungen
DRK Ortsverein Schweich	Zum Schwimmbad 3, 54338 Schweich, coronatest@drk-sweich.de	Di. 17-19 Uhr, Sa. 9-12 Uhr	Terminreservierung (für PCR-Tests) erforderlich unter coronatest@drk-sweich.de
dm-Drogeriemarkt	Im Ermesgraben 1i, 54338 Schweich	Mo.-Sa. 9-16.30 Uhr	Terminbuchung unter dm.de oder über die dm-App
Praxis Dr. Frank Soedradjat	In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich, Tel. 06502-9955936	Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 16-18 Uhr	Terminvereinbarung erforderlich
Medicum-Sweich	Bei den Weiden 4, 54338 Schweich, Tel. 06502-1019	Mo.-Fr. 8-12 Uhr und nach tel. Absprache	Telefonische Anmeldung sowie Personalausweis erforderlich
Hausärzte Schweich	In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich, Tel. 06502-9979660	Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Mo.,Di.,Do. 15-18 Uhr	
EcoCare Testzentrum Schweich	In den Schlimmführen 7 (Lidl), 54338 Schweich, buergertest.ecocare.center	Mo.-Sa. 9-19 Uhr	Personalausweis erforderlich
Testzentrum Landal Leiwien	Landal Greenpark, Sonnenberg 1, 54340 Leiwien	Mo., Fr. 14-20 Uhr, Di.-Do., Sa.-So. 12-18 Uhr	Personalausweis mitbringen



Öffnungszeiten Verwaltung

BÜRGERBÜRO ist wie folgt geöffnet:

Tel. 06502/407 222; buergerbuero@schweich.de

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wir empfehlen, vorab einen Termin zu vereinbaren; ansonsten muss mit Wartezeiten gerechnet werden. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Abstandsregeln im Wartebereich maximal 5 Personen Platz nehmen können.

Terminvereinbarung unter termine.schweich.de.

Die sonstige Verwaltung ist jederzeit nach Voranmeldung wie folgt erreichbar:

STANDESAMT: Tel. 06502/407 208; neri.a@schweich.de

VG-WERKE: Tel. 06502/407 707; guggenmos.h@schweich.de

ALLG. VERWALTUNG: Tel. 06502/407 0; info@schweich.de

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

SOZIALVERWALTUNG: Tel. 06502/407 306; haubrich.j@schweich.de

Mo., Die., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich www.schweich.de unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Diese Seite werden wir ständig aktualisieren.

Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.

Hinweis:

In der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Brückenstraße 26, 54338 Schweich) steht Ihnen nach Terminvereinbarung - **auch für alle Außenstellen** - ein barrierefreies Beratungsbüro im Erdgeschoss zur Verfügung.

Spenden für die Opfer der Hochwasserkatastrophe



Luftbild von Kordel; Foto: Bernhard Heller (Portaflug Föhren)

**Wir helfen am besten mit Geldspenden und würden uns auch
über Ihre finanzielle Unterstützung freuen!**

Spenden für Hochwasser-Betroffene in der VG Trier-Land

Spendenkonto Verbandsgemeinde Trier-Land

IBAN: DE13 5855 0130 0001 1273 80, BIC TRISDE55XXX.

Die Stadt Trier ruft zu Spenden an die Caritas-Stiftung „Zeichen der Hoffnung“ auf,

Pax-Bank Trier, IBAN DE55 3706 0193 3017 0100 17, BIC: GENODED1PAX.

Spendenkonto Bistum Trier,

Stichwort „Hochwasser 2021“, Pax-Bank,

IBAN DE43 3706 0193 3000 6661 21, BIC GENODED1PAX.

Spendenkonto des Landes:

Empfänger: Landeshauptkasse Mainz

IBAN: DE78 5505 0120 0200 3006 06

BIC: MALADE51MNZ

Kennwort „Katastrophenhilfe Hochwasser“

Evangelische Kirchengemeinde Ehrang:

Sparkasse Trier

IBAN: DE76 5855 0130 0000 2324 88

Stichwort: Hochwasser Hilfe Ehrang



Öffentliche Mahnung

Wir erinnern an die Zahlung der folgenden, am

15.08.2021

fällig gewordenen Steuern und sonstigen Abgaben für das **3. Quartal 2021**

- Grundsteuern, Wasser- und Schmutzwassergebühren, wiederkehrende Beiträge Wasser und Niederschlagswasser, Hundesteuer u. a.
- Gewerbesteuer
und
- Vergnügungssteuer.

Es wird gebeten, innerhalb **einer Woche** die vorgenannten Abgaben zu entrichten, **da andernfalls die kostenpflichtige Einziehung unvermeidbar ist.**

Deshalb unser Vorschlag: Nehmen Sie am Einzugsverfahren teil!

Die Teilnahme bringt für Sie viele Vorteile. Das ständige und auch lästige Überwachen der Zahlungstermine entfällt und Mahngebühren und Säumniszuschläge - weil man schon wieder einen Zahlungstermin versäumt hat - fallen nicht mehr an. Der nach dem Abgabenbescheid zu zahlende Betrag wird zur Fälligkeit von der Verbandsgemeindekasse abgebucht. Die Richtigkeit der Abbuchung können Sie jederzeit anhand des Abgabenbescheides kontrollieren.

Die Teilnahme am Abbuchungsverfahren erspart aber nicht nur Ihnen Zeit und Arbeit, sondern trägt auch in der Verbandsgemeindeverwaltung zur Kosteneinsparung bei. Denn mit der Abbuchung werden die Zahlungsbeträge automatisch in Ihr Steuerkonto eingebucht. Eine manuelle Buchung ist dann nicht mehr erforderlich.

Sofern Sie am Lastschrifteneinzugsverfahren teilnehmen wollen, bitten wir Sie, den abgedruckten Vordruck ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Wir erinnern in diesem Zuge nochmals daran, dass für das Jahr 2021 keine neuen Bescheide an Sie für den Bereich der Grundsteuern, Weinbauabgaben, Hundesteuer, Fremdenverkehrsbeitrag u.a. (Erhebungskreis 050) ergehen, wenn hier keine Veränderungen gegenüber den Vorjahren eingetreten sind. Bitte beachten Sie dies und entrichten Sie in diesen Fällen ihre Zahlungen anhand dieser Bescheide.

Der Vordruck für das Einzugsverfahren kann auch übers Internet heruntergeladen werden (**Internetadresse: www.schweich.de**).

Schweich, 16.08.2021
Verbandsgemeindekasse Schweich
Postfach 1264
54334 Schweich
Telefon: 06502-407-550

SEPA-Lastschriftmandat

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.

An die
Verbandsgemeindekasse Schweich
Brückenstraße 26
54338 Schweich

Reste abbuchen: ja nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgende Buchungs-Nr.: _____

(bitte Ihre Buchungs-Nr. lt. Bescheid angeben; oben rechts auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem _____ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

Zahlungsempfänger:	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
---------------------------	---

Kontoinhaber:	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben	
	Name:	Vorname:
	Anschrift:	
	IBAN	<input type="text"/>
	BIC	<input type="text"/>
Name der Bank:		

Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</p>
--	---

Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

Ort, Datum_____
Unterschrift des/der Kontoinhaber/
Bescheidempfänger (falls abweichend)

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 26.08.2021** findet um **18:00 Uhr im Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich** eine Sitzung des Ausschusses für Soziales, Jugend, Freizeit und Sport der VG Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
- 1.1. Umbau Jugendzentrum
- 1.2. Schwimmkurse und Ehrenamt der DLRG
- 1.3. Kurzbericht Demokratie leben
2. Bericht der Jugendpflege
- 2.1. Ausschreibung 0,5 VZÄ VG Jugendpflegestelle
- 2.2. Angebote der Jugendpflege
- 2.3. Nutzung der Jugendräume während Corona
3. Angebote für Familien
- 3.1. Familienschnitzeljagd
- 3.2. Homepage Familienbündnis
- 3.3. Familienaktionstage
4. Familien und Herausforderungen während Corona
- 4.1. Bericht der Lebensberatungsstelle zur Gewalt in Familien
5. Bericht der Sozialpädagogischen Beratung an Grundschulen
6. Bericht der Seniorenbeauftragten
- 6.1. Besondere Herausforderungen während Corona
7. Verschiedenes

Schweich, 12.08.2021

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Anmeldung der Schulanfänger 2022

an den Grundschulen in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Anmeldung der Schulneulinge 2022 findet an folgenden Terminen in der jeweils zuständigen Grundschule statt:

Schule	Anmeldetermin	Uhrzeit
Grundschule St. Barbara Fell	Montag, 13.09.2021	Die Uhrzeiten sind den Einladungen zu entnehmen.
Grundschule Am Föhrenbach	Montag, 20.09.2021	Die Uhrzeiten sind den Einladungen zu entnehmen
Grundschule Kenn	Montag, 13.09.2021 Dienstag, 14.09.2021	14:00 Uhr - 17:00 Uhr
Grundschule Klüsserath	Donnerstag, 23.09.2021	14:00 Uhr - 15:00 Uhr
Grundschule Leiwien	Donnerstag, 16.09.2021 Donnerstag, 23.09.2021	Die Uhrzeiten sind den Einladungen zu entnehmen.
Grundschule Longuich	Mittwoch, 15.09.2021 Mittwoch, 22.09.2021	Die Uhrzeiten sind den Einladungen zu entnehmen
Grundschule Mehring	Mittwoch, 22.09.2021	14:00 Uhr - 15:30 Uhr Die Uhrzeiten sind den Einladungen zu entnehmen
Grundschule Schweich	Dienstag, 14.09.2021 Mittwoch, 15.09.2021	14:00 Uhr - 16:30 Uhr
Grundschule Trittenheim	Montag, 20.09.2021	14:00 Uhr - 15:00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt durch die Eltern bei der zuständigen Grundschule des Einzugsbereichs.

Folgende Kinder werden zu Beginn des Schuljahres 2022/2023 schulpflichtig:

1. Alle Kinder, die bis zum 31. August 2022 das sechste Lebensjahr vollenden.

2. Alle Kinder, die bisher vom Schulbesuch zurückgestellt waren. Diese Aufforderung ist gegenstandslos für diejenigen Kinder, die von der vorzeitigen Einschulung im vorausgegangenem Schuljahr Gebrauch gemacht haben.

Die Anmeldung der so genannten „Kann-Kinder“ findet erst in der zweiten Februarhälfte vor Schuljahresbeginn statt.

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch vorzulegen. Falls ein Kindergarten besucht wird, bitte auch hierzu eine Bescheinigung mitbringen.

Schweich, 16.08.2021

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

1. Nachtragshaushaltssatzung der Verbandsgemeinde Schweich für die Haushaltsjahre 2021 und 2022

Aufgrund der §§ 98 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 29.06.2021 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Durch die 1. Nachtragshaushaltssatzung wird der Stellenplan 2021/2022 der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße geändert.

§ 2

Die übrigen Festsetzung der Haushaltssatzung 2021/2022 werden durch die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2021/2022 nicht geändert. Die Verwaltung wird ermächtigt, die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2021/2022 öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Nachtragsstellenplanes 2021/2022 zu veranlassen.

Schweich, den 10. August 2021

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 03.08.2021 erteilt.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2021/2022 wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Nachtragsstellenplan 2021/2022 liegt in der Zeit

vom 23. August 2021 bis einschließlich 31. August 2021

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich zu den üblichen Öffnungszeiten aus und kann nach telefonischer Vereinbarung (Telefon-Nr. 06502/4070) eingesehen werden.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

oder

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 10. August 2021

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung des Wasserwerks

Austausch der Wasserzähler

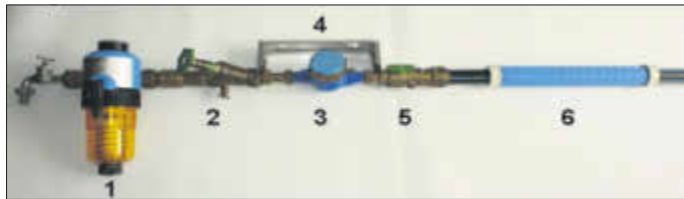
Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer **keine Kosten**.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflußverhinderer, Wasserzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygi-

enischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm in Rechnung gestellt.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Trinkwasseranschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler sind die Firma Lange Haustechnik GmbH, Konz, und die Firma Biesenthal, Weißenthurm, beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden. Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht in Gänge verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben. Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407-701,704 oder 711 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der VG Schweich am 15.07.2021

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch und in Anwesenheit von Schriftführer/in Michael Glesius findet am 15.07.2021 in der ICV Halle, Schulstraße 5 in Schweich-Issel eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der VG Schweich statt. In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

öffentlich

1. Mitteilungen

Die Vorsitzende informiert den Ausschuss über die aktuelle Unwetterlage. Die Evakuierungen hätten super funktioniert und ein großer Dank gilt der Feuerwehr, welche unermüdlich im Einsatz ist. Die evakuierten Personen wurden teilweise im Bürgerzentrum Schweich untergebracht.

Ebenfalls dankt die Vorsitzende der Firma Schlag, wo mit über 200 Personen im Dauereinsatz Sandsäcke gefüllt wurden und dem Real-Markt in Kenn, welcher in der Nacht noch geöffnet hatte, um zu unterstützen.

2. Verkehrssituation in Schweich, Beeinträchtigung bei Feuerwehreinsätzen

Das Verkehrsaufkommen rund um das Schulzentrum zu den Schulanfangs- und -endzeiten (8 Uhr / 13 Uhr / 16 Uhr) führt durch den Hol/Bringdienst (Elterntaxi) insbesondere in der Stefan-Andres-Straße, aber auch in der Brückenstraße sowie der Bernhard-Becker-Straße (Rückstau) zu erheblichen Beeinträchtigungen im Einsatzbetrieb der Feuerwehr. Nicht nur das hohe Verkehrsaufkommen

sondern auch verbotswidriges Parken und Halten im gesamten Umfeld des Schulzentrums verzögern sowohl die Anfahrt der Feuerwehrangehörigen zum Gerätehaus sowie auch das Ausrücken und Durchkommen mit Einsatzfahrzeugen. Nicht selten kommt es dabei zur Gefährdung des eigenen Personals sowie von Dritten.

Anl. des Busfahrerstreiks am 24.06.2021 und des damit verbundenen höheren Individualverkehrs kam der Verkehr in diesem Bereich fast komplett zum Erliegen. Zur gleichen Zeit wurde die Feuerwehr zu einem Verkehrsunfall alarmiert; ein Ausrücken war kaum mehr möglich.

Ebenso werden Parkplätze für Einsatzkräfte vor und hinter dem Feuerwehrgerätehaus sowie die Ausfahrten vor den Toren und neben dem Gerätehaus zugeparkt. Die Fahrer sitzen in der Regel in ihren Fahrzeugen, lassen sich aber von der Feuerwehr „nicht beeindrucken“; lediglich einer Kontrolle bzw. Verwarnung wird sich sofort entzogen.

Zur Kenntnis genommen. Büroleiter Herr Deutsch wird sich mit der Schulleitung des SAG in Verbindung setzen mit der Bitte, die Eltern nochmals darauf aufmerksam zu machen.

3. Grundschule Longuich, Neuanlage Laufbahn mit Sprunggrube

Seit mehreren Jahren ist die Sanierung/Überarbeitung der Laufbahn mit Sprunggrube neben dem Schulgebäude im Haushaltsplan der VG Schweich veranschlagt. Durch Baumaßnahmen an der Grundschule (Brandschutz) und der Turnhalle (Sanierung) musste das Vorhaben immer wieder verschoben werden.

Das Grundstück der Laufbahn befindet sich im Eigentum der Ortsgemeinde Longuich. Nach Abschluss der Baumaßnahmen an der Mehrzweckhalle soll die vorhandene Laufbahn saniert und die Weitsprunggrube, welche durch den Anbau der Turnhalle weggefallen ist, wieder neu hergestellt werden.

Neben der Laufbahn plant die Ortsgemeinde die Errichtung einer Zufahrt zum Hackschnitzelbehälter der Heizung von Turnhalle und Grundschule. Die Errichtung der Zufahrt zum Hackschnitzelager und die Anlegung der Laufbahn soll in einer Maßnahme ausgeführt werden. Die Kosten für die Laufbahn und Sprunggrube übernimmt die Verbandsgemeinde. Laut Kostenschätzung des FB 2 (siehe Anlage) fallen für die Laufbahn und Sprunggrube Kosten in Höhe von rd. 40.000 € bei einem Tartanbelag und rd. 18.000 € bei einem Tennenbelag der Laufbahn an. Die Grundschule Longuich bevorzugt einen Tartanbelag. Dieser Belag hat gegenüber einem Tennenbelag einen geringeren Unterhaltungsaufwand und kann zudem ganzjährig genutzt werden.

Für die Errichtung der Laufbahn auf dem gemeindeeigenen Grundstück wurde mit der Ortsgemeinde Longuich ein Nutzungsvertrag für die Dauer von zunächst 20 Jahren abgeschlossen. Die Minderdauer von 20 Jahren ist Voraussetzung für den Förderantrag zum Investitionsprogramm des Bundes zum beschleunigten Infrastrukturausbau der Ganztagsbetreuung.

Der Haupt- und Finanzausschuss hatte bereits am 02.03.2021 beschlossen, die Maßnahme „Neuanlage Laufbahn mit Sprunggrube“ für dieses Förderprogramm anzumelden. Die Fördermaßnahme wurde mit den Kosten für eine Tartanbahn (= 40.000 €) gemeldet. Der Bewilligungsbescheid liegt noch nicht vor. Bei einer Bewilligung kann mit einer Förderung in Höhe von bis zu 70% gerechnet werden.

Beschluss:

Der HFA beschließt die Neuanlage der Laufbahn mit Sprunggrube auf dem Grundstück der Ortsgemeinde Longuich gemäß dem Nutzungsvertrag. Die Laufbahn soll einen Tartanbelag erhalten.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Ausschreibung Gerätewagen-Tragkraftspritze (GW-TS) für die Feuerwehr Schleich

In der Sitzung des Ausschusses für Feuerwehrangelegenheiten im September 2020 wurde u.a. beschlossen, dass für die Feuerwehr Schleich ein Gerätewagen-Tragkraftspritze (GW-TS) beschafft werden soll. Dazu sind im Haushalt 2021/2022 Mittel in Höhe von 45.000 € veranschlagt worden.

Eine Förderung des Fahrzeugs in Höhe von 16.000 € wurde beim Land RLP beantragt und bereits in Aussicht gestellt.

Die Ausschreibung wurde von der Verwaltung vorbereitet und soll nun durchgeführt werden.

Beschluss:

Der Haupt- und Finanzausschuss beschließt die Durchführung einer Ausschreibung für einen Gerätewagen-Tragkraftspritze für die Feuerwehr Schleich.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Vergabe: Mannschaftstransportfahrzeug (MTF) für die Feuerwehr Kenn

Im Entwicklungs- und Beschaffungskonzept ist für 2021 u.a. die Beschaffung eines Mannschaftstransportfahrzeugs (MTF) für die Feuerwehr Kenn vorgesehen. Für dieses Fahrzeug wurde nach Kostenschätzung ein Betrag von 50.000,00 € im Haushalt veranschlagt.

Der Verbandsgemeinderat hat einer entsprechenden Ausschreibung am 11.05.2021 zugestimmt und die Verwaltung mit der Durchführung beauftragt.

Angeforderte Angebote:	6
Abgegeben:	3
Nicht gewertet:	0
Preisspanne:	52.985,68 € bis 62.323,94 €

Die Fa. Pieroth, Bingen, ist mit einer Summe i.H.v. 52.985,68 € der wirtschaftlichste Bieter. Bei den angebotenen Fahrgestellen handelt es sich jeweils um einen Ford Transit 350 L3H2 Trend inkl. feuerwehrtechnischem Ausbau.

Eine Zuwendung i.H.v. 13.000 € erfolgt aus den jährlichen pauschalen Zuwendungen.

Beschluss:

Der Haupt- und Finanzausschuss beschließt, den Auftrag zur Lieferung eines Mannschaftstransportfahrzeugs für die Feuerwehr Kenn an die Fa. Pieroth, Bingen, zu einem Angebotspreis in Höhe von 52.985,68 € zu vergeben.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

6. Verschiedenes

Der Fachbereich 2 der Verbandsgemeindeverwaltung hat die für Ausschussmitglieder eine Präsentation angefertigt, wo die laufenden und anstehenden Projekte im Fachbereich vorgestellt werden. Die Präsentation wird von Herrn Bruno Porten (stellv. Fachbereichsleiter) vorgestellt. Die Ausschussmitglieder folgen interessiert den Worten von Herrn Porten und sind über die Vielzahl der Projekte überrascht.

Die Präsentation soll ebenfalls noch im VG-Rat vorgestellt werden. Aus der Mitte des Ausschusses kommt die Frage zum Sachstand „Lüftungsanlagen in Grundschulen“ auf. Die Vorsitzende informiert den Ausschuss darüber, dass das Förderprogramm mit einer Förderung mit bis zu 80% bekannt ist und dass das Ingenieurbüro Schneiders aus Trier mit einer Machbarkeitsstudie beauftragt wird. In der Studie soll untersucht werden, wie eine solche Anlage in den Schulen umzusetzen ist und mit welchen Kosten gerechnet werden muss. Das Ergebnis wird anschließend im VG-Rat vorgestellt.

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich am 08.07.2021

Unter dem Vorsitz des Ersten Beigeordneten Erich Bales fand am 08.07.2021 im Gemeindezentrum Forum Livia, Schulstraße 9a in Leiwen eine Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich statt. In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

öffentlich

1. Mitteilungen

1. Werkleiter Herr Guggenmos gab einen Überblick über die zurzeit im Bereich der Verbandsgemeindewerke laufenden Baumaßnahmen:

- Naurath: Hofgartenstraße
- Fell: Auf der Acht (1.BA)
- Fell-Fastrau: Baugebiet Oberer Frieden (Abnahme erfolgt)
- Kenn: Pumpwerk Hangbrücke
- Schweich: Sommergasse
- Schweich: Corneliuspforte/Hofgartenstr.
- Mehring: Gartenstraße
- Trittenheim: Johannes-Trithemius-Straße (3. BA)
- Riol: Hinter Difenis (Erweiterung) (Abnahme erfolgt)
- Leiwen: Zummet (Reh-Stiftung)

Des Weiteren gab er bekannt, dass die Verbandsgemeindewerke zum 01.05.2021 die neuen Geschäftsräume im Industriepark Föhren, Europa-Allee 24 bezogen haben.

Zum Thema Kalte Nahwärme erläuterte Herr Guggenmos den aktuellen Sachstand. Aktuell laufen Machbarkeitsstudien, die im Juli/August in den Gemeinderäten vorgestellt werden.

Außerdem läuft derzeit eine Stellenausschreibung zur Nachbesetzung der Stelle eines Facharbeiters für die Kläranlage. Die Bewerbungsfrist läuft bis zum 16.07.2021.

2. Vergaben

2.1. Erneuerung der Trink- und Abwasserleitungen in Detzem, Raiffeisenstraße

Die Ortsgemeinde Detzem und die Verbandsgemeindewerke Schweich haben zwischenzeitlich die erforderlichen Arbeiten zur Erneuerung der Raiffeisenstraße öffentlich ausgeschrieben.

Die Submission fand am 2. Juni 2021 statt.

Zum Termin wurden 4 Angebote abgegeben. Die Angebotsspanne reichte von 637 T€ bis 815 T€.

Nach formaler und wirtschaftlicher Prüfung hat die Firma Lehnen, Sehlern das wirtschaftlichste Angebot vorgelegt.

Die Angebotssumme lautet: 636.985,47 €.

Die Summe teilt sich wie folgt auf:

Wasserversorgung:	100.495,36 € (netto; 119.589,48 € brutto)
Abwasserableitung:	97.526,01 € (brutto)

(Der Anteil „Straßenbau“ beläuft sich auf: 419.869,98 €)

Mit den Planungsarbeiten ist das Ing.-Büro igr, Schweich beauftragt.

Die aktualisierte Kostenschätzung lautet:

Wasserversorgung:	101.000 € (netto).
Abwasserableitung:	137.850 € (brutto).

Finanzierung:

In den Wirtschaftsplänen 2021 sind folgende Ansätze vorhanden:

Trinkwasser:	Kto 830.325:	140.000 €,	bisher verausgabt:	0,00 €
Abwasser:	Kto 822.806:	180.000 €,	bisher verausgabt:	0,00 €

Der Werkausschuss beschloss einstimmig, der Vergabe an die Firma Lehnen, Sehlern, zuzustimmen.

2.2. Erneuerung der Trink- und Abwasserleitungen in Schleich, Musgarten

Die Ortsgemeinde Schleich und die Verbandsgemeindewerke Schweich haben zwischenzeitlich die erforderlichen Arbeiten zur Erneuerung der Straße „Im Musgarten“ öffentlich ausgeschrieben.

Die Submission fand am am 6. Juli 2021 statt.

Zum Termin wurden 4 Angebote abgegeben. Die Angebotsspanne reichte von 200 T€ bis 345 T€.

Nach formaler und wirtschaftlicher Prüfung hat die Firma Burger, Wasserliesch das wirtschaftlichste Angebot vorgelegt.

Die Angebotssumme lautet: 199.563,00 €

Die Summe teilt sich wie folgt auf:

Wasserversorgung:	34.125,00 € (netto; 40.608,75 € brutto)
Abwasserableitung:	40.608,75 (brutto)

(Der Anteil „Straßenbau“ beläuft sich auf: 118.345,50 €)

Mit den Planungsarbeiten ist das Ing.-Büro igr, Schweich beauftragt.

Die aktualisierte Kostenschätzung lautet wie folgt:

Wasserversorgung:	57.423,38 € (netto; 68.333,82 €, brutto)
Abwasserableitung:	68.333,82 € (brutto)

Finanzierung:

In den Wirtschaftsplänen 2021 sind folgende Ansätze vorhanden:

Trinkwasser:	Kto. 831.370:	70.000 €,	bisher verausgabt:	
Abwasser:	Kto. 822.866:	60.000 €,	bisher verausgabt:	

Der Werkausschuss beschloss einstimmig, der Vergabe an die Firma Burger, Wasserliesch, zuzustimmen.

2.3. Erneuerung der Trink- und Abwasserleitungen in Bekond, Schlossstraße und Bergstraße

Die Ortsgemeinde Bekond möchte, wie bereits im Ausschuss vorgestellt, die beiden genannten Straßen ausbauen. Die Maßnahmen zur Erneuerung der Trinkwasserversorgung und der Abwasserableitung sollen parallel zum Straßenbau erfolgen und gemeinsam öffentlich ausgeschrieben werden.

Die Vergabe soll auf Wunsch der Ortsgemeinde Bekond noch im Laufe des Julis erfolgen. Weil die nächste Sitzung des Werkausschusses jedoch erst im September stattfindet, möge der Ausschuss auch in diesem Fall die Werkleitung zur Auftragserteilung ermächtigen.

Die vorliegenden Kostenschätzungen für die Bauarbeiten lauten:

Bergstraße:	
Trinkwasser:	47.586 € (netto)
Abwasser:	26.400 € (brutto)

Schloßstraße:	
Trinkwasser:	108.000 € (netto)
Abwasser:	177.000 € (brutto)

Finanzierung:

In den Wirtschaftsplänen 2021 der Eigenbetriebe sind folgende Ansätze vorhanden:

Bergstraße:				
Trinkwasser:	Kto. 830.319:	60.000 €,	bisher verausgabt:	0,00 €

Abwasser:	Kto. 813.800:	30.000 €,	
		bisher verausgabt:	0,00 €
Schlossstraße:			
Trinkwasser:	Kto 831.842:	100.000 €,	
		bisher verausgabt:	0,00 €
Abwasser:	Kto 833.310:	130.000 €,	
		bisher verausgabt	0,00 €

Der Ausschuss beschloss einstimmig, die Werkleitung zu ermächtigen, den Auftrag an den Bieter, der das wirtschaftlichste Angebot vorlegt, zu erteilen.

2.4. Auftragererweiterung zur Erneuerung der Trink- und Abwasserleitungen in Mehring, Goldkuppstraße

In einem Teilbereich der Goldkuppstraße liegt eine abgängige Trinkwasserleitung (DN 80 GG, 60 Meter), die dringend erneuert werden muss.

Für diesem kleinen Bereich eine gesonderte Ausschreibung durchzuführen ist aller Erfahrung nach unwirtschaftlich und verzögert die Durchführung erheblich.

Daher wird vorgeschlagen, diese Arbeiten von der Firma Lehnen durchführen zu lassen, die bereits in Mehring mit den erforderlichen Arbeiten in der Gartenstraße beauftragt wurde.

Mit der Ortsgemeinde Mehring ist abgestimmt, dass der Straßenabschnitt ausgebaut werden soll. Mit dieser Koordination, werden auf beiden Seiten Kosten gespart, weil Provisorien vermieden werden. Die Firma Lehnen ist mit der Auftragererweiterung einverstanden.

Das Ing.-Büro igr hat daraufhin eine Kostenermittlung auf der Basis der Angebotspreise aus der Gartenstraße durchgeführt:

Trinkwasser:	40.000 € (netto)
Abwasser:	40.000 € (brutto)

Der Straßenbau ist mit 75.000 € (netto) veranschlagt, wobei etwa die Hälfte der Kosten von den beiden Eigenbetrieben – demnach rd. 19.000 € (netto) - zu tragen ist. Diese Kosten sind bereits eingerechnet.

In den Wirtschaftsplänen der Eigenbetriebe sind folgende Ansätze (Verbesserung Ortsnetze) vorhanden:

Finanzierung:

Trinkwasser:	Kto. 840.300:	250.000 €,	
		bisher verausgabt:	0,00 €
Abwasser:	Kto. 840.800:	200.000 €,	
		bisher verausgabt:	0,00 €

Der Ausschuss beschloss einstimmig, der Auftragererweiterung an die Firma Lehnen, Sehlen, zuzustimmen.

2.5. Erneuerung der Trinkwasserleitung in Schweich-Issel, K 35

Der LBM Trier wird, wie ebenfalls im Ausschuss bereits beraten, die Kreisstraße 35 (Schweicher Straße) im Stadtteil Issel in einem Teilbereich grundlegend erneuern.

Parallel dazu ist geplant, neben der Erneuerung einer vorhandenen Leitung, eine Ringleitung für das Trinkwasser zu bauen. Die Wasserleitung soll überwiegend in dem von der Stadt Schweich vorgesehenen Bürgersteig verlegt werden.

Der LBM möchte die Arbeiten noch im August vergeben. Weil die nächste Sitzung des Werkausschusses jedoch erst im September stattfindet, möge der Ausschuss auch in diesem Fall die Werkleitung zur Auftragserteilung ermächtigen.

Die vorliegende aktualisierte Kostenschätzung beläuft sich auf: 116.000 € (netto)

Finanzierung:

Im Wirtschaftsplan 2021 des Eigenbetriebes ist folgender Ansatz vorhanden:

Wasserwerk:			
Kto.-Nr.:	833.381:	190.000 €;	bisher verausgabt: 0 €

Der Werkausschuss beschloss einstimmig, die Werkleitung zu ermächtigen, den Auftrag an den Bieter, der das wirtschaftlichste Angebot vorlegt, zu erteilen.

2.6. Bauarbeiten Sanierung RÜB Fell II

Im Zuge der Sanierungen an den Regenwasserentlastungsanlagen sollen am genannten Regenüberlauf die erforderlichen Maßnahmen durchgeführt werden.

Dazu müssen insbesondere die vorhandene Drosselleitung und die Entlastungsleitung, die in der Feller Bach mündet, erneuert werden. Die hierzu notwendigen Bauarbeiten wurden unter vier Bauunternehmen beschränkt ausgeschrieben.

Drei Bieter haben ein Angebot vorgelegt. Die Preisspanne bewegte sich von 63 T€ bis zu 82 T€.

Das wirtschaftlichste Angebot hat die Firma Schneider, Neumagen-Dhron vorgelegt.

Angebotssumme: 62.716,69 € (brutto).

Finanzierung:

Im Wirtschaftsplan 2021 des Eigenbetriebes ist folgender Ansatz vorhanden:

Abwasserwerk:			
Kto.-Nr.:	811.819:	100.000 €;	bisher verausgabt: 0 €

Der Werkausschuss beschloss einstimmig, der Vergabe an die Firma Schneider, Neumagen-Dhron zuzustimmen.

3. Erlass einer Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Bäder

Der Verbandsgemeinderat hat am 21.01.2021 die Gründung des Eigenbetriebes Bäder zum 01.01.2022 beschlossen.

Gemäß § 86 Abs. 3 GemO sind für die Eigenbetriebe Betriebssatzungen zu erlassen.

Der Entwurf einer Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Bäder der Verbandsgemeinde Schweich ist, mit Ausnahme der Beschreibung des Zweckes des Eigenbetriebes, ansonsten inhaltsgleich mit den Betriebssatzungen für das Wasserwerk bzw. für das Abwasserwerk in den jeweils aktuellen Fassungen und in der Anlage beigefügt.

Gemäß § 10 Abs. 2 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung ist der Eigenbetrieb mit einem angemessenen Stammkapital auszustatten. Die Höhe des Stammkapitals ist in der Betriebssatzung festzulegen. Dabei ist kein bestimmtes Verhältnis im Gesetz vorgegeben. Nach den einschlägigen Empfehlungen ist bei Ver- und Entsorgungsbetrieben eine Eigenkapitalausstattung von 30 – 40 % als angemessen anzusehen.

Das Eigenkapital besteht grundsätzlich aus Stammkapital und Rücklagen. Nach einer ersten Hochrechnung zur Eröffnungsbilanz beträgt das Eigenkapital rd. 316.000 €. Hinzu kommen Sonderposten (Zuschüsse) als eigenkapitalähnliche Posten in Höhe von ca. 1.554.000 €.

Somit beträgt die Ausstattung an Eigenkapital und eigenkapitalähnlichen Mitteln rd. 1.870.000 €. Das sind rd. 45 % der Bilanzsumme. Die Sonderposten können dem Eigenkapital nicht unmittelbar zugeordnet werden, da diese erfolgswirksam aufgelöst werden.

Der Werkausschuss empfiehlt einstimmig dem Verbandsgemeinderat die Beschlussfassung über die Betriebssatzung für den Eigenbetrieb Bäder der Verbandsgemeinde Schweich gemäß vorliegendem Entwurf.

4. Betrauung des Eigenbetriebes Bäder mit dem Betrieb der Freibäder Schweich und Leiwien

Es ist vorgesehen, dass die Verbandsgemeinde ab dem Jahr 2022 jährlich dem Eigenbetrieb Bäder das Defizit aus dem Betrieb der Freibäder Schweich und Leiwien als Verlustausgleich erstattet.

Nach den Wettbewerbsregeln der Europäischen Union stellt dies zunächst eine verbotene Beihilfe nach europäischem Wettbewerbsrecht dar.

Eine Ausnahme vom Beihilfeverbot gilt dann, wenn eine sogenannte Betrauung erfolgt.

Von Betrauung spricht man, wenn einem Unternehmen (hier: Eigenbetrieb Bäder) eine Dienstleistung von allgemeinem wirtschaftlichen Interesse (DAWI) kraft eines oder mehrerer öffentlicher Hoheitsakte übertragen wird.

Es gibt drei Kategorien von allgemeinem Interesse: wirtschaftliche, soziale und nicht wirtschaftliche. Beim Betrieb von Bädern handelt es sich unter gegebenen Umständen um Dienstleistungen, die den Bedürfnissen auch der schwachen Bevölkerungsgruppen Rechnung tragen.

Es handelt sich bei der sogenannten Betrauung um eine Voraussetzung für eine Ausnahme (Art 106 Abs. 2 AEUV) von den Wettbewerbsregeln, u.a. vom Beihilfeverbot. Der entsprechende Hoheitsakt wäre vorliegend der vom Verbandsgemeinderat beschlossene Akt über die Betrauung des Eigenbetriebes zur Sicherstellung von Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichen Interesse (Betrieb von Freibädern).

Eine Betrauung ist insofern unverzichtbar für die öffentliche Finanzierung von DAWI.

Der Werkausschuss empfiehlt einstimmig dem Verbandsgemeinderat die abschließende Beschlussfassung über die Betrauung des Eigenbetriebes Bäder zum Betrieb der Freibäder Schweich und Leiwien gemäß Vorlage.

5. Beratung und Beschlussfassung über den Erschließungsvertrag Bekond „In der Göbelwiese“

Die Ortsgemeinde Bekond erarbeitet derzeit für den Bereich „In der Göbelwiese“ die Aufstellung eines Bebauungsplanes. In diesem Zusammenhang soll auch der Bereich „In der Spitzwiese“, der bisher nicht bzw. nur provisorisch erschlossen war, leitungsgebunden erschlossen werden. Der Planbereich ist dem beigefügten Lageplan zu entnehmen. Die Grundstücksflächen „In der Göbelwiese“ sollen nach vorliegenden Optionsverträgen in das Eigentum der

GEG Bekond GmbH, Schillingen übergehen, die den Bereich dann als Erschließungsträger entwickelt.

Die Grundstücksflächen „In der Spitzwiese“ befinden sich teils in Privateigentum, teils im Eigentum der Ortsgemeinde Bekond.

In dem Baugebiet zwischen Gewerbegebiet Bekond und Ortseingang Bekond sollen gewerbliche Nutzungen, Wohnungsbau und die Ansiedlung von Verwaltungsgebäuden etabliert werden.

Nach entsprechenden Verhandlungen ist beabsichtigt, dass die Verbandsgemeindewerke die Herstellung der Erschließungsanlagen für Wasser und Abwasser und die Ortsgemeinde für die Verkehrsflächen und die sonstigen Infrastruktureinrichtungen per Vertrag der Grundstücksgesellschaft übertragen. Die Planung und Bauleitung der Maßnahme soll durch das Ing.-büro Scherf, Trierweiler im Auftrag der Grundstücksgesellschaft durchgeführt werden.

Nach mängelfreier Herstellung werden die Erschließungsanlagen unentgeltlich an die Verbandsgemeinde in deren Eigentum und Unterhaltungspflicht übertragen. Diese Konstellation drängt sich auf, da die Grundstücksgesellschaft Eigentümerin des Bereiches „Göbelwiese“ wird. Lediglich im Bereich Spitzwiese befinden sich Grundstücke im Eigentum der Ortsgemeinden sowie von sonstigen Privateigentümern.

Bei diesen Grundstücken refinanziert sich die Erschließungsgesellschaft über Kostenerstattungsverträge.

Auch soll, vorbehaltlich der Darstellung der Wirtschaftlichkeit in der beauftragten Machbarkeitsstudie, das System der „Kalten Nahwärme“ im Bereich Göbelwiese vom Investor installiert werden. Diese Anlagen würden dann, ebenso wie die öffentlichen Anlagen der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung, von den Verbandsgemeindewerken unentgeltlich übernommen werden.

Der notwendige, mit der Grundstücksgesellschaft dem Grunde nach abgestimmte Erschließungsvertrag liegt im Entwurf vor und ist inhaltlich vergleichbar mit den bisher abgeschlossenen Verträgen auf der Grundlage des Mustervertrages des Gemeinde- und Städtebundes.

Der Ortsgemeinderat Bekond wird voraussichtlich in einer seiner nächsten Sitzungen über den Abschluss des Vertrages beschließen.

Der Werkausschuss stimmt einstimmig dem Abschluss eines Erschließungsvertrages mit der GEG Bekond GmbH, Schillingen unter dem Vorbehalt eines gleichlautenden Beschlusses durch den Ortsgemeinderat Bekond zu.

6. Beratung und Beschlussfassung über den Erschließungsvertrag „Erweiterung IRT“

Der Industriepark Region Trier wird in einer Gesamtfläche von ca. 60 h auf der Gemarkung Hetzerath erweitert. Auf der Grundlage der Zweckvereinbarung vom 12.06./01.07.2014 hat die Verbandsgemeinde Wittlich-Land der Verbandsgemeinde Schweich die Wahrnehmung der Aufgaben der öffentlichen Wasserversorgung und der öffentlichen Abwasserbeseitigung sowie die Satzungs- und Entgelthoheit im Bereich des IRT auf Hetzerather Gemarkung übertragen. Die Vereinbarung gilt auch für Erweiterungsflächen.

Die öffentlichen Anlagen der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sowie die Verkehrsflächen und alle sonstigen Anlagen der Infrastruktur werden vom Zweckverband IRT gebaut. Da die gesetzliche Zuständigkeit für den Bau der öffentlichen Wasserversorgungs- und Abwasserbeseitigungseinrichtungen bei der Verbandsgemeinde liegt und die Anlagen nach Fertigstellung in die Unterhaltungspflicht der Verbandsgemeindewerke übergehen sollen (Analog der Verfahrensweise bei den bisher im IRT vorhandenen Anlagen) soll der Bau der Anlagen per Vertrag dem Zweckverband IRT übertragen werden. Nach Fertigstellung gehen die Anlagen kostenfrei in das Anlagevermögen sowie in die Unterhaltungspflicht der Verbandsgemeinde über.

Zur Regelung der Rechten und Pflichten der Vertragsparteien soll ein Erschließungsvertrag abgeschlossen werden. Der Erschließungsvertrag entspricht vom Regelungsgehalt den Verträgen, mit denen in der Vergangenheit Ortsgemeinden der Bau von Wasserversorgungs- und Abwasserbeseitigungsanlagen in Baugebieten übertragen wurde. Ausgenommen bleiben die Anlagen der öffentlichen Niederschlagswasserbeseitigung. Diese verbleiben nach Fertigstellung zunächst, wie auch die in den bisherigen Bauabschnitten, im Eigentum und in der Unterhaltungslast des IRT.

Der Werkausschuss stimmt einstimmig dem Abschluss des Erschließungsvertrages mit dem Zweckverband IRT, vorbehaltlich einer gleichlautenden Beschlussfassung der Versammlung des Zweckverbandes IRT, zu.

7. Verschiedenes

Hierzu erfolgten keine Wortmeldungen.



Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit.....Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab.....beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

34/21 Sonnenschirm + Tisch, 0,58 x 0,58; 06502/9968389
2 Balkon-Sessel mit Schoner



Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 21.08.2021** findet um **18.30 Uhr** findet die nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Diese Woche in den *Kreis-Nachrichten*

- Neubauvorhaben Ruwertalschule vorgestellt
- Unwetter: Soforthilfen und Schadensbilanz

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Mitteilungen der Römischen Weinstraße

Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

01.05. - 31.10.	Montag - Freitag	09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
	Samstag	09:00 - 12:00 Uhr
01.11. - 30.04.	Montag - Freitag	09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr



Veranstungskalender

Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 20.08.-26.08.2021

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstung	Veranstalter Veranstaltungsort
20.08.2021	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
20.08.2021	Schweich	Straußwirtschaft Weingut Günter Gindorf	Richtstr. 48a; Geöffnet ab 17:00 Uhr; Tel.: 06502-.7933 bei Regen bleibt die Straußwirtschaft geschlossen
20.08.2021	Riöl	Wein- und Informationsstand am Moselufer-Riöler Auszeit	Geöffnet von 11-22 Uhr
20.-26.08.2021	Fell	Besucherbergwerk Fell	Geöffnet Dienstag bis Sonntag von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr ,Infos unter: www.bergwerk-fell.de . Dort finden Sie die aktuellen Besucherregeln. Im Moment gibt es alle 45 Minuten Führungen. Die erste Führung startet um 10:45 Uhr, die letzte um 16:50 Uhr. Eine Anmeldung ist erst ab einer Gruppengröße von 10 Personen erforderlich. Kontakt & Informationen: Besucherbergwerk Fell, Robert Hoffmann, Kirchstr. 43, D-54341 Fell, Tel.: 0049-(0)6502 - 994019 , mobil: 0049-(0)176-55 00 03 15, e-mail: info@bergwerk-fell.de , Internet: http://www.bergwerk-fell.de
20.-22.08.2021	Schweich	Reitturnier - Großer Preis der Römischen Weinstrasse	Pferdesportanlage Gospert, Nähere Infos unter: www.schweicher-reitertage.de
21.-22.08.2021	Riöl	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Kirchenchor Riöl
21.-22.08.2021	Schweich	Molitorsmühle – Technikmuseum und Kulturdenkmal: Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt - bei der Besichtigung und fachkundigen Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage.	Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag geöffnet von 14.00 bis 18.00 Uhr – Einlass bis 17.00 Uhr. Es gelten die aktuellen Corona-Hygiene- und Besuchsregeln. Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich. Weitere Infos unter www.molitorsmuehle.de

21.-22.08.2021	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
21.-22.08.2021	Mehring/ Lörsch	Vinothek und Weinbar „Am Flusskilometer 174“ geöffnet	Geöffnet von 16.00 bis 21.00 Uhr, Weingut Kühner-Adams, Tel: 06502-20617
22.08.2021	Klüsserath	Krippenmuseum	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
22.08.2021	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Es gelten die aktuellen Corona-Hygieneregeln. Weitere Infos unter: www.longuich.de.
22.08.2021	Schweich	Konzert Ensemble „Russische Seele“	Außenbühne Forstamt Trier /Quint, Beginn: 19.30 Uhr, Anmeldungen mit Angabe Kontaktdaten per Mail an: info@kultur-in-schweich.de.
25.08.2021	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
25.08.2021	Leiwien	Kulturhistorische Weinbergswanderung mit Christoph Weis	Beginn: 10.00 Uhr, Treffpunkt Tourist Info Leiwien, Kosten: 10,00 € inkl. Wein/Wasser
25.-26.08.2021	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer-Rioler Auszeit	Geöffnet von 11-22 Uhr
26.08.2021	Föhren	Wanderung durch den Meulenwald	Beginn: 14.00 Uhr, HVV Föhren, Vorherige telefonische Anmeldung unter 06502 – 4105 oder 01520 – 1926783 erforderlich. Bitte den ausgefüllten Selbstauskunftsbogen – per E-Mail zugeschickt - zur Wanderung mitbringen und abgeben. Der Bogen des Wanderverbands wurde ergänzt um den Hinweis, dass die Teilnahme an der Wanderung und die Einhaltung der Hygieneregeln in eigener Verantwortung erfolgen.



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon/E-mail:.....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:.....

Zeitungfang:.....

Beginn:

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

„Kleine-Hilfe-Börse“

Suche:
Lfd.-Nr. 20210817
Tätigkeit: Frühstück ab 09.00 Uhr zubereiten
Zeitungfang: ca. 30 Minuten
Beginn: Sofort
Telefon/E-Mail: 0176/41141377



**Gleichstellungsbeauftragte
/ Seniorenbeauftragte**

Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen
 Telefonische Sprechzeit:
 montags von 17.00 - 19.00 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561,
 Email: senioren@schweich.de



Jugend-Info

JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 10 - 16 Uhr, Freitag 9 - 12 Uhr

VG Jugendpflege / Sachgebietsleitung

Laura Wagner, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik
 Telefon: 06502 9810 - 511
 Mobil: 0160 36 28 992
 Email: laura.wagner@jugendbuero.de

Sachbearbeitung

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 12 - 17 Uhr / Di. 8.30 - 13.30 Uhr)
 Telefon: 06502 9810 - 510
 Email: info@jugendbuero-schweich.de

Stadtjugendpflege Schweich

Lisa Petri, Diplom-Pädagogin
 Telefon: 06502 9810 - 512
 Mobil: 0174 98 79 643
 Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

Pädagogische Fachkraft Stadt Schweich

Johanna Müller, B.A. European Studies
 Telefon: 06502 9810 -513
 Mobil: 0151 2 83 73 192
 Email: johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de

Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Tel. 06502 9810 510

info@jugendbuero-schweich.de
www.jugendbuero-schweich.de

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Oberstiftstr. 63, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater
 Telefon: +49 170 96 72 341
 Email: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
 Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro
 Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung
 Telefon: (0) 6502 9810511
 Email: laura.wagner@demokratie-schweich.de

Simone Steffens, Sachbearbeitung
 Telefon: (0) 6502 9810514
 Email: simone.steffens@demokratie-schweich.de

Jugendforum Schweich

Denise Löwen
 Email: denise.loewen@demokratie-schweich.de



Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung:

über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Gefördert durch:

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail

eutb-tr@clubaktiv.de.

JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 10 - 16 Uhr, Freitag 9 - 12 Uhr

In den Ortsgemeinden:

Gemeindejugendpflege Föhren

Marie Schönherr, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik
 Mobil: 0170 48 13 600
 Email: jr-foehren@jugendbuero-schweich.de

Mitarbeiter*innen im Offenen Jugendtreff

Stadt Schweich

Matthias Kehrbaum
 Email: jr-schweich@jugendbuero-schweich.de

Ortsgemeinde Longuich

Katharina Weißbeck
 Mobil: 0170 23 73 203
 Email: jr-longuich@jugendbuero-schweich.de

Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Tel. 06502 9810 510

info@jugendbuero-schweich.de
www.jugendbuero-schweich.de

Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:

in **Hermeskeil**, Saarstraße 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstraße 20, Trier

in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen

Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.



Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz

Der Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V. bietet eine Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz an.



Alleinerziehend? Fragen zum Unterhalt, zum Umgang oder zum Sorgerecht? Sorgen wegen der Kinder? Stress im Alltag oder mit den Behörden? Lust auf Kontakt zu anderen Alleinerziehenden?

Wir sind für Sie da! Vertraulich, zeitnah und auf Wunsch anonym.

onlineberatung.vamv-rlp.de



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Eisenbahn-Bundesamt

Bekanntmachung

Planfeststellung für das Bauvorhaben „Bauliche Änderung der Weststrecke Trier für den Schienenpersonennahverkehr“, Bahn-km 2,977 bis 12,800 der Strecke 3140 Ehrang - Igel in der Verbandsgemeinde Schweich an der römischen Weinstraße. Der Planfeststellungsbeschluss des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Frankfurt/Saarbrücken, vom 18.05.2021, Az. 551ppw/170-2016#013, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes (einschließlich der Rechtsbehelfsbelehrung) in der Zeit vom 23. August bis 06. September 2021 in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich während der Dienststunden Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr, Mo.-Mi. 14.00-16.00 Uhr und Do. 14.00-18.00 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Vor einer per-

sönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter 06502/407-111.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch nach vorheriger Terminvereinbarung beim Eisenbahn-Bundesamt, Außenstelle Frankfurt/Saarbrücken, Grülingsstraße 4, 66113 Saarbrücken, eingesehen werden.

Mit dem Ende der gesetzlichen Auslegungsfrist von zwei Wochen gilt der Beschluss den Betroffenen gegenüber, an die keine persönliche Zustellung erfolgt ist, als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).

Finanzamt Trier

Betrugsmasche per Telefon -

Vorsicht bei vermeintlichen Anrufen des Finanzamts

Erneut versuchen Betrüger, Bürgerinnen und Bürger per Anruf zur Herausgabe von Steuerdaten, Steuernummern und Kontoverbindungen zu drängen. Die aktuelle Masche: Bürgerinnen und Bürger berichten über Anrufe einer elektronischen Stimme (Sprachbox), die sich teilweise als „Bundesfinanzamt“ ausgibt, ein Aktenzeichen nennt und auf einen Notar oder Anwalt verweist und sie auffordert, ihre Steuerdaten bekannt zu geben. Das Landesamt für Steuern (LfSt) warnt davor, Auskünfte per Telefon zu erteilen. Die Finanzämter und Steuerverwaltungen fordern grundsätzlich keine Angaben per Telefon. Angaben oder Informationen werden nur schriftlich erbeten. Bei ungewöhnlichen Vorgängen empfiehlt das Landesamt für Steuern, sich mit dem zuständigen Finanzamt in Verbindung zu setzen und gegebenenfalls die Polizei einzuschalten.

Forstamt Trier

Veranstaltungshinweise

Fledermäuse – Fliegende Koblde in der Nacht

Freitag, 27. August 2021, Forstamt Trier, Beginn 20.30 Uhr.

Anmeldung erforderlich unter www.ticket-regional.de oder 0651-9790777 bis 26.08.2021. Infos unter www.natur-netzwerk.de und www.trier.wald-rlp.de.

Dem Imker über die Schulter schauen – Die Welt der Bienen und die Arbeit eines Imkers kennenlernen

Samstag, 28. August 2021, Forstamt Trier, Beginn 10.00 Uhr.

Anmeldung erforderlich unter www.ticket-regional.de oder 0651-9790777 bis 26.08.2021. Infos unter www.natur-netzwerk.de und www.trier.wald-rlp.de.



Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- buerglermeister@bekond.de

Bürgerforum Hochwasserschutzkonzept Bekond

Nach der coronabedingten Absage sind die Bürgerforen zum Thema Starkregen- und Hochwasservorsorge nun neu terminiert, - alle Bür-

gerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich mit ihren Erfahrungen einzubringen und sich über die Inhalte der Eigenvorsorge zu informieren. Das Bürgerforum für **Bekond** findet am **1. September um 19 Uhr im Bürgerhaus** in Bekond statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes und entsprechend einzuhaltender Hygiene- und Abstandsregelungen ist eine Anmeldung erforderlich, da das Platzkontingent begrenzt ist. Das Bürgerforum findet grundsätzlich unter der Einhaltung der an diesem Tag geltenden Corona-Verordnungen statt. Entsprechende Nachweise sind vorzulegen. Anmeldungen zur Veranstaltung werden per Telefon unter **06507 / 99 88 3-0** oder per E-Mail an info@vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de entgegengenommen.

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





Detzem

- Monika Seelbach
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:30 - 20:00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 26.08.2021** findet um **19:00 Uhr** im **Bürgerhaus „Kaisersaal“, Neustraße 16 in Detzem** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grillhütte - Neufassung Benutzungsordnung + Gebühren
3. Sanierung Aussichtsturm Fünfseenblick
4. Bauanträge/ Bauvoranfragen
 - 4.1 Flur 4, Nr. 134, 135, 136
 - 4.2 Fl. 15, Nr. 186/2
 - 4.3 weitere nach Eingang
5. Fortschreibung Dorferneuerungskonzept - Beantragung von Fördermitteln
6. Übertragung eines Geschäftsbereiches auf die/den Beigeordnete/n
7. Absichtserklärung und Kooperationsvertrag mit der Deutschen Glasfaser
8. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich

9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. I GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl auf 10 Personen begrenzt.

Detzem, 16.08.2021
Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin



Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

Sprechstunde

Ich bin vom 23.08. bis zum 05.09.2021 in Urlaub. Die Sprechstunde fällt in diesen beiden Wochen aus. In dringenden Fällen bin ich über die 06507/3334 erreichbar bzw. unser 1. Beigeordneter, Herbert Schätter, steht bei Fragen und Problemen persönlich zur Verfügung.

Ensch, 16.08.2021
Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Fell-Fastrau: Michael Löwen
- 06502 20563
- michael.loewen@ris.schweich.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- nach tel. Vereinbarung



Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769 o. 0151 20075145
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

Einladung zur Anliegersammlung Butzengasse

Die Ortsgemeinde Föhren hat die Umsetzung der ISEK (Integriertes Städtebauliches Entwicklungskonzept)-Maßnahme „Butzengasse“ beschlossen. In der Butzengasse befindet sich der Straßenbelag an einigen Stellen in einem erneuerungsbedürftigen Zustand. Im Zusammenhang mit einem ortsgerechten Ausbau der Butzengasse gilt es, auch eine gestalterische Aufwertung vorzunehmen. Mit der Verengung des Straßenquerschnitts wird die hierfür notwendige Fläche in den Randbereichen gewonnen. Eine Gestaltung mit straßenbegleitenden Grünelementen ist allerdings nur in Abstimmung mit den Anwohnern realisierbar.



Das beauftragte Büro Boxleitner hat hierzu eine Planung entworfen. Diese möchte die Ortsgemeinde Föhren gemeinsam mit den Planern den Anliegern in einer Anliegersammlung vorstellen am Donnerstag, 2. September 2021, 18.00 Uhr im Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus. Wir bitten die Hygiene- und Abstandsregelungen einzuhalten.

Föhren, 16.08.2021
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung



Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:00 Uhr

Grußwort

zum Klüsserather „Weinfest(chen)“ am 21./22. August

Liebe Klüsserather, sehr geehrte Gäste und Freunde des Weines, sehr gerne hätte ich Sie am kommenden Wochenende wieder zum traditionellen Klüsserather Weinfest begrüßt, aber leider kann dieses dreitägige Weinerlebnis coronabedingt auch in diesem Jahr leider nicht in der bekannten Form durchgeführt werden. Um unseren Einwohnern und den lieben Gästen doch noch ein besonderes Wein-Wochenende zu bieten, hat die Festgemeinschaft sich wieder etwas Innovatives einfallen lassen:

Wie der Name schon sagt, wird das „Weinfest(chen)“ in einem kleineren Rahmen auf dem Festplatz neben dem Sportplatz im Moselvorland stattfinden. Die Besucher erwartet ein Festgelände ohne

Zelt mit coronagerecht weiträumig aufgestellten Sitzgelegenheiten. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt: Ein Weinstand hält eine große Weinauswahl bereit und es gibt eine offene Weinprobe mit 6 Weinen, die entweder als „Glasprobe“ oder als „Flaschenprobe“ am Stand abgeholt werden kann. Zusätzlich gibt es einen Essensstand, der am Sonntagmittag auch einen Mittagstisch anbietet. Ich wünsche der Veranstaltung einen erfolgreichen Verlauf, dem Klüsserather Wein viele neue Freunde und allen Besuchern unterhaltsame Stunden auf dem Festplatz im Moselvorland. Mein besonderer Dank gilt der Festgemeinschaft mit den beteiligten Vereinen und den vielen ehrenamtlichen Helfern für ihren Einsatz zur Erhaltung des Weinfestes und Bereicherung der Klüsserather Weingastlichkeit.

*Klüsserath, 16.08.2021
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Pilgerstempel Klüsserath am Jakobsweg

Seit 2008 ist der sog. Mosel-Camino als Teil des Jakobus-Pilgerwegs nach Santiago de Compostela von Koblenz bis nach St. Matthias in Trier komplett markiert. Weit über tausend Schilder mit der gelben Muschel leiten den Pilger und Wanderer auf dem 160 km langen Teilstück in Richtung Santiago. Nahezu täglich kommen auf diesem Weg Pilger nach Klüsserath, sei es, um kurz zu verweilen oder auch zum Übernachten. Unser Weindorf ist nämlich Ziel bzw. Start der Etappen Osann-Monzel-Klüsserath bzw. Klüsserath-Ensch-Schweich.

Den begehrten **Stempel für das Pilgerbuch** gibt es zur Zeit bei der Tourist-Info, Kirchstraße 3 und im Krippenmuseum, Hauptstr. 83 während der Öffnungszeiten (siehe Internet) und darüber hinaus beim 1. Bgo der Gemeinde, Hauptstr. 117 oder beim Ortsbürgermeister, Hauptstraße 30.



Seit einigen Tagen ist ein offizieller Stempel auch im Vorraum der Pfarrkirche deponiert, den jeder Pilger selbst benutzen kann. Die Kirche ist täglich von 9:00 - 19:00 geöffnet.

*Klüsserath, den 16.08.2021
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Hochwasser, Aufräumaktion und Beseitigung von Treibgut

Das „Jahrhundert-Hochwasser“ von Mitte August hat auf unserer Gemarkung auf gemeindeeigenen Grundstücken hunderte Kubikmeter Treibgut hinterlassen. Einem Aufruf der Gemeindeverwaltung folgend haben sich am vergangenen Wochenende zahlreiche Freiwillige an einer ganztägigen Aufräumaktion beteiligt, bei der ca 50 cbm Restmüll aus dem gesamten Treibgut von ca 400 cbm aussortiert und zur Mülldeponie verbracht werden mussten.



Im Einsatz waren ca. 40 Helfer der Feuerwehr, aus Vereinen, von Firmen und auch viele private Einzelhelfer, die ihren „freien Samstag“ für die Allgemeinheit geopfert haben. Besonders zu erwähnen ist, dass auch einige Jugendliche aktiv an der Aktion beteiligt waren. Mit im Einsatz waren auch einige uneigennützig zur Verfügung gestellte Großgeräte wie mehrere Traktoren, Anhänger, Bagger und Container sowie eine professionelle Holzernte-Rückmaschine. Ohne diese Maschinen wäre eine Aktion in diesem Umfang nicht möglich gewesen. All den vielen freiwilligen Helfern aus der Gemeinde und den Mitgliedern der Vereine ist die Ortsgemeinde zu großem Dank verpflichtet.

*Klüsserath, 16.08.2021
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*



**Ortsgemeinde
Klüsserath**

DORFMODERATION KLÜSSERATH

Start des ersten Dorf-Projektes



Am 11.08.2021 erfolgte der Startschuss für das **Projekt „Theo-Ecken“**.

Euer Ansprechpartner für die Dorfmoderation

Neuland GmbH

✉ mail@neuland-lenken.de

☎ 0651 - 997 901 - 00

www.neuland-lenken.de



Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich

Einladung zum Eröffnungsfest des St.-Kunibert-Park am 22. August

Da die Corona Lage es gerade zulässt, findet am Sonntag, 22. August 2021 spontan ein kleines Eröffnungsfest im neuen St.-Kunibert-Park statt.

Hierzu möchte ich alle Bürgerinnen und Bürger herzlich einladen.

Programm

- 14:00 Uhr: Öffnung Weinstand, Kaffee und Kuchen
- 16:00 Uhr: Offizielle Einweihung durch Herrn Pastor Meiser und Eröffnung durch unsere angehenden Köwericher Weinhoheiten Carolin und Lisa&Lisa sowie unsere amtierende Moselweinkönigin Marie
- 17:00 Uhr: Livemusik von Norbert Olk

An einer großen Präsentationswand werden die Dorfentwicklung, die Zukunftswerkstatt sowie die daraus entstandenen Projekte noch einmal für die Öffentlichkeit vorgestellt. Die Erlöse werden komplett für die Opfer der Flutkatastrophe gespendet. Wir sind dankbar für Kuchen Spenden. Wer einen Kuchen backen möchte, kann diesen am Veranstaltungstag einfach mitbringen. Im Namen der Ortsgemeinde würde ich mir wünschen, möglichst viele Gäste begrüßen zu dürfen.

Bitte Maske nicht vergessen!

*Köwerich, den 16.08.2021
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

Dreckweg-Tag am St.-Kunibert-Park am 22. August

Leider hat das Hochwasser auch an unserem neuen Platz seine Spuren hinterlassen. Aus diesem Grund laden wir alle freiwilligen Helfer zu einer kleinen Aufräumaktion ein, um den Platz und die Beete zum Eröffnungsfest wieder auf Hochglanz zu bringen. Wir treffen uns hierzu am Samstag, den 21.08.2021, um 15 Uhr am neuen St.-Kunibert-Park.
Bitte denkt an eure Maske.

Köwerich, den 16.08.2021
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Erfahrungen einzubringen und sich über die Inhalte der Eigenvorsorge zu informieren. Das Bürgerforum für **Mehring** findet am **30. August um 19 Uhr** im **Kulturzentrum** in Mehring statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes und entsprechend einzuhaltender Hygiene- und Abstandsregelungen ist eine Anmeldung erforderlich, da das Platzkontingent begrenzt ist. Das Bürgerforum findet grundsätzlich unter der Einhaltung der an diesem Tag geltenden Corona-Verordnungen statt. Entsprechende Nachweise sind vorzulegen. Anmeldungen zur Veranstaltung werden per Telefon unter **06507 / 99 88 3-0** oder per E-Mail an **info@vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de** entgegengenommen.

Mehring, den 16.08.2021
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin



Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

Es geht voran:

Neues zum Glasfaserausbau

Nach dem Online-Event, an dem sich einige bereits über den Glasfaserausbau in Leiwien informieren konnten, geht es jetzt in die nächste Phase. Die UGG hofft, das Event konnte Ihnen alle Antworten an die Hand geben und dazu beitragen, dass Sie beim Thema Glasfaser nun deutlich besser durchblicken. Schon bald werden aber auch die Expertenteams der UGG nach Leiwien kommen, um alle interessierten Bürger*innen zum Thema Glasfaseranbindung detailliert zu informieren. Die Berater werden von Tür zu Tür gehen und ihnen Rede und Antwort stehen. Nutzen Sie die Chancen und lassen Sie sich im persönlichen Gespräch beraten. Sollten Sie die Mitarbeiter nicht zuhause antreffen, werden sie ihre Karte mit den Kontaktdaten hinterlassen. Wenn Sie möchten, können Sie also in jedem Fall einen Beratungstermin vereinbaren. Parallel dazu ist bereits die Planungsphase gestartet, sodass Leiwien so schnell wie möglich erschlossen werden kann. Wenn Sie schon vorab Fragen haben, können Sie sich natürlich jederzeit direkt an die UGG (Hotline: 0800 442 24 24 oder info@unseregrueneglasfaser.de) wenden.

Leiwien, 16.08.2021
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Naurath

- Stephan Denis
- 06508 991012
- buergermeister@naurath-eifel.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und
- zusätzlich nach Absprache

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel am 22.06.2021

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Stephan Denis findet am 22.06.2021 im Bürger- und Vereinshaus, Schulstraße 6 in Naurath/Eifel eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel statt. In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

öffentlich

1. Mitteilungen

Ortsbürgermeister Denis bedankt sich herzlich bei allen, die in diesen besonderen Zeiten neue Ideen und Möglichkeiten gefunden haben, den Bürgerinnen und Bürgern von Naurath etwas Gutes zu tun. Auch wenngleich nicht alles so einfach war, sind trotzdem aus der Not heraus einige schöne Vorschläge und Aktionen entstanden. Weiterhin informiert der Vorsitzende über:

1.1. PEFC-Zertifizierung Gemeindewald

Mit Schreiben vom 27.01.2021 wurde der Gemeindewald als PEFC-zertifiziert anerkannt. Dies gilt zunächst bis zum 29.11.2025. Des Weiteren erhielt die Gemeinde aufgrund der PEFC-Zertifizierung eine Prämie in Höhe von 303 €. Diese dient der nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder. An dieser Stelle bedankt sich der Vorsitzende bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und dem Forstamt Trier für die Unterstützung.

1.2. Standsicherheitsprüfung Grabmäler Friedhof

Ende Mai wurde auf dem Friedhof die Standsicherheitsprüfung an den Grabmälern durchgeführt. Insgesamt wurden 51 Grabmäler überprüft. Dabei wurden keine Mängel festgestellt.

1.3. Sanierung/Mängelbeseitigung Wirtschaftsweg

In den vergangenen Wochen fanden mehrere Gespräche mit den Beteiligten zur Sanierung des Wirtschaftsweges zur Grillhütte (zwischen den beiden Kurven) und zur Mängelbeseitigung/ Herstellung einer Entwässerung entlang des Wirtschaftsweges (Eichsgraben) statt. Dies soll zügig durchgeführt werden.

1.4. Workshop Starkregenereignisse

Der für Mai diesen Jahres geplante Workshop zum Thema Starkregenvorsorge musste leider Corona bedingt ausfallen. Er soll zeitnah neu angesetzt werden.

1.5. Sanierung der K 36 Ortsdurchfahrt Naurath/Eifel

Der Bauausschuss des Landkreises Trier-Saarburg hat den Auftrag zur Sanierung der K 36 in der Ortsdurchfahrt Naurath an die Firma Heinrich Köhler Baugesellschaft mbH in Trier vergeben.

1.6. Verkehrssituation/Geschwindigkeitskontrollen

Wie bereits bekannt und mehrfach erwähnt, ist die aufkommende Verkehrssituation und in diesem Zusammenhang auch teilweise erhöhten Geschwindigkeiten in der Ortsgemeinde nicht mehr zufriedenstellend. Mit dem Ordnungsamt der Verbandsgemeinde Schweich wurde diesbezüglich auch noch einmal Kontakt aufgenommen. Es wird gewünscht, dass mehr Kontrollen durchgeführt werden.

1.7. Jährliche Sicherheitsüberprüfung des Kinderspielplatzes

Findet am Mittwoch, 23.06.2021 statt.

1.8. Instandsetzungsarbeiten Bürger- und Vereinshaus

Es musste die Notbeleuchtung instandgesetzt werden. Zunächst wurden die Akkus ausgetauscht, hierbei hat sich herausgestellt, dass auch einige Vorschaltgeräte defekt sind. Die Arbeiten werden in Kürze abgeschlossen.



Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:30 - 20:30 Uhr



Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter

- Sprechzeiten

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten,
Tel.: 0151-28374799, E-Mail: seniorenbeauftragter@longuich.de
Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.



Mehring

- Jennifer Schlag
- 06502 2140 oder 0151 28373343
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

Bürgerforum Hochwasserschutzkonzept Mehring

Nach der coronabedingten Absage sind die Bürgerforen zum Thema Starkregen- und Hochwasservorsorge nun neu terminiert,- alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich mit ihren

1.9. Erneuerung Internet im Bürger-und Vereinshaus

Die Erneuerung des Internetzugangs ist in Planung. Corona bedingt kommt es derzeit noch zu Verzögerungen.

1.10. Vermietung Bürger-und Vereinshaus

Das Bürgerhaus wird demnächst wieder zur Vermietung freigegeben. Eine entsprechende Veröffentlichung erfolgt im Amtsblatt.

2. Sachstand

2.1. Renaturierung Reinsbach

Die Renaturierung ist soweit abgeschlossen und hat bei den letzten Starkregenereignissen auch schon Wirkung gezeigt. Im Oberlauf wurden die Zuläufe oberhalb des eigentlichen Renaturierungsgebietes angepasst, damit die Wasserführung wieder funktioniert und das Wasser nicht entlang der Wirtschaftswege fließt.

Es fehlen hier noch Restarbeiten wie Brückengeländer, Zäune und die Bepflanzung.

Die Bepflanzung soll im Herbst erfolgen.

Die Schlussabnahme hat demnach noch nicht stattgefunden. Festgestellte Schäden werden entsprechend noch ausgebessert.

2.2. Neubaugebiet

Im Erschließungsbereich sind die Rinnen und der Mehrzweckstreifen gepflastert. Es folgen noch die Flächen zwischen den Brücken und der Straße.

Die Anschlüsse für:

- Versorgung (Trinkwasser, Stromversorgung, Glasfaser)
- Entsorgung (Ab-, Niederschlagswasser)
- Straßenbeleuchtungen

liegen bereits. Für die Beleuchtung wurden teilweise schon die Laternenpfosten gesetzt.

Es folgen dann weitere Arbeiten:

- Rinne und Gehweg fertig pflastern
- Angleichung an den Bestand
- Trag- und Deckschicht einbringen
- Einebnen der Baustelle
- Schlussvermessung und Vermarkung der Baustellen

Start des Verkaufs wird wohl Ende des dritten Quartals 2021 sein. Über die Modalitäten des Verkaufs wird in einer der nächsten Sitzungen gesprochen.

3. Ingenieurleistungen für den kommunalen Tiefbau; Beitritt zum Rahmenvertrag

Die bisher praktizierte Vergabe von Planungsleistungen für den Bereich der Infrastruktur/ Straßenbau führte zu einer Vielzahl von Ausschreibungsverfahren, die unwirtschaftlich und zeitlich nicht mehr zu bewältigen sind.

Nach rechtlicher Prüfung durch die Vergabestelle wurde entsprechend den Festlegungen in der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung zusammen mit den VG-Werken für den Bereich des Tiefbaues ein Rahmenvertrag für die Vergabe von Planungsleistungen öffentlich ausgeschrieben. Mit dem Ausschreibungsverfahren sind die objektiven Rahmenbedingungen künftiger Auftragsvergaben unter Beachtung der Vorschriften der HOAI festgelegt. Die Ortsgemeinden, die dem Vertrag beitreten, können sich aus den unter Berücksichtigung der Ausschreibungsergebnisse festgelegten Bietern für Einzelvergaben von Maßnahme ohne weitere Einzelausschreibung bedienen.

Die Büros sollen in einem Rahmenvertrag dem Grunde nach vertraglich gebunden werden, wobei ein Anspruch auf Vertrag ausgeschlossen wurde. Für die jeweilig anstehende Baumaßnahme werden stets individuelle Ing.-Verträge formuliert, wobei diese inhaltlich gleichlautend sind, ggfls. auf besondere Anforderungen eingegangen werden und insbesondere die Vergütung gem. HOAI festgeschrieben wird.

Die Rahmenverträge sollen über eine Laufzeit von zwei Jahren, mit der Option der Verlängerung um weitere zwei Jahre, abgeschlossen werden.

Das Vergabeverfahren ist abgeschlossen und nach Wertung sind folgende 7 Planungsbüros für den Rahmenvertrag berücksichtigt:

BFH-Ingenieure GmbH, Trier

H. Berg & Partner GmbH, Aachen

Ingenieurbüro Garth GbR, Bernkastel-Kues

HSI Consult GmbH, Trier

Igr GmbH, Rockenhausen

Ingenieurbüro Jakobs & Fuchs, Morbach

Reihnsner, Partner GmbH, Beratende Ingenieure, Wittlich

Der Vertrag kann optional für 2 weitere Jahre verlängert werden.

Im Ergebnis erhalten wir -wie bisher bereits gehandhabt- einige leistungsfähige Büros, die im Wechsel mit den einzelnen Projekten betraut werden können.

Auch nach Beitritt zum Rahmenvertrag besteht die Möglichkeit andere Ingenieurbüros zu berücksichtigen bei einem Honorarauftrag bis 25.000,00 € (netto).

Weiterhin kann bei Projekten mit besonderen Anforderungen ein Wettbewerb durchgeführt werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt den Beitritt zum Rahmenvertrag.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Enthaltungen: 1

4. Bauanträge

4.1. Flur 24, Flurstück 171

Es wird das Einvernehmen für eine Nutzungsänderung einer Scheune beantragt.

Beschluss:

Die Ortsgemeinde Naurath/Eifel beschließt das Einvernehmen zum Bauvorhaben zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

4.2. Flur 25, Flurstück 108/2

Es wird der Wiederaufbau einer Doppelgarage beantragt.

Beschluss:

Die Ortsgemeinde Naurath/Eifel beschließt das Einvernehmen zum Bauvorhaben zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

4.3. Flur 24, Flurstück 47

Es liegt ein Bauantrag für den Ausbau eines Dachgeschosses zu Wohnzwecken/ Errichtung einer Außentreppe vor.

Beschluss:

Die Ortsgemeinde Naurath/Eifel beschließt das Einvernehmen zum Bauvorhaben zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

5. Verschiedenes

Grünschnitt gemeindeeigene/private Grundstücke

Für die gemeindeeigenen Grundstücke steht der Grünschnitt teilweise noch aus. Sobald wie möglich, soll dieser erfolgen.

Aus der Mitte des Rates wurde des Weiteren angesprochen, dass die privaten Grundstückseigentümer in diesem Zusammenhang ebenfalls in der Pflicht sind, Gehwege und Straßen im Ort ungehindert nutzbar zu halten. Ein Vorschlag hierzu ist auch, die entsprechenden Eigentümer direkt anzuschreiben. Der Vorsitzende sichert zu, nochmals eine Veröffentlichung im Amtsblatt zu tätigen.

Reinigung Einlaufschächte

Sollen regelmäßig geleert werden.

Parksituation im Dorf

Die Problematik ist bekannt, Gespräche hierzu hat der Vorsitzende mit der zuständigen Fachabteilung bereits geführt. Es wird darum gebeten, dass hier mehr durch das Ordnungsamt kontrolliert wird.

Sandspielzeug für den Kinderspielplatz

Soll zur allgemeinen Verfügung angeschafft werden.

Errichtung Pollerleuchte Fußweg Schulstraße/Umsetzung Straßenleuchte am Bürger-und Vereinshaus

Der Auftrag für die Pollerleuchte wurde erteilt. Die Umsetzung der Straßenleuchte am Bürger-und Vereinshaus wird vorerst verschoben.

6. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Der Ortsbürgermeister gibt bekannt, dass im nichtöffentlichen Teil der Sitzung folgender Beschluss getroffen wurde.

Grundstücksangelegenheit

Es wurde die Schlussvermessung der Grundstücke durch ein Vermessungsbüro im Neubaugebiet „Hofgartenstraße“ beauftragt.



Pölich

- 1. Beig. Wolfgang Eid
- 0176-23362776
- buergermeister@poelich.de

- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 19:00 Uhr

Öffentliche Bekanntmachung der Ortsgemeinde Pölich

Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Direktwahl des Ortsbürgermeisters der Ortsgemeinde Pölich am 26. September 2021

Der Wahlausschuss der Ortsgemeinde Pölich hat in seiner Sitzung am 10. August 2021 folgende Wahlvorschläge für die Wahl des Ortsbürgermeisters der Ortsgemeinde Pölich am 26. September 2021 zugelassen, die hiermit bekannt gemacht werden:

Lfd. Nr. Nr. 1)
 Familienname, Vorname Eid, Wolfgang
 Geburtsjahr 1966
 Staatsangehörigkeit, deutsch,
 Beruf oder Stand Kaufmann, selbstständiger Unternehmer
 Straße, Hausnummer, Römerstraße 3,
 Postleitzahl, Ort 54340 Pölich

Pölich, den 16.08.2021

Thomas Regneri, Beigeordneter

-als Wahlleiter für die Wahl des Ortsbürgermeisters-



Riol

■ Dr. Christel Egner-Duppich ■ Sprechzeiten
 ■ 06502 930707. Do. 18:00 - 20:00 Uhr
 ■ buergermeister@riol.de und nach
 ■ www.riol.de tel. Vereinbarung

Vertretung der Ortsbürgermeisterin

In der Zeit vom **21. August 2021 bis zum 4. September 2021** werde ich durch den 1. Beigeordneten Bruno Christmann vertreten. Sprechstunden finden weiterhin nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung (06502/930707) statt.

Riol, 16. August 2021

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 26.07.2021

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich und in Anwesenheit von Schriftführer/in Lisa Schmitt findet am 26.07.2021 in der Almhütte in Riol (Oktoberfestwiese unterhalb „Zur Talstation“) eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

öffentlich

1. Mitteilungen

- Die Vorsitzende informiert über die Ehrenamtskarte. Hier erhalten ehrenamtlich Tätige mittels Ausweis Vergünstigungen in bestimmten Einrichtungen. Die Ortsgemeinde überlegt, welche Angebote sie anbieten kann.
- In der letzten Ortsbürgermeisterdienstbesprechung wurde die App „mein Ort“ vorgestellt. Hier können Informationen und Angebote der Ortsgemeinde angezeigt werden. Die Ortsgemeinde Riol wird diese App unterstützen.
- Die Vorsitzende informiert über ein Angebot für die barrierefreie Gestaltung von Internetseiten der Ortsgemeinden. Es wird geprüft, ob das für die Ortsgemeinde Riol Sinn macht und welche Kosten dadurch entstehen würden.
- Für die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag und Wahl des Landrates des Landkreises Trier-Saarburg am 26.09.2021 müssen zwei Wahlvorstände mit 11 Personen gebildet werden. Die Vorsitzende wird einen Einsatzplan erstellen.
- Im Bürgerhaus ist ein Baufortschritt zu erkennen. Hier wurden die Fenster und das Dach erneuert.
- Die Erweiterung der Urnengräber und die Erweiterung der Baumgräber auf dem Friedhof wurden bereits in Angriff genommen. Es entstehen 24 neue Urnengräber und 6 neue Baumgräber.
- Die Abnahme für das Gewerk Straßenbau im Baugebiet „Hinter Difenis II“ hat am Dienstag, den 27.07.2021 stattgefunden. Die Vermessung wurde bereits ausgeführt.
- Die Rissensanierung von verschiedenen Straßen in der Ortsgemeinde hat am Dienstag, den 27.07.2021 gestartet.
- Eine neue Signallampe wurde am Bootsanleger installiert. Hier muss jedoch noch ein Geländer angebracht werden.

2. 2. Änderung des Bebauungsplanes „Hinter Difenis“; Satzungsbeschluss

Für die am 01.03.2021 beschlossene Änderung (öffentliche Stichstraße, anstatt Privatstraße) fand vom 06.04. bis 05.05.2021 die Offenlage statt. Hierbei gingen keine Stellungnahmen ein, die einer Abwägung bedürfen. Insofern kann der Satzungsbeschluss gefasst werden.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt die 2. Änderung als Satzung.

**Abstimmungsergebnis:
einstimmig**

3. Baugebiet Riol, Hinter Difenis II - Bauplatzvergaberichtlinien und Verfahrenseröffnungsbeschluss

Die Vorsitzende nimmt Bezug auf die Sitzung vom 13.04.2021 (TOP 5 öffentlich), wonach die Aussetzung des Beschlusses vom 28.01.2021 durch die Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich akzeptiert wurde.

In der Folge wurde zusammen mit einem Juristen ein entsprechendes Vergabeverfahren erarbeitet.

Die Vorsitzende fasst die Bauplatzvergaberichtlinien und das Bauplatzvergabeverfahren kurz zusammen.

Die Bauplatzvergaberichtlinien werden auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich sowie in der Ausgabe KW 30/2021 im Amtsblatt veröffentlicht. Das Bauplatzvergabeverfahren wird ab dem 06.08.2021 auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich sowie in der Ausgabe KW 31/2021 im Amtsblatt veröffentlicht. Außerdem bedankt sich die Vorsitzende bei der Druckerei Klein, die eine Broschüre über das Baugebiet Hinter Difenis II erstellt hat.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Riol beschließt auf dieser Grundlage:

1.

a) 10 gemeindliche Grundstücke werden im Bewerberauswahlverfahren veräußert (250,00 € bzw. 280,00 €/m²).

b) 11 gemeindliche Grundstücke werden im Höchstgebotsverfahren veräußert (Startkaufpreis 250,00 €/m²)

Die Kaufpreise wurden bereits am 14.07.2020 in öffentlicher Sitzung beschlossen.

2. die vom Juristen in Zusammenarbeit mit der Gemeinde erarbeiteten Bauplatzvergaberichtlinien gemäß Entwurf vom 21.07.2021.

Auf eine Wiedergabe wird in der Niederschrift verzichtet.

Die Bauplatzvergaberichtlinien werden ab dem 30.07.2021 auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich unter „Bauen und Wohnen“, „Immobilienangebote“ sowie in der Ausgabe KW 30/2021 im Amtsblatt der Verbandsgemeinde veröffentlicht.

3. den vom Juristen in Zusammenarbeit mit der Gemeinde erarbeiteten Verfahrenseröffnungsbeschluss gemäß Entwurf vom 23.07.2021.

Auf eine Wiedergabe wird in der Niederschrift verzichtet.

Der Verfahrenseröffnungsbeschluss wird ab dem 06.08.2021 auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich unter „Bauen und Wohnen“, „Immobilienangebote“ sowie in der Ausgabe KW 31/2021 im Amtsblatt der Verbandsgemeinde veröffentlicht.

4. den Zeitraum der Bewerbungen:

16.08.-27.08.2021

Nach Fristablauf werden die Bewerbungen vom Juristen in Anwesenheit von Vertretern der Gemeinde/der Verwaltung ausgewertet.

Alles Weitere ergibt sich aus den veröffentlichten Texten zu „Bauplatzvergaberichtlinien“ und „Verfahrenseröffnungsbeschluss“.

5. Auf dem jeweiligen Grundstück ist innerhalb von drei Jahren ab Eigentumsübergang ein Wohnhaus bebauungsplankonform bezugsfertig zu errichten und fertigzustellen. Erfolgt die Bebauung nicht oder nicht fristgerecht, so behält sich die Ortsgemeinde Riol vor, das Baugrundstück zurück zu erwerben (im Grundbuch zu sicherndes Baugebot). Dieses Recht steht der Ortsgemeinde Riol ebenfalls zu, wenn das Baugrundstück vor Bebauung weiterverkauft wird. Besitzübergang ist der Tag der vollständigen Kaufpreiszahlung; der Kaufpreis ist fällig und zahlbar innerhalb von vier Wochen nach erfolgter Beurkundung.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

4. Friedhofsgebührensatzung 2. Nachtrag

Die Friedhofsgebührensatzung Riol (Fassung 1. Nachtrag vom 01.01.2020) regelt unter Punkt III. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten - lfd. Nr. 2 Urnen-Baumgrabstätten - Unterpunkt c die Preise und die Ausführung der Beschriftung der Namensplatten.

Im Laufe der ersten beiden Bestattungen hat sich herausgestellt, dass die ursprünglich geplante Anbringung eines zusätzlichen Symbols (Rose oder Kreuz) bei zwei Namen auf der Grabplatte nicht möglich ist, da nicht ausreichend Platz zur Verfügung steht. Die Ausführung bei dieser Grabart muss daher ohne zusätzliches Symbol erfolgen.

Die Preisanpassung wurde vom 1. Beigeordneten mit der ausführenden Firma verhandelt.

Die Ausführung bei den Namensplatten der Urnenstele bleibt unverändert.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt den 2. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung.

**Abstimmungsergebnis:
einstimmig**

5. Wahl einer/s Ersten Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Durch einen bevorstehenden Umzug in eine andere Gemeinde legt Herr Bruno Christmann mit Ablauf des 30.09.2021 das Amt des Ersten Beigeordneten in der Ortsgemeinde Riol nieder. Der Umzug in eine andere Gemeinde hat zur Folge, dass Herr Christmann sein Mandat als Ratsmitglied und seine Stellung als Beigeordneter zum 01.10.2021 verliert (vgl. § 53a Abs. 1 Satz 2 i.V.m. § 53 Abs. 4 Nr. 1 GemO).

Die entsprechende Entlassungsverfügung wurde Herrn Christmann zugestellt.

Durch das bevorstehende Ausscheiden von Herrn Christmann ist mit Wirkung zum 01.10.2021 ein neuer Erster Beigeordneter zu wählen.

Unter Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Frau Egner-Duppich wird die Wahl des Ersten Beigeordneten durchgeführt. Nach den Vorschriften des § 36 Abs. 3 GemO ruht das Stimmrecht der Vorsitzenden als nicht gewähltes Ratsmitglied.

Die Vorsitzende stellt fest, dass der Wahlvorstand aus der Ortsbürgermeisterin als Vorsitzende und den zuvor berufenen Ratsmitgliedern Frau Martina Konder und Frau Karina Eckhoff-Engel besteht. Der Beigeordnete ist gem. § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat zu wählen. Die Voraussetzungen der Wählbarkeit werden aufgezeigt. Die Wahl erfolgt gem. § 40 Abs. 5 GemO durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung.

Für die Wahl zum Ersten Beigeordneten wurde Herr Florian Wener vorgeschlagen.

Die anschließend geheime Wahl hatte folgendes Ergebnis:

Stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
Abgegebene Stimmen: 16

16 Ja-Stimmen
0 Nein-Stimmen

Ortsbürgermeister Egner-Duppich stellt unter Hinzuziehung des Wahlvorstands fest, dass Herr Florian Wener zum Ersten Beigeordneten gewählt ist.

Sie gratuliert ihm zur Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt ihm diese aus. Herr Florian Wener leistet sodann den nach dem Landesbeamtenbesetz Rheinland-Pfalz (LBG) vorgeschriebenen Diensteid. Anschließend führt Ortsbürgermeisterin Egner-Duppich den Ersten Beigeordneten gem. §§ 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

6. Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen. Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt. Bis zum 08.06.2021 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
07.06.2021	Green Turtle GmbH, Herr Gernot Jaeger	54340 Riol	380,32	5 Abfallbehälter für den Seerundweg

Die Annahme der Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Beschluss: Der Gemeinderat Riol beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendung.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

7. Verschiedenes

- Ratsmitglied Beate Rosch:
Sie fragt den aktuellen Stand der Veränderungsmaßnahmen bzgl. der Container an der Kita ab.
Die Vorsitzende will bei dem zuständigen Mitarbeiter der Verbandsgemeindeverwaltung nachfragen.
- Ratsmitglied Karina Eckhoff-Engel:
Sie fragt nach einer Absperrung des Fußballplatzes am Festplatz für parkende Autos. Hier soll erneut ein Absperrband aufgehängt werden.
- Termin für die nächste Ratssitzung:
15.09.2021 - 19.00 Uhr



Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung



Schweich

- Lars Rieger
- 06502 933825 o. 933826
- buergermeister@stadt-schweich.de
- www.stadt-schweich.de
- Bürozeiten Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
Di. 14:00 - 16:30 Uhr
Do. 14:00 - 18:00 Uhr
- **Schweich-Issel:**
- Ortsvorsteher Johannes Lehnert
- 06502 918215
- ov-issel@stadt-schweich.de
- Fr. 16:00 - 18:00 Uhr



Thörnich

- Hans-Peter Brixius
- 06507 3567
- buergermeister@thoernich.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung



Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Aktuelle Sprechzeiten Di. 09:00 - 11:00 Uhr
Do. 19:00 - 20:00 Uhr
im Gemeindebüro

Neuer Bouleplatz für Trittenheim

In der Laurentiusstraße wurde ein neuer Bouleplatz errichtet, was eine weitere Bereicherung für unseren Ort und ein zusätzliches Freizeitangebot für unsere Gäste und Bewohner ist. Die materiellen Kosten für diesen schönen Platz konnten komplett durch die Aktion „Aktiv vor Ort“ von innogy abgedeckt werden. Die Arbeiten wurden von freiwilligen Helfern und unseren Gemeindearbeitern ausgeführt. Ein Dank auch an Nikolas Scholtes, der uns mit seinem Bagger unterstützt hat.



„Aktiv vor Ort“ ist eine Initiative von innogy Westenergie, bei der sich Mitarbeiter in ihrer Freizeit für andere engagieren. Derjenige,

der sich selbst für einen guten Zweck in seinem Ort einbringt und die „Arme hochkrepelt“ erhält bis zu 2000€ vom Arbeitgeber für die Maßnahme. Hier nochmal besonderen Dank an Burkhard Berg, der diese Aktionen schon einige Male in Trittenheim gemacht hat.

Trittenheim, den 16.08.2021
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Weinstand „Wein am Fluss“

An den Wochenenden vom **20.08.-22.08.2021**, **27.08.-29.08.2021** und vom **10.09.-12.09.2021** ist ein Weinstand im Moselvorland Trittenheim aufgestellt. Feriengäste, Urlauber und alle Trittenheimer Bürger und Bürgerinnen sind zu diesen Terminen herzlich eingeladen. Der Weinstand öffnet freitags, jeweils um 16:00 Uhr, samstags um 14:00 Uhr und sonntags um 12:00 Uhr. Die Trittenheimer Ortsgemeinde würde sich freuen, Sie als Gäste am Weinstand begrüßen zu dürfen, um in geselliger Runde den guten Trittenheimer Wein zu genießen.

Trittenheim, den 16.08.2021
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister



Aus den Parteien

CDU Trier-Saarburg

Bürgertour durch die Verbandsgemeinde Schweich a.d.R.W.

Am **Samstag, dem 21. August 2021**, laden der direkt gewählte Wahlkreisabgeordnete Andreas Steier MdB, Landrat Günther Scharz und der CDU-Gemeindeverband Schweich zu einer Fahrradtour durch die Verbandsgemeinde ein. An folgenden Stationen gibt es die Möglichkeit zum Bürgergespräch:

10:30 Uhr **Weingut & Brennerei Johannes und Anne Löwen**,
Bachstraße 10 in Mehring
12:00 Uhr **Platz Le Mesnil-sur-Oger in Leiwen** (Raiffeisenstraße)
13:00 Uhr **Weinstand** in Trittenheim („Moselvorland“)
15:00 Uhr **Ferien-Weingut Zentius**, Im Freihof 8, 54340 Longuich/Mosel

Ende des amtlichen Teils



Aktion
Heizeinsatz-Austausch
ohne Abriss!

EnergieCenter
WITTROCK
INGENIEURBETRIEB

info@kaminwittrock.de
www.kaminwittrock.de

Pi-Park/Ottostr. 33a | 54294 Trier/Euren | Tel.: 0651 - 840 73-0 | Fax: 840 73 29

METZGEREI
Mittler

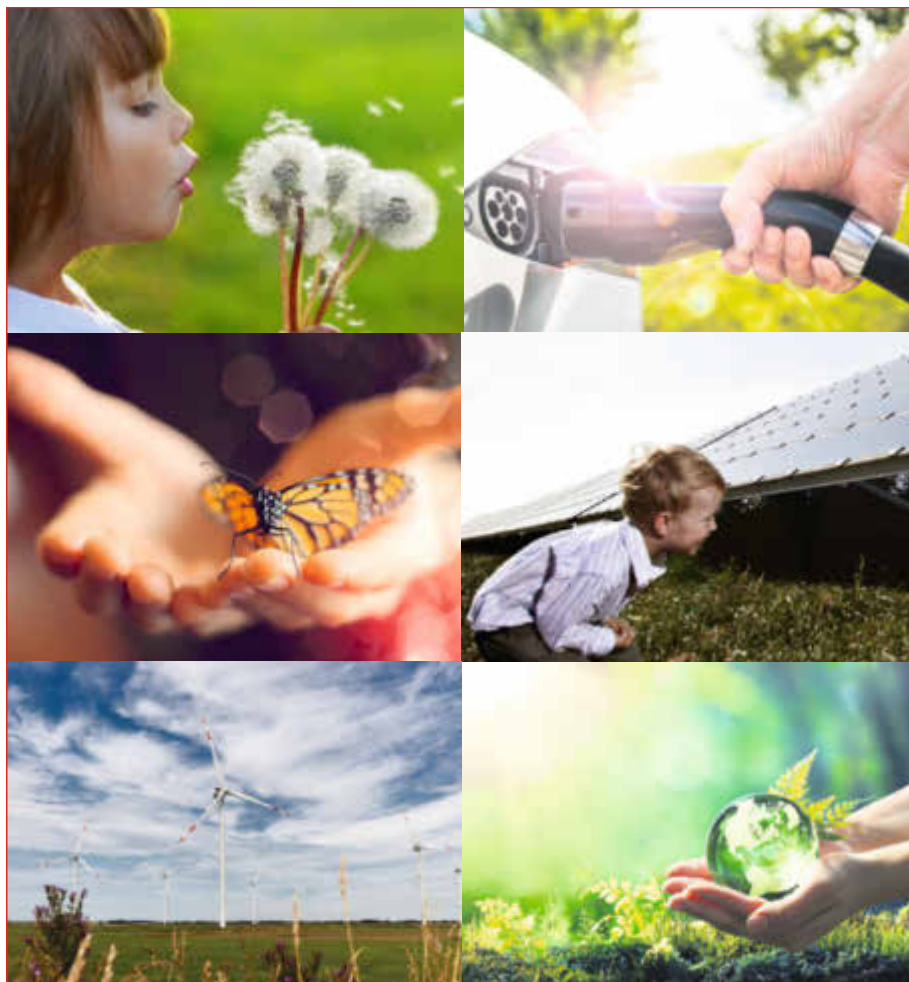
*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 20.08.2021 bis 26.08.2021

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	EXTRA DER WOCHE:
Eifelgrillsteak „Fidei“ Kamm u. Lende 1 kg 8,99 €	Kappestertisch 100 g 0,69 €
Grillschinken 1 kg 8,99 €	TIEFPREIS DES MONATS:
Reine Rindermettwurstchen 100 g 0,99 €	
Peppies 100 g 1,29 €	
Oberschalenschinken roh 100 g 1,69 €	Mettwurstchen 10 Stück 8,00 €

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensich · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma SPD Arbeitsgemeinschaft VG Ruwer bei.



Nachhaltig seit 1825.

Auf vielfältige Weise engagieren wir uns seit fast 200 Jahren für eine positive Entwicklung unserer Region: von nachhaltigen Geldanlagen über zukunftsfähige Finanzierungen bis zu unserem breitgefächerten sozialen Engagement.

Wir leben Nachhaltigkeit.




Weil's um mehr als Geld geht

**Sparkasse
Trier**



WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



HAUSARZTPRAXIS
Alexandra Lehnen
 Fachärztin für Allgemeinmedizin
 FK Geriatrie

Wir sind aus dem Urlaub zurück!

Bei den Weiden 2 · 54338 Schweich
Tel. 0 65 02 / 93 95 096


Ab Montag, den 23.08. sind wir wieder für Sie da.
 Wir impfen weiter. Bitte vereinbaren Sie einen Impftermin.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma SPD OV Schweich bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Kessler Trier KG, Bierverlag bei.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Ehrmann bei.

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG
Foto: fotolia.com / xsknightwolf



Auch in der Zeit der Trauer
sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben
anzeigen.wittich.de
 Gerne auch telefonisch unter Tel.06502 9147-0

 **Abschied nehmen** 

Bestattungen
KIRCHEN



Durchführung aller Bestattungsarten.
 Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.
Klüsserath 06507-4560 • Hetzerath 06508-991030

Fachgeprüfter Bestatter
 Mitglied der Innung

Koster SEIT 1834



BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
 Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



„Wie können wir die Trauerhalle schmücken?“

Wir haben Ideen, Erfahrung und Tatkraft.

www.kirsten-bestattungen.de



KIRSTEN
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
 ABSCHLUSS GEBEN

Tel. 0 65 02. 39 43



NEUES

aus der
RÖMISCHEN
WEIN
Straße



Aus unserem Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond e.V.

Jugendspiele

Samstag 21. August 2021

C-Jugend

11:00 Uhr JFV Vulkaneifel - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, **Ellscheid, Rasenplatz, Freundschaftsspiel**

Dienstag 24. August 2021

C-Jugend

18:45 Uhr JSG Kyllburg - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, **Pickließem, Rasenplatz, Rheinlandpokal**

Freitag 27. August 2021

D-Jugend

17:15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath - FC Trier II, **Föhren, Rasenplatz, Freundschaftsspiel**

Seniorenspiele

Sonntag 22. August 2021

12:30 Uhr SG Pölich-Schleich II - SV Bekond II, **Pölich, Rasenplatz, Kreisliga D Mosel/Hochwald**

14:30 Uhr SG Züsch - SV Bekond I, Züsch, **Rasenplatz, Kreisliga B, Mosel/Hochwald**

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Die ersten Heimspiele unserer beiden Herrenmannschaften stehen an.

Am **Sonntag, 22.08.21** spielt unsere 2. Mannschaft um **12:30 Uhr** in Pölich im Derby gegen den SV Bekond II.

Im Anschluss trifft unsere 1. Mannschaft in der Kreisliga A ab **14:30 Uhr** auf den SV Tawern.

Wir bitten um zahlreiche Unterstützung unserer Mannschaften

Jugendbereich:

Samstag, 21.08. (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend gegen SC 1919 Birkenfeld (18:00 Uhr)

Gymnastikkurse

In Zusammenarbeit mit dem Bildungswerk Sport, Rheinland-West, bietet der Sportverein Detzem ab Ende August erneut zwei Wirbelsäulengymnastikkurse für Frauen an. Die Kurse stehen unter dem Motto „**Ich beweg mich - Rückenfit-**“. Lernziele der Kurse sind auch das Erlernen rückenschonender Bewegungsabläufe im Alltag.

Termine: 13 Abende montags bzw. mittwochs über 60 Minuten im Zeitraum 30.08./01.09.2021 bis 24.11/28.11 2021

Zeit: Kurs I mittwochs, 19:15 Uhr bis 20:15 Uhr

Kurs II montags, 20:30 bis 21:30 Uhr

Ort: Aula Schule Leiwen

Leitung: Frau Hiltrud Mannarz

Ferner gibt es wieder einen Kurs **Rückenfit für Männer** ab **Mittwoch 01.09.2021**.

Termine: 13 Abende mittwochs über 60 Minuten im Zeitraum 01.09.2021 bis 24.11.2021

Zeit: Kurs mittwochs, 20:30 bis 21:30 Uhr

Ort: Aula Schule Leiwen

Leitung: Frau Hiltrud Mannarz

Weitere Informationen und Anmeldungen Roland Steffes, Detzem

Tel.: 06507/8277 ab 17:30 Uhr

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Benefizkonzert für die Hochwasseropfer

Am vergangenen Sonntag haben verschiedene Musikkapellen auf Initiative des Kreismusikverbands Trier-Saarburg zu einem Benefizkonzert für die Opfer der Hochwasserkatastrophe eingeladen. Für die Winzerkapelle Ensch war der Termin nach dem aus familiären Gründen notwendigen Dirigentenwechsel zu früh, so dass wir uns an diesem gemeinsamen Termin leider nicht beteiligen konnten. Statt dessen laden wir zu einem **Benefizkonzert am Sonntag, dem 19.09.2021 um 17 Uhr** ein und bitten, den Termin bereits vorzumerken.

Fell

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Abt. Fußball

Sonntag, 22. August 2021

14.30 Uhr: SV Gutweiler I - SG Riol/Fell/Longuich I (in Gutweiler)

12.30 Uhr: SG Züsch II - SG Riol/Fell/Longuich II (in Züsch)

Die „Fortuna“ lädt am Sonntag, den 12.09.2021 um 18.00 Uhr zur Generalversammlung im Silvanussaal (Im Brühl) in Fell ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Behandlung von Anträgen
 - 3.1 Anpassung der Mitgliedsbeiträge
4. Feststellung der endgültigen Tagesordnung
5. Berichte
6. Entlastung des geschäftsführenden Vorstandes
7. Wahl des Versammlungsleiters
8. Neuwahlen des geschäftsführenden Vorstands
9. Wahl der Kassenprüfer
10. Bestätigung der AbtLtr
11. Beschlussfassung über anstehende Anträge
12. Verschiedenes

Wir bitten um Beachtung der aktuellen Hygieneauflagen gemäß der gültigen Coronaverordnung des Landes Rheinland-Pfalz. Der Vorstand der Fortuna freut sich auf das zahlreiche Erscheinen seiner Mitglieder.

Föhren

Weltladen Aktion 3%

Geschenkideen und Grußkarten zur Erstkommunion

In der Pfarreiengemeinschaft finden in den nächsten Wochen die Erstkommunionfeiern statt. Geschenkideen für diesen Anlass, wie Kreuze aus El Salvador mit bunt-fröhlichen Motiven, Schutzengel und Handschmeichler aus Kenia, Filztaschen aus Nepal und farbenfrohen Sneaker-Socken bietet das faire Warensortiment des Weltladens. Vorrätig ist auch eine reichhaltige Auswahl an Grußkarten zur Erstkommunion. Durch gerechtere Preise, Bildungsmaßnahmen, eine bessere Gesundheitsversorgung und dem Ausschluss von ausbeuterischer Kinderarbeit profitieren die Produzenten und ihre Familien im fairen Handel.

Silberschmuck aus Mexiko

Neu bei uns im Sortiment: Fair gehandelter Silberschmuck aus Mexiko. **Pakilia** ist eine junge FairHandelsorganisation, die es sich zur Aufgabe gemacht hat den Silberschmiedfamilien sichere Zu-

kunftsperspektiven zu ermöglichen. Eine vertrauensvolle Partnerschaft und verlässliche Handelsbeziehung leisten einen wichtigen Beitrag zu positiven Veränderungen. Die Schmuckstücke werden mit Liebe von Kunsthandwerkenden in Taxco/Mexiko aus hochwertigem Silber handgefertigt. Jede Kunsthandwerkerfamilie bringt ihren persönlichen Stil und eigene Modelle mit. Das Wort pakilia stammt aus einer Aztekensprache und bedeutet „Freude geben“. Dieser Name ist Konzept: den Kunden in Europa sowie den Silberschmieden in Mexiko gleichermaßen Freude bereiten mit wunderschönen Halsketten, Ohrsteckern oder Ringen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenberg Föhren e.V.

Unsere nächste **Donnerstagswanderung** führt uns am **26. August 2021** in den Föhrener Meulenberg (Wanderstrecke ca. 8,5 km). Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke angeboten. Festes Schuhwerk erforderlich.

Nach der Wanderung Grillfest an der Viezkelter.

Treffpunkt: 14.00 Uhr Parkplatz vor der Bakscheier unter Einhaltung der Abstandsregelung 1,5 Meter (Mund-Nasen-Schutz nicht vergessen). **Wichtig:** Bitte den ausgefüllten Selbstauskunftsbogen - wird nach Möglichkeit per E-Mail zugeschickt - zur Wanderung mitbringen und abgeben.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Spiele unserer **Seniorenmannschaften** finden statt:
Freitag, 20.08.2021

Kreisliga A

19:30 Uhr SV Föhren - FSV Trier-Tarforst II, Rasenplatz Föhren

Sonntag, 22.08.2021

Kreisliga D

12:15 Uhr SV Föhren III - FC Schöndorf II, Rasenplatz Föhren

Kreisliga C

14:30 Uhr SV Föhren II - TuS Schillingen II, Rasenplatz Föhren

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Spiele unserer **Jugendmannschaften** finden statt:
Dienstag, 24.08.2021

Rheinlandpokal (C-Junioren)

18:45 Uhr JSG Kyllburg - JSG Föhren, Rasenplatz Pickließem

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.



Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Am Sonntag, dem **29. August 2021**, treffen wir uns um **7:00 Uhr** im Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“.

Geangelt wird von 8:00 - 11:00 Uhr.

Anschließend gemeinsames Beisammensein im „Kenner Wirtshaus“ mit Ehrung der Vereinsmeister 2020.



Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abt. Fußball

Sonntag, 22. August 2021

14.30 Uhr: SV Gutweiler I - SG Riol/Fell/Longuich I (in Gutweiler)

12.30 Uhr: SG Züsch II - SG Riol/Fell/Longuich II (in Fell)



Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Spiele unserer **Seniorenmannschaften** finden statt:
Sonntag, 22.08.2021

Rheinlandliga

17:00 Uhr SV Mehring - FSV Trier-Tarforst in Mehring, Kp

Kreisliga B

13:00 Uhr DJK Pluwig-Gusterath II - SV Mehring II

Pluwig, Spatelweg, Rp

Donnerstag, 26.08.2021

Kreispokal

20:00 Uhr SV Leiwen-Köwerich - SV Mehring II in Mehring, Kp

Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:
Samstag, 21.08.2021**

C-Junioren

18:00 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - SC 1919 Birkenfeld

Bischofsdrhon, Idarwaldstr., Rp

Montag, 23.08.2021

B-Junioren

20:15 Uhr JSG Mittelmosel Trittenheim - JFV Bitburg in Mehring

Über die Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.



Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 22.08.2021 in Pölich

Kreisliga D

12.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Dezern II - SV Bekond II

Kreisliga A

14.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Dezern I - SV Tawern I



Riol

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Mach mit beim Mosel CleanUp in Riol!

Riol räumt auf: Das Moselufer ist ein beliebter Treffpunkt für Rioler und Feriengäste. Leider leidet es wie viele andere öffentliche Plätze unter zunehmender Vermüllung. Viele Tiere verenden, weil sie diesen Müll fressen oder sich darin verfangen. Um das zu verhindern, nimmt Riol am zweiten Mosel CleanUp am **11. September 2021** teil. Die Sammelaktion findet im **Zeitraum von 10 bis 13 Uhr** statt. Jeder kann mitmachen. Müllsäcke und Handschuhe werden vor Ort zur Verfügung gestellt. Treffpunkt und Strecke werden noch bekannt gegeben. Koordiniert wird der Rioler Mosel CleanUp vom Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V. Wer mithelfen möchte, meldet sich bitte bei Sabrina Rohles (sabrina.rohles@gmail.com).

Weinstand am Moselufer

Die „Rioler Auszeit“ ist jetzt wöchentlich von Mittwoch bis Freitag am Weinstand geöffnet. Es werden Weine von allen Rioler Winzern ausgeschenkt.

Am Wochenende empfängt Sie der Kirchenchor Riol. Kommen Sie vorbei und genießen Sie ein gutes Glas Rioler Wein.

Musikverein Riol

Unsere diesjährige **Mitgliederversammlung** findet am **Freitag, 3. September um 20:30 Uhr in der Almhütte Riol** statt.

Alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Vereines laden wir hierzu recht herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Wahl eines Wahlleiters
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Verschiedenes

Gemäß Satzung §7 Abs. 1 der Vereinssatzung sind Anträge an die Generalversammlung bis spätestens eine Woche vor ihrer Durchführung schriftlich an die 1. Vorsitzende Michaela Krisam, Bergstraße 48, 54340 Riol zu richten.

Wir würden uns freuen, wenn Sie unsere Versammlung recht zahlreich besuchen würden. Wir bitten um Einhaltung der aktuellen Coronabestimmungen.

Weinstand am Moselufer

Am **Wochenende des 04.-05.09.2021** bewirten Sie die Mitglieder des **Gesangvereins Cäcilia Riol** am Weinstand am Moselufer. Am **Sonntag, den 05.09.** begrüßen wir **ab 13 Uhr** den **Kinderchor des Theaters Trier unter der Leitung von Martin Folz** als Gäste. Gesang, die Mosel und ein gutes Glas Wein sind ein Garant für schöne gemeinsame Stunden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schweich

MGV 1910 Issel e.V.

Wichtig! Jahreshauptversammlung mit Antrag zur Vereinsauflösung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Freitag, 3. September 2021, um 20.00 Uhr**, in Issel, in der **ICV-Halle** statt. Neben der üblichen Tagesordnung beabsichtigt der Vorstand den stimmberechtigten Mitgliedern die Auflösung des Vereins anzutragen. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Männergesangsvereins Issel recht herzlich ein.

Aufgrund der Bedeutung der Abstimmung bzgl. der Vereinsauflösung bitten wir um zahlreiche Teilnahme.

Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte:

1. Begrüßung durch den Geschäftsführer
2. Ehrung der Gefallenen und Verstorbenen
3. Geschäftsbericht
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Antrag zur Auflösung des Vereins
7. Entlastung des Vorstandes

DRK-Ortsverein Schweich e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung 2021

Am **Donnerstag, dem 02. September 2021** findet um **19:00 Uhr** findet im Bürgerzentrum in Schweich die diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
2. Entgegennahme des Tätigkeitsberichtes des Ortsvereins Vorstandes und der Jahresrechnung für das Jahr 2020 (Geschäftsstelle - Bereitschaft - Jugendrotkreuz - Sozialdienst - Kassenführung) - Aussprache zu den Berichten - Bericht der Kassenprüfer - Entlastung des Vorstandes gemäß § 18 der geltenden Satzung
3. Genehmigung des Haushaltsplanes für das Jahr 2021
4. Beschlussfassung über evt. weitere Anträge
5. Verschiedenes
6. Schlusswort

Anträge zu TOP 4 können nach § 19 (3) der geltenden Satzung, nur dann in die Tagesordnung aufgenommen werden, wenn Sie bis spätestens 10- Kalendertage vor der Mitgliederversammlung - schriftlich- beim Ortsvereins Vorstand gestellt wurden, oder deren Behandlung die Mitgliederversammlung mit Drei-Viertel-Mehrheit gemäß § 18 (1) m beschließt. Die ordnungsgemäß einberufene Mitgliederversammlung, ist nach § 19 (4) ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Stimmberechtigten beschlussfähig.

Alle Mitglieder -aktive wie inaktive bzw. fördernde Mitglieder des Ortsvereins- sind herzlich eingeladen.

Coronatestzentrum

Die Öffnungszeiten des DRK-Coronatestzentrums Schweich ändern sich ab dem 01.09.2021.

Das Testzentrum ist dann immer **samstags in der Zeit von 9 bis 12 Uhr** im Rotkreuz-Haus, Zum Schwimmbad 3 in Schweich geöffnet. Termine können unter www.drk-schweich.de gebucht werden.

Gruppenabend der Bereitschaft

Nach langer „Coronapause“ möchten wir wieder zu einer Gruppenstunde einladen. Diese findet am Donnerstag 26.08.2021 um 19:30 Uhr im Rotkreuz-Haus in Schweich statt.

Thema: Informationsabend für die Bereitschaft 2021/ 2022

Nach wie vor gelten die Corona-Verhaltensregeln:

- Mund-Nasenschutz Pflicht
- Treffen vor dem Gebäude
- 1,5m Abstand zum Kollegen
- Hände schütteln verzichten

Ein zahlreiches Erscheinen würden uns sehr freuen. Auch an unserer Arbeit Interessierte, sind herzlich eingeladen in unserer aktiven Bereitschaft mitzuwirken. Gerne einfach mal reinschauen!

Kultur in Schweich

**Konzert Forstamt Quint, Frauen Ensemble „Echo“,
Sonntag 22. August um 19.30 Uhr**

Kultur in Schweich und das Forstamt präsentieren das russische Frauen Ensemble „Echo“. Sie treten stellvertretend für die Donko-

sakinnen „Russische Seele“ auf, die coronabedingt nicht anreisen konnten. Mit ihren wunderbaren Stimmen, zugleich gefühlvoll und voller Ausdruck und ihren farbenfrohen Kostümen begeisterten sie schon auf vielen Konzerten die Zuhörer.

Zu ihrem Repertoire gehören russische Folklore, schwungvolle Kosakenlieder und bekannte klassische und internationale Hits russischer und internationaler Komponisten. Einige der Lieder begleiten sie mit Instrumenten und Tanzdarbietungen.

Außenbühne am Forstamt Quint, der Eintritt ist frei, die Künstlerinnen freuen sich über eine Spende. Aufgrund der Corona Verordnung bitten wir um Voranmeldung mit Kontaktdaten unter info@kultur-in-schweich.de

Narrengilde Stadthusaren Schweich 1985 e.V.

Sommerfest am 22.08.2021

Wir laden alle Mitglieder mit Familien ganz herzlich am **22.08.2021** ab 11.00 Uhr zu unserem Sommerfest auf der Molitorsmühle ein, um gemeinsam einen schönen Tag bei hoffentlich gutem Wetter zu verbringen.

Damit wir möglichst sicher feiern können, bitten wir Alle, die noch nicht zweifach geimpft oder genesen sind, einen aktuellen negativen Coronatest mitzubringen oder vor Ort machen zu lassen.

Für Essen und Trinken ist gesorgt, wir freuen uns jedoch über Kuchen- und Salatspenden.

Damit wir besser planen können, bitten wir um Anmeldung der Personenzahl sowie der Kuchen- oder Salatspende bei Helga Möbius (helga.moebius@stadthusaren.de oder 0175/4644370)

Einladung zur Jahreshauptversammlung am 02.09.2021

Der Vorstand der Narrengilde Stadthusaren Schweich lädt hiermit satzungsgemäß alle Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am **02.09.2021 um 19.30 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich** ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung durch die 1. Vorsitzende
2. Totengedenken
3. Jahresbericht der 1. Vorsitzenden
4. Jahresbericht des Geschäftsführers
5. Jahresbericht der Präsidentin
6. Kassenbericht der Schatzmeisterin
7. Bericht der Kassenrevisoren
8. Aussprache zu TOP 3 -7
9. Anpassung der Mitgliedsbeiträge
10. Entlastung des Vorstandes
11. Wahl eines Wahlleiters
12. Wahl des Vorstandes
13. Wahl der Kassenprüfer
13. Verschiedenes

Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung können bis spätestens 3 Tage vor der Jahreshauptversammlung schriftlich bei der 1. Vorsitzenden (helga.moebius@stadthusaren.de) eingereicht werden.

Über Anträge, die bei der Jahreshauptversammlung gestellt werden, beschließt die Versammlung. Diese Anträge müssen vor Versammlungsbeginn dem Vorstand vorgelegt werden.

Die Versammlung findet unter den am 02.09.2021 gültigen Coronamaßnahmen statt.

Wir bitten auf Grund der Coronalage um Anmeldung unter helga.moebius@stadthusaren.de

Tus Mosella Schweich, SV Föhren

Anfängerkurse Karate

Die Karateabteilung bieten ab dem **31.08.21** neue Anfängerkurs für Kinder Jugendliche und Erwachsene an.

Dienstags und Donnerstag in der Bodenländchenhalle in Schweich.

Kinder um 18.15 Uhr und Jugendliche und Erwachsene um 19.30 Uhr.

Die ersten beiden Wochen kann kostenlos und unverbindlich mit trainiert werden. Rückfragen beim Abteilungsleiter unter kontakt@karate-schweich.de

TuS Mosella Schweich e.V. Abteilung Karate

Anfängerkurs in der Abteilung Karte

Die Karateabteilung des TuS Mosella Schweich e.V. bietet ab dem 31.08.21 wieder neue Anfängerkurse im traditionellen Karate an.

Immer dienstags und donnerstags in der Sporthalle am Bodenländchen in Schweich. Wie folgt wird trainiert:

- Kinder ab 18.15 Uhr
 - Jugendliche und Erwachsene ab 19.30 Uhr.
- Die ersten beiden Wochen kann **kostenlos** und **unverbindlich** „geschnuppert“ werden.
Anmeldung bei: Robert Lentes, Tel.: 0173/6814220, eMail: kontakt@karate-schweich.de

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Abteilung Mädchen - und Frauenfußball

Samstag, 21.08.2021

14.00 Uhr B-Juniorinnen Bundesliga

TuS Issel - 1. FC Köln

Sonntag, 22.08.2021

15.00 Uhr Frauen-Bezirksliga (Freundschaftsspiel)

SV Dörbach - TuS Issel II

Freitag, 27.08.2021

18.00 Uhr C-Juniorinnen (Freundschaftsspiel)

JSG Osburg - TuS Issel

Abteilung Seniorenfußball

Samstag, 21.08.2021

18.00 Uhr Herren-Kreisklasse D

TuS Issel II - SV Sirzenich III

Sonntag, 22.08.2021

14.30 Uhr Herren-Kreisklasse C

TuS Issel - SG Ralingen II

Unter Einhaltung der für Zuschauer geltenden allgemeinen Hygiene- und Distanzregelungen freuen sich unsere Mannschaften über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung!

Wandern im Sportverein, Sonntag, 22. August 2021

Von Wiltingen durch's „Tälchen“ nach Konz

13 Kilometer, ca. 3:30 Stunden, Aufstieg 220 Meter

Am kommenden Wochenende wandern wir von der Saar, durch das Konzer Tälchen an die Mosel. Um 9.18 h fahren wir mit dem Zug von Schweich nach Wiltingen. Von hier steigen wir auf den Galgenberg und hinab ins „Tälchen“. Nach ca. 10 Kilometern ist eine Einkehr Rast im „Fischerhaus“ in Konz vorgesehen.

Rückfahrt vom Bahn Konz nach Absprache innerhalb der Gruppe. Vereinsmitglieder und ihre Angehörigen sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Bezirksliga West

Sonntag, 22.08.2021, 14.45 Uhr (RP Waldrach)

SG Ruwertal - TuS Mosella Schweich

Kreisliga B Mosel/Hochwald

Sonntag, 22.08.2021, 12.30 Uhr (RP Waldrach)

SG Ruwertal II - TuS Mosella Schweich II

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 22.08.2021, 13.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SG Igel-Liersberg II

Kreisliga D Mosel/Hochwald

TuS Mosella Schweich IV spielfrei

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Auf das Hygienekonzept der Abteilung Fußball mit Stand vom 25.06.2021 wird hingewiesen.

(www.mosella-schweich.de_corona_fussball)

Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

Samstag, 21.08.2021

16.00 Uhr, A-Junioren Bezirksfreundschaftsspiel:

SG SV Bliesen - TuS Mosella Schweich II

11.00 Uhr, B-Junioren Kreisfreundschaftsspiel:

TuS Mosella Schweich - JFG Stadt Wadern

12.00 Uhr, C-Junioren Kreisfreundschaftsspiel:

JSG Fell - TuS Mosella Schweich II

13.30 Uhr, E-Junioren Kreisfreundschaftsspiel:

TuS Mosella Schweich - SV Eintracht Trier

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Auf das Hygienekonzept der Abteilung Fußball mit Stand vom 25.06.2021 wird hingewiesen.

(www.mosella-schweich.de_corona_fussball)

Jahrgang 1935/36 Schweich und Issel

Da unsere Wanderungen vom Jahrgang 1935/36 aus Schweich und Issel bis jetzt, bedingt durch die Corona-Zeit, ausgefallen sind, wollen wir wenigstens einmal in diesem Jahr zusammenkommen, und zwar mit einer kurzen Wanderung am Donnerstag, 26. August. Treffpunkt um 15 Uhr am Raiffeisenbrunnen (Richtstraße). Alle Schulkolleginnen und Schulkollegen aus Schweich und Issel mit Partnern sowie die außerhalb von Schweich wohnen sind herzlich eingeladen. Einkehr etwa zwischen 15.30 und 16 Uhr im Blumen-Cafe in Schweich, Richtstraße 24. Bitte anmelden bis zum Sonntag, 22. August, wegen Einkehr ins Blumen-Cafe unter Tel. 06502/3644.

Jahrgang 1942 Schweich-Issel

Nach langer Pause treffen wir uns an der Kirche, am 25.08.2021 um 14.30 Uhr und wandern zum Fährort zu einem gemütlichen Beisammensein.



Aus unseren Kirchen

Evangelischen Kirche in Schweich

Taizé-Gebet in Schweich

Unser nächstes **Taizé-Gebet** findet am **Freitag, 27. August** um 19:00 Uhr in der Evangelischen Kirche in Schweich statt.

Pfarrereingemeinschaft Schweich

Gottesdienste

Freitag, 20.08.2021, Hl. Bernhard von Clairvaux, Kirchenlehrer

18:30 Uhr Hl. Messe in Kenn

Samstag, 21.08.2021, vom 21. Sonntag im Jahreskreis

15:00 Uhr Taufe in Kenn

19:00 Uhr Vorabendmesse in Riol

Sonntag, 22.08.2021, 21. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Hochamt in Fell

14:30 Uhr Taufe in Föhren

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

Freitag, 27.08.2021, Hl. Monika, Mutter des hl. Augustinus

09:00 Uhr Hl. Messe in Schweich

Samstag, 28.08.2021, vom 22. Sonntag im Jahreskreis

19:00 Uhr Vorabendmesse in Bekond

17:45 Uhr Vorabendmesse in Kenn

14:00 Uhr Trauung in Riol

Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:
Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags.
Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Zentrale: Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Impressum



Sonntag, 29.08.2021, 22. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell

10:30 Uhr Patronatsfest, Hochamt in Föhren

09:15 Uhr Hochamt in Longuich

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

Melden Sie sich zu den Hl. Messen **bitte möglichst im Pfarrbüro Schweich** jeweils bis freitags 12 Uhr an. Entweder per E-Mail, pfarramt@pfarreiengemeinschaft-schweich.de oder telefonisch 06502-2327 zu folgenden Öffnungszeiten (Mo./Di./Do. von 9-12 Uhr u. 14-17 Uhr u. Mi./Fr. von 9-12 Uhr).

Durch Ihre rechtzeitige Anmeldung wird die Arbeit des Empfangsteams wesentlich erleichtert.

Zum Gottesdienst bringen Sie bitte Ihre **Maske** und Ihr **eigenes Gotteslob** mit und kommen Sie rechtzeitig, damit es nicht zu Staus beim Einlass kommt.

Pfarreiengemeinschaft Mehring**Samstag, 21.08.**

18:30 Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

Sonntag, 22.08., 21. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Hochamt in Mehring

14:30 Hl. Taufe in Leiwien

15:30 Hl. Taufe in Leiwien

Montag, 23.08.

18:30 Hl. Messe in Köwerich

Telefonische Anmeldung bei Agnes Micheln (06507/4574)

Dienstag, 24.08.

18:30 Hl. Messe in Ensch

Telefonische Anmeldung bei Maria Kremer (06507/703808)

Donnerstag, 26.08.

18:30 Hl. Messe in Klüsserath

Freitag, 27.08.

18:30 Hl. Messe in Mehring

Samstag, 28.08.

18:30 Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

Sonntag, 29.08., 22. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Hochamt in Mehring

Montag, 30.08.

18:30 Hl. Messe auf dem Kirchenvorplatz in Detzem

Telefonische Anmeldung bei Josef Morbach (06507/3597)

Dienstag, 31.08.

18:30 Hl. Messe in Thörnich

Telefonische Anmeldung bei Alois Blesius (06507/3007)

Donnerstag, 02.09.

18:30 Hl. Messe in Klüsserath

Freitag, 03.09.

18:30 Hl. Messe mit sakramentalem Segen in Mehring

Samstag, 04.09.

18:30 Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

Sonntag, 05.09., 23. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Hochamt in Mehring

Anmeldung für die Hl. Messen im Pfarrbüro Mehring zu den Öffnungszeiten per Telefon (06502/994180) oder per E-Mail an info@pgmehring.de (sofern oben nicht anders vermerkt).

Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr von 09 - 12 Uhr; Mo von 17 - 19 Uhr; Di und Do von 15 - 17 Uhr.

Bitte:

- bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihren eigenen Mund-Nasenschutz mit, entweder eine FFP2- oder medizinische Maske (mit medizinischen Masken können wir notfalls gerne aushelfen).
- denken Sie an Ihr eigenes Gotteslob.
- beachten Sie die Veröffentlichungen hier im Amtsblatt oder auf der Homepage: www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de

Ev. Kirchengemeinde Ehrang**Gottesdienste****Sonntag, 22.08.2021**

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrerin Kluge)

Sonntag, 05.09.2021

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Bitte melden Sie sich bis Freitag, 12.00 Uhr im Gemeindebüro, 0651/63242 oder per Mail an ehrang@ekir.de

**Ein Blick zu unseren Nachbarn****DRK Trier-Saarburg****Erste Hilfe Ausbildungen****Rotkreuzkurs Wochenende**

Sa., 16. Oktober 2021, 08:30 bis 16:30 Uhr

im DRK-Lehrsaal Schweich

Anmeldung unter www.bildungswerk.drk.de/erste-hilfe oder 0651-9709332.

Ende des redaktionellen Teils**Verlagsmitteilungen****Hinweis vor den Wahlen****An alle Parteien und politischen Organisationen**

Veröffentlichungen der o.g. Gruppen sind im Allgemeinen und besonders vor Wahlen immer unter dem Grundsatz der Gleichbehandlung und Neutralität zu betrachten.

Im Hinblick auf die bevorstehenden Wahlen im September möchten wir Sie deshalb darauf hinweisen, dass 6 Wochen vor dem jeweiligen Wahltermin nur Terminankündigungen abgedruckt werden. Diese werden nur bis zu zweimal vor der Veranstaltung veröffentlicht.

Wir bitten Sie, von Texteingendungen anderer Art abzusehen.

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

SUMMERSALE 2021**20% – 50%****RABATT AUF
OUTDOOR-PRODUKTE**

Berlinger Straße 7a
D-54516 Wittlich-Bombogen
Telefon +49 (0) 65 71/97 23-0



www.schaaf-homefeeling.de
info@schaaf-homefeeling.de

Jörg Gans
Malermeister

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 · 54317 Kasel

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 | www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

FINN OPTIK

OPTIK & AKUSTIK
MEISTERWERKSTATT

-Anzeige-

Bestbewertetes Augenoptik- & Akustikfachgeschäft im Landkreis laut Google

Ein hoher Qualitätsanspruch, die neueste Technologie, eine umfassende Beratung kombiniert mit einem exklusiven Ambiente und viel Herzlichkeit – das alles findet man in der Finn Optik Meisterwerkstatt im Herzen Wittlichs. Nicht umsonst ist Finn Optik & Akustik Meisterwerkstatt laut Google das bestbewertete Fachgeschäft im Landkreis.

Technologie gepaart mit außergewöhnlichen Designs

Dank optischer Präzisions- und Hightech-Geräte wird hier ein optimales Messergebnis gewährleistet. Dies beginnt beim umfassenden Augenscreening mit Messung des Augennendruckes, der Betrachtung des vorderen Augenabschnitts, der Augenlinse und der Netzhaut, bis hin zum 3D-Scan des Kopfes.

Ein weiteres Steckenpferd sind die zu 100% maßgefertigten Brillen von You Mawo und die einzigartigen Holzbrillen der Firma Stadtholz.

Hörakustik

Martina Wolf leitet die Hörakustikabteilung. Durch ihre achtjährige Tätigkeit als Geschäftsleitung in einem Wittlicher Akustikbetrieb ist sie für die meisten Kunden keine Unbekannte. Sie arbeitet herstellerunabhängig auf höchstem Niveau. Unsere Kunden haben immer die



Möglichkeit, die unterschiedlichen Hörsysteme zu testen, um für alle individuellen Bedürfnisse die optimale Lösung zu finden. Darüber hinaus sind Martina Wolf und Markus Tholl im Bereich In-Ear Monitoring sehr erfahren und bringen weitere Expertise mit. Im hauseigenen Atelier können die professionellen In-Ear-Kopfhörer dann auch in Kombination mit dem eigenen Instrument ausgiebig getestet werden.

Vertrauenssache

Ob bei der Hörakustik oder der Optik – das Team legt höchsten Wert auf Authentizität, Fairness, Ehrlichkeit und Transparenz. Aber überzeugen Sie sich gerne selbst! Das Team freut sich auf Ihren Besuch!



Kontakt

Burgstraße 5
54516 Wittlich
Telefon: 06571 1484493
Telefax: 06571 9514150
info@finn-optik.de
www.finn-optik.de



Öffnungszeiten Optik:
Montag bis Freitag
10:00 bis 13:00 | 14:00 bis 18:00
Samstag 10:00 bis 14:00
auch nach tel.
Vereinbarung

50 Euro
Einkaufsgutschein
bei Kauf einer Brille*

*nur ein Gutschein pro Brille möglich
(gültig bis jeweils 31.08.21)



Öffnungszeiten Hörakustik:
Montag 10:00 bis 13:00 Uhr
Mittwoch und Freitag
10:00 bis 13:00 | 14:00 bis 18:00
Samstag 10:00 bis 14:00
auch nach tel.
Vereinbarung

100 Euro
Einkaufsgutschein
bei Kauf eines Hörsystems*

*nur ein Gutschein pro Hörsystem möglich
(gültig bis jeweils 31.08.21)

Unterricht in modernen „Lernhäusern“

Neubauvorhaben Ruwertalschule wurde im Rahmen der Sommertour des Kreises präsentiert

An der Ruwertalschule nagt der Zahn der Zeit. Die Gebäude der kreiseigenen Grund- und Realschule plus in Waldrach werden daher bis auf eine Ausnahme abgerissen und ein Neubau ist in der Planung. Im Rahmen der jährlichen Schultour der Kreisverwaltung in den Sommerferien wurden die Planungen vor Ort in der Schule detailliert vorgestellt.

An den Gebäuden der Schule in der Verbandsgemeinde Ruwer besteht erheblicher Sanierungsbedarf, einige sind auch strukturell nicht mehr zeitgemäß nutzbar. Grundsätzlich hat sich daher die Frage gestellt, ob die vorhandenen Gebäude saniert werden sollen oder ob ein Neubau sinnvoller ist. Es wurde ein Kostenvergleich gemacht. Der Kreistag hat entschieden, die Schule komplett neu zu errichten. Ausnahme bildet ein Erweiterungsbau, der 2002 entstanden ist und erhalten bleibt.

Damit der Schulbetrieb während der Bauphase weiterlaufen kann, wird in Waldrach eine „Containerschule“ entstehen, in der die jetzige Schule mit ihren Räumlichkeiten komplett abgebildet wird.

Landrat Günther Scharz erläuterte das Gesamtprojekt zusammen mit den Fachleuten aus dem Gebäudemanagement der Kreisverwaltung, dem Leiter der Kreisschule, Markus Lehnert, sowie der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Ruwer, Stephanie Nickels. Der Entwurf der realisiert wird, sieht die



Landrat Günther Scharz (2.v.l.) stellte zusammen mit den weiteren Verantwortlichen die Konzeption des Neubaus vor. Rechts im Bild der Erweiterungsbau, der erhalten bleibt.

Grundschule und der Realschule plus in zwei Baukörpern mit separaten, über einen gemeinsamen Schulhof erreichbaren Zugängen vor. Beide Gebäude sind über den Bibliotheksbereich verbunden. Im Untergeschoss verbindet ein Fachraumbereich die Gebäude. Die Ganztagsbereiche werden zusammengefasst und im jetzigen Erweiterungsbau der Schule angeordnet.

Gebäude als Atriumtypen konzipiert

Ursprünglich war vorgesehen neben dem Erweiterungsbau auch die Sporthalle der Schule mit der Mehrzweckhalle im Untergeschoss zu erhalten. Weiterführende Bauwerksdiagnosen haben nun allerdings ergeben, dass auch dieser Gebäudeteil deutliche Mängel zeigt und dass auch dafür ein Neubau wirtschaftlicher ist als eine Sanierung. Die Gebäude für die beiden Schulen sind als Atriumtypen konzipiert und bilden so moderne „Lernhäuser“ als attrak-

tive, auf die Gemeinschaft bezogene Einheiten. Der zentrale Hofbereich der Grundschule ist als geschlossenes Atrium ausgebildet, die Realschule erhält einen offenen Lichthof. Der Schulhof ist als gemeinsamer Raum für beide Schularten konzipiert, der in verschiedene thematische Bereiche (Spiel und Sport, Ruhe und Verweilen) gegliedert sein wird. Als ergänzende Angebote finden sich eine Gartenterrasse mit Schulgarten im Nordwesten sowie Schulterrassen im Südwesten, deren Sitzstufen die Aussicht in das Ruwertal erlebbar machen. „Wir werden die Pädagogik und das Bauen hier miteinander verzahnen“, so Landrat Günther Scharz. Es gehe darum, dass das soziale Lernen auch räumlich abgebildet werde. Die Konzeption des Neubaus mache dies möglich, fügte Schulleiter Lehnert hinzu.

Die Gebäude sollen in konventioneller Massivbauweise errichtet werden. Für die Fassaden werden langlebige und robuste Materialien gewählt. Hinsichtlich der Gebäudetechnik sind Solarthermie und Photovoltaik, Saisonspeicher in den Hanggeschossen sowie Konzepte zur Nachtauskühlung vorgesehen.

Momentan läuft für den Neubau die Entwurfsplanung, die voraussichtlich Ende des Jahres abgeschlossen und auch eine detaillierte Kostenplanung enthalten wird. Nach dem Vorentwurf wird der

Fortsetzung s. Seite 2

Weiteres:

Seite 2 | Landesimpfkoordinator besucht den Kreis

Seite 3 | Unwetter: Sachspenden sind sortiert

Seite 5 | Landratswahl: Alle Kandidaten zugelassen

Seite 5 | Unwetter: Soforthilfen und Schadensbilanz

Seite 6 | Amtliche Bekanntmachung

Fortsetzung von Seite 1: **Unterricht in modernen „Lernhäusern“**

Kostenrahmen für das Neubauvorhaben momentan auf rund 16,7 Millionen Euro geschätzt. Die Kosten für den noch zu planenden Neubau der Sport- und Mehrzweckhalle sind darin noch nicht enthalten. Die Verbandsgemeinde Ruwer wird sich an den Baukosten für die Grundschule und für die gemeinschaftlich genutzten Räume entsprechend der Schülerzahl beteiligen. „Es handelt sich hier um ein Kombiprojekt über die ganze Kommunale Familie hinweg“, begrüßte Stefanie Nickels die gute Zusammenarbeit auch in Sachen der Sport- und Mehrzweckhalle. Die Halle habe zusätzlich eine Bürgerhausfunktion für die Ortsgemeinden vor allem im Unteren Ruwertal. Voraussichtlich Ende 2023 sollen die Bauarbeiten für die

Schule beginnen. Die Arbeiten werden europaweit ausgeschrieben.

Vor dem Start der Bauarbeiten für den Schulneubau wird die Containerschule mit den mobilen Elementen auf dem Verkehrsübungsplatz hinter der Feuerwehr in Waldrach aufgebaut. Dieses Provisorium befindet sich ebenfalls in der Vorentwurfphase. Dabei läuft zurzeit die Abstimmung mit der Schulleitung und den Fachbehörden. Die Ausstattung der mobilen Räume wird hochwertig sein, so dass der Schulbetrieb ohne Einschränkungen gewährleistet ist. Eine Ausnahme wird der Sportunterricht bilden. Vor allem in der Winterzeit werden die Schüler vom Kreis zu Sportstätten in der Umgebung gefahren werden.

Geldautomat in Kordel wieder nutzbar

Die Sparkassenfiliale in Kordel war stark vom Hochwasser betroffen. Nun gibt es eine gute Nachricht: Der Geldautomat und Selbstbedienungsterminal sind wieder in Betrieb. Wegen der starken Schäden an der Filiale wird die Sanierung aber noch dauern. Trotzdem wurde eine Lösung gefunden, dass das

gewohnte Filial-Team ab Ende August am gleichen Standort in Kordel wieder persönlich für die Kund:innen da sein wird! Bis dahin sind die Berater:innen der Filiale unter den bekannten Rufnummern zu erreichen. Alternativ stehen auch die Mitarbeiter:innen der Nachbar-Filialen in Trier-Ehrang und Schweich bereit.



Der rheinland-pfälzische Landesimpfkoordinator Daniel Stich besuchte in der vergangenen Woche das Hausärzteezentrum Konz sowie das Impfzentrum Trier, das gemeinsam vom Landkreis und Stadt Trier betrieben wird. Zusammen mit dem Kreisbeigeordneten Lutwin Ollinger und dem Geschäftsbereichsleiter der Kreisverwaltung, Stephan Schmitz-Wenzel, informierte sich Stich vor Ort über den Impffortschritt. Im Hausärzteezentrum in Konz wurden seit April 2.100 Menschen gegen das Corona-Virus geimpft. „Die Stärke unserer niedergelassenen Ärztinnen und Ärzte ist es, dass sie ihre Patientinnen und Patienten gut kennen. Diese haben ein großes Vertrauen in die Ärzte und ihre Krankheitsgeschichte ist bestens bekannt. Beides ist bei einer Impfung von großem Vorteil“, so Stich. Ollinger dankte dem Konzer Ärzteteam stellvertretend für alle, die sich für eine Corona-Impfung engagieren. „Ich kann nur jeden ermutigen, sich impfen zu lassen“, so der Kreisbeigeordnete.

Im gemeinsamen Impfzentrum im Messepark an den Trierer Moselauen informierte sich der Landesimpfkoordinator über die aktuellen Abläufe: Seit vergangener Woche ist für Erwachsene kein Termin mehr notwendig. Alle Volljährigen können sich von Montag bis Freitag, 8.30 Uhr bis 15.30 Uhr, ohne Anmeldung impfen lassen. Kinder und Jugendliche zwischen 12 und 17 Jahren können jeden Mittwoch von 8.30 bis 15.30 Uhr ohne Termin zum Impfzentrum kommen oder sich – wie bisher – über die Terminvergabe des Landes anmelden: Telefonnummer 0800-5758100 oder online unter impftermin.rlp.de Weitere Informationen finden sich außerdem online unter www.trier.de/impfen

Corona Inzidenzen steigen wieder

Auch in der vergangenen Woche ist die Zahl der Neuinfektionen weiter gestiegen. In der Stadt Trier überschreitet die Inzidenz am Sonntag den Schwellenwert von 35, so dass wieder Einschränkungen unter anderem bei Veranstaltungen drohen.

Daher appelliert das Gesundheitsamt, die Hygiene- und Kontaktregeln auch weiterhin zu beachten und vor allem die Chance zur Impfung zu nutzen. Inzwischen stehen mehrere Impfangebote in der Region zur Verfügung, die kurzfristig eine Impfung möglich machen. Es sind dies:

- Impfportal des Landes für Termine im gemeinsamen Impfzentrum Trier/Trier-Saarburg unter www.impftermin.rlp.de oder Tel. 0800 57 58 100.
- Impfung ohne Termin im Impfzentrum Trier/Trier-Saarburg zu den Zeiten, die unter www.trier.de/impfen veröffentlicht sind.
- Zudem bieten viele Hausärzte Impfungen an.
- Spontanes Impfen ermöglicht der Impfbus des Landes (s. Hinweis auf Seite 6).



Unwetter an Sauer und Kyll: Alle Sachspenden sind sortiert

Zwischen Neuware, gut Erhaltenem und Altkleidersammlung / Worauf man beim Spenden achten sollte

Meistens gut gemeint, aber nicht immer gut gemacht – so kann man das Thema Sachspenden zusammenfassen. Rund vier Wochen nach der Unwetterkatastrophe, die auch im Kreis an Sauer und Kyll mehr als 400 Häuser überflutete, sind die Spenden sortiert. Jedes einzelne Teil wurde von den freiwilligen Helferinnen und Helfern geprüft und Bereichen wie „Lebensmittel“, „Hygieneartikel“, „Kleidung“, „Spielsachen“ und „Elektrogeräte“ zugeordnet. Dabei musste leider auch einiges aussortiert werden.

„Menschen, die so viel verloren haben, verdienen neuwertige und sinnvolle Sachspenden“, sagt Andrea Weber, eine der Helferinnen. Insgesamt rund 170 Freiwillige waren in den letzten Wochen montags bis samstags in einer Halle in der Verbandsgemeinde Schweich aktiv. Dort wurden Sachspenden, die direkt an den Kreis geliefert wurden, gelagert.

„Wir arbeiten seit dem ersten Tag mit Handschuhen und Mundschutz – und das nicht wegen Corona“, verdeutlichen die Helfer:innen. Viele Sachspenden seien völlig in Ordnung gewesen, aber einiges war dreckig, kaputt oder gar verschimmelt. „Es gehört auch zur Wahrheit, dass einige Menschen wohl gedacht haben, sie können hier die Koffer und Kisten entsorgen, die seit Jahren bei ihnen im Keller stehen – und das ohne vorher selber mal reinzuschauen“, meint Weber. Auch habe man angebrochene Hygieneartikel oder Lebensmittel entsorgen müssen, die teilweise seit Jahren abgelaufen waren. Auf der anderen Seite waren auch neu gekaufte Spenden



Die Spendenbereitschaft war enorm: Mit rund 170 Helferinnen und Helfern wurden die Sachspenden innerhalb von drei Wochen sortiert und für den Transport verpackt.

dabei – wie beispielsweise Zahnbürsten oder auch Kleidung. Andere gebrauchte Sachen wurden vorab gewaschen, gereinigt und sortiert. „Man kann deutlich erkennen, dass sich viele Menschen Mühe gegeben haben, ihre Spenden ordentlich und sauber abzugeben“, so Weber. Dennoch habe man alle abgegebenen Kartons überprüft.

Für die Zukunft sei es wichtig, noch besser zum Thema Sachspenden zu informieren, meint Andrea Weber. „Es ist wichtig bei allem Tatendrang und Wunsch zu helfen einmal nachzudenken: Was würde ich in so einer Situation brauchen? Da fallen mir Putzsachen, Zahnbürsten und vielleicht eine saubere Hose ein. Ich denke aber nicht, dass dann High-Heels oder Ski-Anzüge als

Sachspende in Betracht kommen.“ Das sei gut gemeint, aber eben leider nicht immer gut gemacht.

„Trotzdem möchten wir uns im Namen aller Betroffenen für die Unterstützung und die enorme Spendenbereitschaft bedanken“, betont Andrea Schuh von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg.

Die Hilfsbereitschaft sei überwältigend gewesen. Auch konnten schon viele Sachspenden verteilt werden. „Ein großer Dank auch an die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer für das Sortieren der Spenden und den Einsatz bei den Aufräumarbeiten im Kreisgebiet“. Es seien auch viele Menschen von außerhalb in den Kreis gekommen, um vor Ort zu unterstützen, so Schuh.



In einem Spendenkarton fanden die Helferinnen kaputte Schuhe.



Gespendet wurde aber auch neue Kinderkleidung mit Preisschild.



Die sortierten Sachspenden werden auf Paletten gelagert.

Heldinnen braucht das Land Leader-Projekt kommt in den Kreis Trier-Saarburg

Mit dem Leader-Projekt „Frauenpower – Heldinnen braucht das Land – Gemeinsam stark für den ländlichen Raum“ startet der Landfrauenverband Rheinland-Nassau in den 13 angeschlossenen LEADER-Regionen eine Kommunikationskampagne.

Zentraler Baustein ist ein für diese Aktion kenntlich gemachter Bus, der in den Dörfern Station macht und dort Gelegenheit zu Diskussions- und Gesprächsrunden mit örtlichen Akteuren, Bürgern sowie Vertretern aus Wirtschaft und Politik gibt. Ziel ist, die Lebensqualität auf dem Land zu erhalten und zu verbessern – mit besonderem Fokus auf die Perspektiven von Frauen und Familien.

Unterstützt von der Gleichstellungsbeauftragten des Kreises, Anne Hennen, stellt der Landfrauenverband Trier das Projekt an folgenden Orten im Kreis vor:

- 23. August, 15.30 Uhr, Welschbillig vor der Kirche/ Burganlage
- 23. August, 18 Uhr Ralingen Dorfmitte
- 24. August, 16 Uhr Weingut von Nell,

Trier Mitgliedsversammlung

- 25. August, 15.30 Uhr, Mehring Bäckerrei Natur Pur
- 25. August, 16.30 Uhr Mehring Weingut Hoffranzen
- 25. August, 17.30 Uhr Pölich
- 25. August, 18.30 Uhr Trittenheim Moselweinstraße 40
- 26. August, 15.30 Uhr Longuich Mehrgenerationenpark
- 26. August, 17.30 Uhr Waldrach Wasgau Markt
- 27. August, 10 Uhr Bekond Bauernhof und Hofladen Portz
- 27. August, 13 Uhr Detzem
- 27. August, 15 Uhr Leiwen
- 28. August Ermesgraben Parkplatz Drogerie dm



Der Landfrauenbus ist Ende August im Kreis unterwegs.

Wer brennt für die Mosel?

Aufruf der Regionalinitiative für den Brenntag in der Moselregion Mit-Macher gesucht!

In Kooperation mit dem Verein „Brenner am Miselerland“ veranstaltet die Regionalinitiative „Faszination Mosel“ am Wochenende 23. und 24. Oktober 2021 den Brenntag „Die Mosel brennt / D' Miselerland brennt“ in der gesamten Moselregion.

Neben dem Weinbau prägt auch die Brennerkunst die Kulturlandschaft der Moselregion. Das Destillieren ist ein traditionelles Kulturgut, das es zu erhalten und touristisch in Wert zu setzen gilt. Im Themenjahr 2021 „Genuss & Kulinarik“ möchte die Regionalinitiative den an der Luxemburger Mosel bereits seit über zehn Jahren eingeführten „D' Miselerland brennt-Tag“ für die Edelobstbrenner in der deutschsprachigen Moselregion ausdehnen. So können sich die Brenner über die Grenze hinweg mit ihren Produkten präsentieren, kennenlernen, austauschen und vernetzen.

Für das Veranstaltungswochenende werden Edelobstbrenner gesucht, die ihre

Brennstuben für Besucher öffnen, Verkostigungen und Produkte zum Verkauf anbieten. Um ein attraktives Programm zu gestalten, sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt: Denkbar sind beispielsweise Hoffeste mit Besichtigung der Brennereien, Führungen, Konzerte, Wanderungen und moseltypische Kulinarik passend zum Moselbrand.

Die Regionalinitiative „Faszination Mosel“ ruft alle Moselbrenner auf, am Brenntag im Oktober mitzumachen und ihre Türen für Einheimische und Gäste der Region zu öffnen. Die Veranstaltung wird zentral beworben; den Teilnehmern entstehen hierfür keine Kosten. Anmeldungen sind ab sofort online möglich unter www.faszinationmosel.info/brenntag

Gefördert wird das Vorhaben durch das Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rheinland-Pfalz und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des Ländlichen Raums.

Aktuelle Informationen nun täglich auch per Twitter

Tagesaktuelle Neuigkeiten findet man auch auf dem Twitter-Profil der Kreisverwaltung unter @LKTrierSaarburg

Psychosoziale Beratungen

Das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vermittelt ab sofort psychosoziale Beratungsangebote für die Betroffenen der Unwetterkatastrophe in der Region. Die Mitarbeiter:innen, die für die Vermittlung zuständig sind, sind montags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr, freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Telefonnummer 0651-715572 erreichbar.

BBS: Verabschiedung Stellvertretende Schulleiterin in den Ruhestand gegangen

Nach 43 Dienstjahren wurde die stellvertretende Schulleiterin der Geschwister-Scholl-Schule, Berufsbildende Schule Saarburg, Jutta Pohl, in den Ruhestand verabschiedet.

Schulleiter Jürgen Scholz würdigte ihr Engagement für die kreiseigene Schule. Er hatte einen „durchgetakteten“ Stundenplan erstellt mit der Absicht, einem planlosen Rentnerdasein frühzeitig entgegenzuwirken. Der Personalrat sowie mehrere Teams und Arbeitsgruppen gestalteten weitere Programmpunkte. Jutta Pohl ging in der Abschiedsrede auf ein außergewöhnliches Schuljahr ein und stellte fest, dass Nähe, Gesundheit und Vertrautheit die wahren Schätze der heutigen Zeit sind. Die Pandemie habe die Notwendigkeit der Digitalisierung offen gelegt und neue Schwerpunkte gesetzt. Lernen auf Distanz sei zur Lebensader von Bildung geworden. Doch Homeschooling habe soziale Benachteiligungen eher verschärft als abgeschwächt. Ziel müsse es sein, für die Jugendlichen eine gute Schule zu machen, in der sie lernen und sich menschlich weiterentwickeln können. Es gehe darum, eine Schule zu gestalten, die zu jedem passe und die Schülerinnen und Schüler als selbstbewusste Persönlichkeiten respektiere.

Fünf stellen sich zur Wahl

Wahl des Landrates/der Landrätin am 26. September: Ausschuss lässt alle Kandidaten zu

Vergangene Woche hat der Kreiswahlausschuss über die Zulassung der Vorschläge für die Wahl des Landrates / der Landrätin entschieden. Diese fünf stellen sich der Wahl am 26. September:

AmtsInhaber Günther Schartz stellt sich der Wiederwahl. Seit 16 Jahren engagiert er sich als Landrat des Kreises Trier-Saarburg. Der 59-jährige studierte Jurist aus Wincheringen tritt für die CDU an.

Stefan Metzdorf wurde von der SPD für die Wahl nominiert. Der 58-jährige EDV-Kaufmann ist Ortsbürgermeister von Gusterath und zudem Beigeordneter der Verbandsgemeinde Ruwer.

Die 55-jährige Martina Wehrheim lebt seit 2003 in Konz. Sie ist Mitglied im Kreistag Trier-Saarburg. Die studierte Juristin wurde von Bündnis90/Die Grünen nominiert.

Guido Klein tritt als parteiunabhängiger Kandidat an. Der Rioler wurde 1967 in Trier geboren und arbeitet als selbständiger Unternehmensberater. Er ist Vorstandsmitglied im Landeselternbeirat.

Tim Kohley ist 43 Jahre alt und tritt als unabhängiger Kandidat an. Der Kriminalbeamte ist gleichzeitig Ortsbürgermeister von Mandern. Vor einigen Monaten ist der FWG beigetreten.

Soforthilfen und erste Schadensbilanz

Kreis und Verbandsgemeinde Trier-Land in enger Abstimmung nach der Unwetterkatastrophe vor vier Wochen

Die Unwetterkatastrophe vor vier Wochen hat insbesondere in der Verbandsgemeinde Trier-Land große Schäden angerichtet. Neben rund 420 betroffenen Privathäusern wurden auch zahlreiche öffentliche Bauwerke und Straßen beschädigt.

Der Kreis hat in enger Abstimmung mit den betroffenen Verbandsgemeinden Trier-Land und Schweich eine vorläufige Schadenssumme von 12,2 Millionen Euro für die öffentlichen Einrichtungen ermittelt. Darin enthalten sind Schäden wie unter anderem der Hochwasserschutz Kordel, Kreis- und Gemeindestraßen inklusive der Brücken, Wirtschafts-, Forst- und Radwege, Feuerwehrgerätehäuser und Fahrzeuge, Gemeindeeinrichtungen, die Grundschule Kordel, Sportanlagen, Klär- und Wasserwerke. Nicht enthalten sind Schäden von Privatpersonen und Unternehmen sowie nicht-kommunale Einrichtungen (z.B. die Kita Kordel in kirchlicher Trägerschaft). Die Schadensbilanz ist vorläufig. Weitere Schäden bzw. Änderungen der ermittelten Schadenshöhe sind sicherlich möglich.

Ein wichtiges Thema in den Privathaushalten sind die Heizungen, die teilweise zerstört wurden. Aus diesem Grund hat die Verbandsgemeinde Trier-Land gemeinsam mit dem Kreis in dieser Woche

zwei Informationsveranstaltungen in Kordel und Langsur organisiert. Das Ziel ist es, individuelle kurz- und langfristige Lösungen für die Betroffenen vor Beginn der Heizperiode zu finden.

Gleichzeitig organisiert die Kreisverwaltung die Auszahlung der vom Land Rheinland-Pfalz initiierten Soforthilfen für Privathaushalte und Unternehmen.

Seit rund vier Wochen können Hilfen beantragt werden. Seitdem sind rund 360 Anträge von Privathaushalten eingegangen und es wurden 830.000 Euro ausgezahlt. Insgesamt haben auch 22 Unternehmen aus den betroffenen Gebieten einen Antrag auf Soforthilfe gestellt. Dort wurden bereits 90.000 Euro ausgezahlt.

Serviceseite zum Thema Unwetter

Der Landkreis Trier-Saarburg hat auf der Internetseite

www.trier-saarburg.de/unwetter

Informationen zu Spenden und anderen Hilfsmöglichkeiten sowie die Ausgabe von Sachspenden (s. Bericht S. 3) zusammengestellt. Dort findet sich auch eine Liste offizieller Bausachverständiger mit Erfahrung in Hochwasserschäden, die durch die Architektenkammer zusammengestellt wurde.



Erlebnisspaß in der Heimat Familienwanderung rund um Greimerath

Der Naturpark mit seinen interessanten Spazier- und Erlebniswegen bietet ein spannendes Abenteuer auch für die kleinen Entdecker. Gerade der Spazier- und Erlebnisweg "Auf zum Fuchsgeburtstag" in Greimerath, gefördert durch das Naturpark-Handlungsprogramm, bietet "Draußen-Erlebnisse" für die ganze Familie. Start ist der Dorfplatz in Greimerath.



Die mit dem Fuchs Grimhold markierte Wegstrecke beträgt sechs Kilometer mit zwei Abkürzungsmöglichkeiten. Ein Flyer in Deutsch, Englisch und Niederländisch, der an Station 1 erhältlich ist, kann an den acht Stationen bestempelt werden. Ziel ist, die Natur- und Kulturbedenken der Heimat wahrzunehmen.

Der Flyer zum Erlebnisweg ist als Download auf der Internetseite www.naturpark.org unter der Rubrik "Aktuelles" sowie auf der Internetseite der Tourist-Information Hochwald-Ferienland, www.hochwald-ferienland.de/prospekte-download/#/prospekte abrufbar.

Weitere Informationen zum Familien- und Spazierweg in Greimerath gibt die Tourist-Information Hochwald-Ferienland in Kell am See, Tel. 06589-1044, info@hochwald-ferienland.de Infos zum Naturpark Saar-Hunsrück: Tel. 06503/9214-0, info@naturpark.org

Kreis-Nachrichten online lesen

www.trier-saarburg.de



Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung

der Kreiswahlleiterin über die zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl der Landrätin/des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg am 26. September 2021

Der Kreiswahlausschuss für die Wahl der Landrätin/des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg am 26. September 2021 hat in seiner Sitzung am 11.08.2021 gem. § 58 in Verbindung mit §§ 8 und 23 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) sowie § 29 der Kommunalwahlordnung (KWO) für die Wahl der Landrätin/des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg am 26. September 2021 folgende Wahlvorschläge zugelassen, die hiermit gem. § 58 in Verbindung mit § 24 Abs. 3 und § 62 Abs. 5 KWG sowie § 30 KWO öffentlich bekanntgemacht werden:

Nr.Name der Partei bzw. Bezeichnung/Kennwort des Wahlvorschlages (Kurzbezeichnung)

Familienname, Vornamen, Geburtsjahr
Staatsangehörigkeit, Geschlecht
Beruf oder Stand
Straße und Hausnummer
Postleitzahl und Wohnort (Ort der Hauptwohnung)

1. Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Schartz, Günther Albert Friedrich, geb. 1962
deutsch, männlich
Landrat
Reiterstraße 10
54457 Wincheringen

2. Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Metzdorf, Stefan Hermann, geb. 1963
deutsch, männlich
EDV-Kaufmann
Willy-Brandt-Straße 18
54317 Gusterath

3. BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)

Wehrheim, Martina Gerda, geb. 1966
deutsch, weiblich
Juristin
Nikolausstraße 3
54329 Konz

4. Klein

Klein, Guido Peter, geb. 1967
deutsch, männlich
Personal- und Unternehmensberater
Im Bungert 21
54340 Riol

5. Kohley

Kohley, Tim Michael, geb. 1977
deutsch, männlich
Beamter
Niederkell 18
54429 Mandern

54290 Trier, den 11.08.2021

Die Kreiswahlleiterin für die Wahl der Landrätin/des Landrats des Landkreises Trier-Saarburg
Simone Thiel, 1. Kreisbeigeordnete

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Impfbus kommt

Standorte: Hermeskeil, Saarburg und Waldrach

Hingehen, Perso zeigen, Schutz-Impfung erhalten: Der Impfbus des Landes Rheinland-Pfalz wird in dieser Woche auch im Landkreis Trier-Saarburg unterwegs sein. Folgende Termine werden angeboten:

- Donnerstag, 19. August, 8-12 Uhr am Rewe Saarburg, Am Leukbach 2-4
- Donnerstag, 19. August, 14-18 Uhr am Wasgau Saarburg, Heckingstr. 12-14
- Freitag, 20. August, 8-12 Uhr am Wasgau Hermeskeil, Am Dörrenbach 13
- Freitag, 20. August, 14-18 Uhr am Wasgau Waldrach, Triererstr. 47

Aktuelle Infos unter:

www.corona.rlp.de/de/impfbus

Süßes Gold

Honigernte für Kinder



Am Freitag, 20. August 2021, lädt der Naturpark Saar-Hunsrück von 16 bis 18 Uhr in Kooperation mit der Regionalinitiative Ebbes von Heil zu einem praxisorientierten Schnuppertag „Einblicke in die Imkerei“ Kinder ab sechs Jahren ins Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil ein.

Nach einem Ausflug mit Imkern zu den Bienenstöcken im Bienentracht- und Erlebnisgarten öffnen die Teilnehmenden die Waben und gewinnen mithilfe einer Schleuder den Honig. In Gläser abgefüllt können sie den selbst geernteten, naturreinen Honig mitnehmen.

Die Teilnahme ist kostenfrei und die Teilnehmerzahl begrenzt. Eine verbindliche Anmeldung bei der Geschäftsstelle Naturpark Saar-Hunsrück, Trierer Straße 51 in 54411 Hermeskeil unter der Telefonnummer 06503-92140 ist erforderlich.

VRT: Neues Busnetz Ruwertal-Hochwald kommt mit RufBus

Das Busangebot im östlichen Teil des Landkreises Trier-Saarburg im Ruwertal und Hochwald wird ab dem 1. September 2021 verbessert. Es verbindet nahezu alle Orte in den Bereichen Trier, Hermeskeil und Saarburg. Um das Fahrangebot auch in kleineren Ortschaften zu erweitern, werden zusätzlich sogenannte RufBusse eingesetzt. RufBusse fahren im neuen Netz montags bis freitags zweistündlich als Taxen oder Busse analog zum normalen Linienverkehr zu festen Fahrplanzeiten.

Nutzung ohne Zusatzkosten

Fahrgäste müssen den RufBus lediglich 60 Minuten vor Fahrtbeginn buchen und sich an der gewünschten Haltestelle abholen lassen. Sie können den RufBus mit jedem beliebigen VRT-Ticket nutzen – ohne Zusatzkosten.

Diese zwei RufBus-Linien fahren bald in der Region: Die RufBus-Linie 232 verbindet den Ort Franzenheim mit Pluwig. Die RufBus-Linie 236 verbindet den Ort Niederzorf mit Pluwig und kann in Vierherrenborn, Baldringen, Hentern, Schömerich, Paschel, Lampaden, Obersehr

und Ollmuth halten. In Pluwig besteht die Möglichkeit zum Umstieg auf die Linie 230 nach Kell am See oder nach Trier.

Die Buchung des RufBusses ist möglich online oder telefonisch. Auch eine Dauerbuchung ist möglich.

Online: Um einen RufBus zu buchen, müssen nur Start- und Zielpunkt in der Fahrplanauskunft der App VRT Fahrplan oder unter www.vrt-info.de eingegeben werden. Alle Verbindungen, Haltestellen sowie die RufBusse selbst sind durch das RufBus-Symbol eines kleinen Telefonhörers gekennzeichnet. Nach Auswahl einer geeigneten Verbindung - mindestens 60 Minuten vor Fahrtbeginn - und einmaliger kostenfreier Registrierung überprüft das Buchungssystem, ob eine Fahrt möglich ist. Anschließend erhält der Kunde eine Buchungsbestätigung.

Telefonisch: Für Gruppenbuchungen ab neun Personen ist eine telefonische Reservierung von montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr unter der Telefonnummer 0651/999 878 99 möglich. Auch Einzelpersonen können diese bei Bedarf nutzen.

Dauerbuchungen: Werden regelmäßige RufBus-Verbindungen benötigt – zum Beispiel für den Weg zur Schule oder in den Kindergarten – ist eine Dauerbuchung per Telefon möglich. Gleiches gilt für die Anpassung individueller Wiederholungen wie zum Beispiel immer dienstags nachmittags. Die VRT-RufBus-Zentrale registriert den Reservierungswunsch und hinterlegt ihn im Buchungssportal.

Stornierung: Sollte eine Fahrt doch nicht benötigt werden, kann der RufBus bis eine Stunde vor Fahrtbeginn problemlos storniert werden, um die Fahrt für andere Fahrgäste freizugeben.



Weitere Informationen über RufBusse gibt es unter www.vrt-info.de/rufbus. Die Fahrplankarte mit den verknüpften Linienfahrplänen ist online verfügbar unter www.vrt-info.de/fahrplanlinienkarte_RH. Weitere Informationen zum neuen Busnetz gibt es unter <https://www.vrt-info.de/ruwertal-hochwald>

LebensgestAlter bildet Bewegungsbegleiter:innen aus

Kostenfreie Schulung der Fachstelle Gesundheitsförderung und Prävention des Landkreises

Insgesamt 13 Personen aus dem Landkreis Trier-Saarburg haben die Schulung zur/zum Bewegungsbegleiter:in der Kampagne „Ich bewege mich – mir geht es gut“ Mitte Juli im Mehrgenerationenhaus Saarburg erfolgreich absolviert. Die kostenfreie Schulung von der Landeszentrale für Gesundheitsförderung Rheinland-Pfalz (LZG) wurde im Rahmen des Projektes „LebensgestAlter – gesund alt werden“ der Fachstelle Gesundheitsförderung und Prävention des Landkreises Trier-Saarburg durchgeführt.

Die Referentin Antje Hammes vermittelte sowohl theoretisches als auch praktisches Wissen. In zahlreichen Übungen erhielten die Bewegungsbegleiter:innen vielfältige Ideen, die sie zu ihren örtlichen Bewegungsgruppen mitnehmen können. Alle Teilnehmenden haben einen Bewegungstrolley mit Praxismaterialien für die Umsetzung von Bewegungsangeboten erhalten.

Durch die neuen Bewegungsbegleiter:innen soll der Aufbau von niedrigschwelligen, kostenfreien Bewegungsangeboten für ältere Menschen in den Gemeinden unterstützt werden. Bei den Angeboten stehen die Freude an der Bewegung und der Spaß, gemeinsam mit anderen Menschen etwas zu tun, ganz klar im Vordergrund.

Weitere Informationen zum Projekt „LebensgestAlter“ finden sich unter www.hdg-trier.de/lebensgestalter-gesund-alt-werden; Ansprechpartnerinnen sind Paula Orlt, 0651-4362217 und Sabine Becker, 0651-715513 von der Fachstelle Gesundheitsförderung und Prävention.

Die Förderung erfolgt durch die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) mit Mitteln der gesetzlichen Krankenkassen im Rahmen des GKV-Bündnisses für Gesundheit (www.gkv-buendnis.de).



Neue Bewegungsbegleiter:innen im Landkreis Trier-Saarburg

SPD Soziale Politik für Dich.

-Anzeige-

Die Parteien sind für die Inhalte ihrer Wahlwerbung selbst verantwortlich.



Verena Hubertz

Für uns in den Bundestag

ZUKUNFT GEMEINSAM ANPACKEN
verena-hubertz.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

Diese Preise sind der **Wahnsinn!**

Jetzt **günstig drucken** online

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

WOHNEN
IN IHRER REGION

wohnen-regional

C&T IMMOBILIEN GmbH
www.cundt-immobilien.de

- ✓ Hausverwaltung
- ✓ Vermietung
- ✓ Verkauf

Für alle Ihre Immobilienbedürfnisse sind wir für Sie da!

- ✓ Eigentumswohnungen
- ✓ Einfamilienhäuser
- ✓ Mehrfamilienhäuser
- ✓ Renditeobjekte
- ✓ Pflegeimmobilien
- ✓ Auslandsimmobilien

T +49 (0) 6502 - 6024910
Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!
info@cundt-immobilien.de

3-ZKB-Wohnung in Fell-Fastrau ab 01.09.2021 zu vermieten.

Die Whg. ist mit einer EBK, Kaminofen, Spiegelschrank, Balkon ausgestattet. Miete 630,- €, NK 160,- € und Kautions 1.260 €. **Telefon: 0 65 02 / 60 82 400**

Auf einen Blick ... schnell und bequem ein neues Zuhause finden.

WIR verkaufen Ihre Immobilie ...

... mit langjähriger Erfahrung und zertifizierter Kompetenz.

Immobilien Franzen

Domänenstr. 160-162, 54295 Trier
Tel. +49 651-99 35 36-20 | Fax-12

info@immobilien-franzen.de | www.immobilien-franzen.de

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB

Franz Sahler GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE
WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE



Fachpraxis für Podologie
Meike Rohles
(examierte, medizinische Fußpflegerin)
Unsere Praxis ist weiterhin für Sie da.
Parkplätze sind neben dem Praxiseingang verfügbar!
Zuckerberg 2a · 54317 Morscheid
Tel.: 06500/2282353
E-Mail: podologie-rohles@web.de
Unsere Praxis ist zum Abrechnen mit allen gesetzlichen Krankenkassen berechtigt.

Seit 28.7. vermissen wir unseren Freddy!

Bitte schaut auch einmal in euren Kellern, Garagen oder Gartenhäusern nach. Er trägt ein silbernes Geschirr mit Tassomärke und schwarzem Tracker. Leider kann er nicht mehr angepeilt werden. Zuletzt wurde er „Im Flürchen“ gesichtet, konnte aber bis jetzt nicht gefunden werden.



Er wird sehr vermisst! Mobil: 0175-1612720



BEILAGEN-SERVICE
KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de
+++ Zuverlässig +++ Unkompliziert +++ Garantiert +++



BETON 2 YOU
FRISCH GEMISCHT - BEI DIR VOR ORT!

BETON DIREKT ZU DIR NACH HAUSE!

+49 6502 - 93 70 28

INFO@MOERTEL-MICH.EU

WWW.MOERTEL-MICH.EU



Wir suchen

für die Ernte 2021 Trauben der Rebsorte **Blauer Spätburgunder**. Transportbehälter und der Transport der Trauben zum Weingut sind gewährleistet.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter:
06507-93770 (Mo - Fr. von 8 - 17 Uhr)
oder per Mail an info@nikweis.com.

Weingut Nik Weis | St. Urbans-Hof | 54340 Leiwern

Motorträume



Fahrerassistenzsysteme immer beliebter

Parkassistent und Notbremsassistent sind zwei grundverschiedene Fahrerassistenzsysteme (FAS). Der eine unterstützt beim Einparken, der andere warnt vor Kollisionen und hilft in Gefahrensituationen, bestmöglich zu bremsen. Doch eines haben sie gemeinsam: Sie zählen mit dem Spurhalteassistenten zu den beliebtesten FAS der deutschen Autofahrer. Das ergab eine repräsentative Umfrage unter Neuwagenkäufern der Kampagne „bester beifahrer“ des Deutschen Verkehrssicherheitsrates (DVR) und seiner Partner. Mehr Infos gibt es unter www.bester-beifahrer.de.

Beliebteste Fahrerassistenzsysteme:

Platz 1: Parkassistent
63 Prozent aller Befragten geben an, einen Parkassistenten in ihrem Neuwagen zu haben. In der komfortabelsten Form hilft der Parkassistent beim Finden der passenden Parklücke. Er schlägt, nachdem der Fahrer die vom Fahrzeug vorgeschlagene Parklücke bestätigt hat, selbstständig im richtigen Mo-

ment das Lenkrad ein und übernimmt das Einparken nahezu vollständig. Der Fahrer muss nur noch Gaspedal und Bremse betätigen.

Platz 2: Notbremsassistent
53 Prozent der Befragten sagten in der Umfrage, dass ihr Auto über einen Notbremsassistenten verfügt. Er warnt den Fahrer vor Kollisionen und hilft in kritischen Situationen, bestmöglich zu bremsen. Er ist jederzeit aktiv und kann heikle Situationen erkennen. Er warnt den Fahrer frühzeitig, verschafft ihm wertvolle Zeit zum Reagieren und unterstützt in Gefahrensituationen beim richtigen Bremsen. Im Notfall bremsert er eigenständig.

Platz 3: Spurhalteassistent
48 Prozent der Befragten geben an, dass ihr Neuwagen mit einem Spurhalteassistenten ausgestattet ist. Er hilft, in der Fahrspur zu bleiben und reduziert Unfallrisiken, die durch unvorsichtiges oder unbeabsichtigtes Verlassen der Fahrspur entstehen.

djd 67042n



Neuer Standort - gleiche Sicherheit!
DEKRA Station Föhren
Auf dem Steinhäufchen 17



Wunschtermin online buchen oder ohne Termin direkt zu uns dekra.de/foehren/onlinebuchen

Neueröffnung





Tanken auf die smarte Art

Tanken im falschen Moment kann ein ganz schöner Zeitfresser sein – besonders ärgerlich beim Nachhausekommen oder auf dem Weg in den Urlaub. Zeit und Nerven sparen können Autofahrer beispielsweise mit Pace Drive. Die App erlaubt das mobile Bezahlen per Smartphone bereits an über 1.000 Tankstellen ganz bequem vom Auto aus. Informationen gibt es unter www.pace.car/drive. Zudem erkennt die App automatisch,

wenn man sich einer angeschlossenen Tankstelle nähert und navigiert auf Wunsch dorthin. Es können auch alle nicht angeschlossenen Tankstellen mit tagesaktuellen Preisen angezeigt werden. Als Zahlungsmethoden stehen PayPal, Kreditkarten, paydirekt, Apple Pay sowie die Tankkarte HoyerCard zur Verfügung. Der Service ist kostenlos.

djd 68660

Motorträume



EINSTIEGSPREIS VON 11.990 EURO

AKTUALISIERTER DACIA DUSTER BLEIBT GÜNSTIGSTER SUV DEUTSCHLANDS

Der Duster bleibt auch nach der umfassenden Modellpflege Deutschlands günstigster SUV: Dacia bietet das rundum überarbeitete Modell künftig zum Basispreis von 11.990 Euro in der Ausstattung Access und der Antriebsvariante TCe 90 2WD an. In den Ausstattungen Essential und Comfort ist ohne Aufpreis zum TCe 90 die Autogas-Variante TCe 100 ECO-G 2WD ab 13.190 Euro (Essential) bzw. 14.990 Euro (Comfort) verfügbar. Die Topausstattung Prestige startet bei 15.990 Euro in der Motorisierung TCe 100 ECO-G 2WD.



Kennzeichen der jüngsten Evolutionsstufe des Duster sind der neu gestaltete Kühlergrill und die neue Lichtsignatur mit LED-Tagfahrlichtern in Form eines waagerechten Y. Zusätzlich zum neuen LED-Abblendlicht sind erstmals auch LED-Blinker in einem Dacia Modell verfügbar. Im überarbeiteten Innenraum finden sich neue Polsterstoffe, eine hohe Mittelkonsole mit längsverschiebbarer Armlehne und schlankere Kopfstützen, die für Fahrer und Beifahrer die Sicht nach hinten verbessern. Darüber hinaus aktualisierte Dacia das On-Board-Infotainment des Duster. Zur Wahl stehen das neue Media Display System mit 8-Zoll (20,32-Zentimeter)-Touchscreen und Smartphone-Integration über Apple CarPlay und Android Auto per Kabel. Das integrierte Multimedia-System Media Nav mit leistungsfähigem Navigationssystem ermöglicht die kabellose Smartphone-Integration. Für nochmals höhere Effizienz hat Dacia auch die Motorenpalette

des Duster überarbeitet. So ist der Turbobenziner TCe 150 in der Frontantriebsversion künftig mit 6-Gang-Doppelkupplungsgetriebe EDC verfügbar. Die bivalente Flüssiggasvariante TCe 100 ECO-G erhält einen deutlich größeren LPG-Tank, so dass sich die Reichweite mit dem klimaverträglicheren Kraftstoff um bis zu 220 Kilometer erhöht. Insgesamt umfasst die Motorenpalette künftig fünf Triebwerke: die Turbobenziner TCe 90, TCe 130 und TCe 150, den auf den Betrieb mit Autogas hin optimierten TCe 100 ECO-G und den Turbodiesel Blue dCi 115.

Neuer Dacia Duster: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,1 - 4,3; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 139 - 112*. Energieeffizienzklasse: C-A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)
Neuer Dacia Duster TCe 100 ECO-G 2WD, Flüssiggas/Benzin, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 8,6 (6,9); außerorts: 6,3 (5,1); kombiniert: 7,1 (5,8); CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 116 (132)*. Energieeffizienzklasse B (C).

DEUTSCHLANDS GÜNSTIGSTER SUV

DER DACIA DUSTER



DACIA

DACIA DUSTER ACCESS TCe 90 2WD

schon ab

89,- € mtl.

Fahrzeugpreis: 12.785,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 2.320,- €, Nettodarlehensbetrag 10.465,- €, 60 Monate Laufzeit (59 Raten à 89,- € und eine Schlussrate: 6.245,- €), Gesamtlaufleistung 50.000 km, eff. Jahreszins 1,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,97 %, Gesamtbetrag der Raten 11.498,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 13.818,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden und Gewerbetreibende der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Angebot gültig bis 31.08.2021.

Dacia Duster Access TCe 90 2WD, Benzin, 67 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,8; außerorts: 4,9; kombiniert: 5,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 128 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Dacia Duster: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,3 - 4,2; CO₂-Emissionen kombiniert: 145 - 110 g/km, Energieeffizienzklasse: C - A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

AUTOHAUS RAIFFEISEN EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH

RUDOLF-DIESEL-STR. 3 • 54516 WITTLICH
TEL.: 06571 6903-184
WWW.AUTOHAUS-RAIFFEISEN.DE

GOTTBILLSTR. 42 • 54294 TRIER
TEL.: 0651 82730-0
WWW.AUTOHAUS-RAIFFEISEN.DE

DIESELSTR. 8 • 54634 BITBURG
TEL.: 06561 9554-0
WWW.AUTOHAUS-RAIFFEISEN.DE

AUTO SCHÄFER GMBH & CO. KG

BAHNHOFSTR. 12 • 54550 DAUN
TEL.: 06592 981983
WWW.RENAULT-SCHAEFER.DE

AUTO KORDEL GMBH

IM GEWERBEGEBIET 18 • 54344 KENN
TEL.: 06502 4888
WWW.AUTOKORDEL.DE

Abbildung zeigt Dacia Lodgy Stepway Plus, Duster Celebration und Sandero Stepway.

3 Jahre
Garantie
oder **100 000 km**
Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

Motorträume



KOMPAKTTRANSPORTER VIELSEITIG WIE NIE

DER NEUE RENAULT KANGOO RAPID: MIT INNOVATIVEN LADELÖSUNGEN AN DIE SPITZE

Als neuer Klassenmaßstab für Vielseitigkeit unter den Kompaktlieferwagen präsentiert sich die komplett neu entwickelte dritte Modellgeneration des Kangoo Rapid. Dank Innovationen wie der 1,45 Meter breiten seitlichen Ladeöffnung „Open Sesame by Renault“ ohne konventionelle B-Säule und der intelligenten Innengalerie „Easy Inside Rack“ gestaltet sich das Be- und Entladen so einfach wie noch nie. Darüber hinaus besticht der neue Kangoo Rapid mit wertigem Design, einem breiten Angebot an modernen Fahrerassistenzsystemen und Pkw-ähnlichem Komfort. Hinzu kommen modernstes On-Board-Infotainment sowie eine breite Auswahl an wirtschaftlichen Benzin- und Dieselmotorisierungen.

Wie das Vorgängermodell bietet Renault den neuen Kangoo Rapid in zwei Längenvarianten an. Zum Marktstart wird exklusiv die Standard-Version (L1) mit 4,49 Meter Länge in den Ausstattungen EDITION ONE und EXTRA verfügbar sein, beide mit „Open Sesame by Renault“. Möglich wird diese Innovation durch die Integration der B-Säule in die Schiebetür und Beifahrertür auf der rechten Wagenseite, so dass ein einzigartig breiter Zugang zum Ladebereich in der Klasse der Kompakttransporter entsteht. Die extrabreite Öffnung erleichtert die Unterbringung von langen oder sperrigen Gegenstände. Dies ist insbesondere dann ein Vorteil, wenn das Öffnen der Hecktüren schwierig ist, zum Beispiel bei eng geparkten Fahrzeugen in der Stadt.



Als weitere Ladeinnovation für den Kangoo Rapid wird zu einem späteren Zeitpunkt das Easy Inside Rack erhältlich sein. Mit diesem Namen bezeichnet Renault eine einklappbare Innengalerie, die es ermöglicht, lange Gegenstände wie etwa Leitern oder Rohre oben im Fahrzeug zu transportieren, so dass der Laderaumboden für zusätzliche Fracht frei bleibt.

Das Spektrum an Fahrerassistenzsystemen für die neue Generation des Kompakttransporters entspricht demjenigen der aktuellen Pkw-Modelle von Renault. Damit setzt der Kangoo Rapid auch bei der aktiven Sicherheit Maßstäbe in seiner Klasse. Neu ist der Toter-Winkel-Assistent, der korrigierend in die Lenkung eingreift, um beim Spurwechsel einen Aufprall zu verhindern.

DER NEUE RENAULT KANGOO RAPID Offen für Großes



Renault Kangoo Rapid EDITION ONE Blue dCi 95 ECO-Leader

ab mtl. **99,- €** netto/

ab mtl. **117,81 €** brutto

Monatliche Rate netto ohne gesetzl. USt. 99,00 € / brutto inkl. gesetzl. USt. 117,81€, Leasingsonderzahlung netto ohne gesetzl. USt. 3.683,- € / brutto inkl. gesetzl. USt. 4.383,- €, Laufzeit 36 Monate, Gesamtleistung 30.000 km. Ein Angebot für Gewerbekunden der ALD AutoLeasing D GmbH, Renault Fleet Services, Nedderfeld 95, 22529 Hamburg. Gültig bis 31.08.2021. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Zzgl. Überführung von 946,- Euro brutto / 795,- Euro netto und Rückholservice 355,- Euro brutto / 299,- Euro netto.

Abb. zeigt Renault Kangoo Rapid Extra mit Sonderausstattung.

Renault Pro+



Rudolf-Diesel-Str. 3 • 54516 Wittlich
Tel.: 06571 6903-184

Gottbillstr. 42 • 54294 Trier
Tel.: 0651 82730-0

Dieselstr. 8 • 54634 Bitburg
Tel.: 06561 9554-0

Weitere attraktive Angebote finden Sie auf: www.autohaus-raiffeisen.de

Auto Schäfer GmbH & Co. KG
Bahnhofstr. 12 • 54550 Daun
Tel.: 06592 981983
www.renault-schaefer.de

Auto Kordel GmbH
Im Gewerbegebiet 18 • 54344 Kenn
Tel.: 06502 4888
www.autokordel.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

**Die große LK
Aufhol-Aktion!**

**JETZT
BEWERBEN!**

Zentrum
für Bildung

**LEHRER
KÖHNEN**

Richtstr. 22 • 54338 Schweich • ☎ 06502 / 99 68 98 • lehrer-können.de

>> B >>

et **tine GmbH**

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

Mitarbeiter gesucht!

**Dachdeckermeisterbetrieb
PATRICK NOLTE GmbH**

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> F >>

Feller Dach Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: info@fellerdach.de

www.fellerdach.de

>> H >>

Thorsten **Kohlhaas** Haustechnik

Hauptstraße 25
54344 Kenn
☎ 0162 32 97 93 2
☎ 06502-93 87 27 8

>> I >>

mosel side immobilien

#deineImmobilie #deinZuhause

54346 Mehring • Tel. 0151 - 11 62 39 20
www.mosel-side-immobilien.de

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

Ingenieurbüro Krämer-Egner KE

Zollweg 26 - D-54320 Waldtrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

Pflege Daheim

Telefon: 06507/9397878
www.pflegedaheim-mosel.de

Körperpflege – Behandlungen
Hauswirtschaft – Pflegeeinsatz § 37.3

Fachkräfte verdienen bei uns übertariflich!

Carmen Rüdiger (eh. Schichtel).

Physio Point

David Pelzer
Frank Lachmund
Daniela Kiemes

**PRAXIS FÜR
OSTEOPATHIE**

Föhren-Industriepark
Europa-Allee 8

Telefon:
0 65 02 / 9 39 99 13

Hilft z.B. bei:
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

>> S >>

STEUERRING

Wir machen Ihre Steuererklärung.

FÜR MITGLIEDER NUR BEI ARBEITSEINKOMMEN, RENTEN & PENSIONEN

Monika Kreten | Bekond | Tel. 06502-99 52 73 | www.steuerring.de/kreten

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. **06502 988673** • www.Rohles.eu

wüstenrot Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,
Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

VORWERK

Folge dem Glanz!

Sie brauchen Zubehör?
Sie Testen gerne ein Gerät
bei Ihnen Zuhause?
Silvia Stockreiser
Für Sie da in
Schweich, Issel, Mehring, Riol ...
0176 83231985



KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Personenbeförderung
Leiwen • Flurgartenstraße 13
06507 80 23 13
Fahrservice Schuster

Taxi Service rund um die Uhr
Rollstuhl- & Krankenfahrten

TAXI

Tragestuhl- &
Liegendtransport

DRUCKENMÜLLER
SCHWEICH
mediVAN

06502 / 6800
o. 6900




AMBIENTE
in der Villa Rolandseck

BOXSPRINGBETTEN
für Ausgeschlafene

IHR LIEFERANT
FÜR
PRIVAT UND
GEWERBE!

HOTEL-BETTEN

- sofort lieferbar
- inkl. Montage

1.950,- €



*Sparen Sie am Preis ...
... nicht an der Qualität!*

Öffnungszeiten

Di. – Fr. von 10.00 bis 18.00 Uhr
Samstags 10.00 bis 15.00 Uhr
www.ambiente-rolandseck.de



53424 Remagen-Rolandseck • Mainzer Straße 14
Tel. 02228 - 911 74 20



Weitere
Stellen
finden Sie
online

JOBS IN IHRER REGION

S+L Metallbau GmbH
FEINBLECHVERARBEITUNG

BLECH IN BESTFORM!

Wir suchen in Vollzeit:
Metallbauer (m/w)
Fachrichtung Konstruktionstechnik

Produktionshelfer (m/w)

außerdem gesucht:
**Auszubildender
• Metallbau
• techn. Zeichner**
Fachr. Konstruktionstechnik

Voraussetzungen:
• Erfahrung mit Abkantpressen und Stanzmaschinen
• Motivation, Qualitätsbewusstsein, Loyalität, Teamfähigkeit

Bitte sende Deine Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Europa Allee 25 · D-54343 Föhren · tel: 0 65 02 / 99 99 1-0 · www.s-l-metallbau.de

DÖLGER

ELEKTROTECHNIK GmbH & Co. KG



Wir sind Dienstleister für Energieversorgungsunternehmen. Für unsere Standorte in Wasserliesch und Waldweiler suchen wir für sofort

- ♦ **Elektromeister** m/w/d
- ♦ **Elektrofachkräfte** m/w/d
- ♦ **Monteure / Helfer** m/w/d
- ♦ **Baugeräteführer** m/w/d (z.B. Baggerfahrer)
- ♦ **LKW Fahrer** m/w/d Klasse C/CE

Bewerbungen senden Sie bitte an:

Elektrotechnik Dölger GmbH & Co. KG

Personalabteilung

Oberstraße 60-62 · 53859 Niederkassel

Tel.: 022 08/508-20 oder an: bewerbung@doelger-elektrotechnik.de

Mit AUSSICHT auf HEIMAT: Ihr nächster JOB.



K R Ä M E R D R U C K

Etiketten für Wein, Sekt und Spirituosen sind unser Geschäft. Die hohe Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen hat uns einen hervorragenden Ruf im Markt verschafft und ist Kern einer 70-jährigen Erfolgsgeschichte.

Unser Anspruch ist es, auch als Arbeitgeber regional zu den besten Adressen zu gehören. Weil wir wissen, dass der Erfolg nur im Team möglich ist, suchen wir Menschen mit Engagement und Leidenschaft, mit Können und Teamgeist. Ihnen bieten wir Sicherheit und Perspektiven. Beispielsweise als:

Mitarbeiter der Farbmischabteilung m/w/d

Ihre Aufgaben:

- Erstellen von Farbrezepten
- Mischen von Druckfarben
- Pflegen des Farblagers
- fristgerechte Vorbereitung von Druckaufträgen

Ihr Profil:

- Ausbildung als Drucker, Maler oder Lackierer
- Eigenverantwortliche und gewissenhafte Arbeitsweise
- gutes Gespür für Farbe

Bitte senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Foto, Zeugnissen und Arbeitszeugnissen (gerne auch als E-Mail) an:

Krämer Druck GmbH · Kordelweg 9 · 54470 Bernkastel-Kues
z. Hd. Herrn Franz-Josef Kappes · franz.kappes@kraemer-druck.de

WWW.KRAEMER-DRUCK.DE/KARRIERE

greisler
GEBÄUDESERVICE GMBH

Wir suchen:
zuverlässiges Reinigungspersonal
für diverse Schulobjekte und Hochschule Schneidershof in Trier

schriftliche Bewerbungen an: personal@greisler.com

Greisler Gebäudeservice GmbH
Im Handwerkerhof 18 · 54338 Schweich
Tel. 06502 /9310-17 bzw. 06502 /9310-15 od. 06502/9310-0

Unsere Bürozeiten: Mo. - Do. 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Fr. 8.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Jobs in Ihrer Region: jobs-regional.de



Bahnhofstraße 1
 54413 Rascheid
 Telefon 0 65 86 / 99 26 02
 www.harig-bau-struktur.de
 info@harig-bau-struktur.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

- **Maler (m/w/d)**
- **Verputzer (m/w/d)**

Wir erwarten:

- qualifizierte Berufsausbildung
- Berufserfahrung
- selbstständiges Arbeiten
- Führerschein Klasse B

Wir bieten Ihnen ein herausforderndes Aufgabengebiet in einem Team von engagierten Mitarbeitern.

Wenn wir Sie auf uns neugierig gemacht haben, senden Sie uns Ihre Bewerbung oder vereinbaren Sie mit uns einen Termin unter der Handy-Nr. 0171/5231656.

Sind Sie ein „Organisationstalent“ mit kaufmännischer Ausbildung?

Ab sofort suchen wir für unseren Empfangsbereich mit Telefonzentrale und für anfallende kaufm. Arbeiten in **Vollzeit**, die (den) fähige(n), gedanklich flexible(n)

Kfm. Angestellte (m/w/d)

Sie sollten sicher im Auftreten und Umgang mit Menschen sein, das Arbeiten mit modernen Kommunikationsmitteln sollte für Sie selbstverständlich sein. Es erwartet Sie ein interessantes, vielseitiges Aufgabengebiet.

Sowie

Kraftfahrer/in (m/w/d)

für Kipperfahrzeuge, Sattel- und Hängerzüge und Betonmischfahrzeuge in Vollzeit

Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an Frau Michaela Römer.



Moselstraße 49 | 54518 Rivenich

Tel.: 06508 91930 | michaela.roemer@wey-gruppe.de



DAS MASSIVHAUS®

Wir suchen Dich!

AUSFÜHRUNGSPLANER (m/w/d)

BAUZEICHNER (m/w/d)

im RAUM TRIER

kontakt

Massivhaus Mittelrhein GmbH
 Europa-Allee 60, 54343 Föhren
 Telefon: 06502 931530
 bewerbung@dasmassivhaus.de
 www.dasmassivhaus.de



Weitere
Stellen
finden Sie
online

JOBS IN IHRER REGION



SCHALTANLAGENSYSTEME

- ▶ BERATUNG
- ▶ PLANUNG
- ▶ FERTIGUNG
- ▶ MONTAGE

Robert-Schuman-Straße 3

54343 Föhren (im IRT)

☎ +49 (0) 65 02 9 35 99 -0

info@eimo-elektrotechnik.de

www.eimo-elektrotechnik.de

Wir bauen unser Service- und Montageteam weiter aus und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Elektroniker für Betriebstechnik oder Elektroinstallateur (m/w/d)

zum Einsatz bei unseren Kunden, hauptsächlich im Raum Wittlich

Ihre Aufgaben ...

- ▶ Installation von Kabelbühnen
- ▶ Verlegen von Leitungen
- ▶ Anschließen von Schaltanlagen und Feldgeräten
- ▶ Wartungs- und Reparaturarbeiten

Ihr Profil ...

- ▶ Abgeschlossene Ausbildung zum Elektroniker für Betriebstechnik oder Elektroinstallateur
- ▶ Führerscheinklasse B
- ▶ Selbstständiges und kundenorientiertes Arbeiten
- ▶ Kommunikationsfähigkeit und Teamgeist

Unser Angebot...

- ▶ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ▶ Attraktives Gehalt
- ▶ 13. Monatsgehalt
- ▶ Arbeitskleidung
- ▶ Betriebliche Altersversorgung
- ▶ Unfall-Zusatzkrankenversicherung (Chefarzt, 1- oder 2-Bettzimmer)
- ▶ Vermögenswirksame Leistungen
- ▶ Firmenfahrzeug zur Nutzung zwischen Wohnsitz und Einsatzort

Weitere Informationen erhalten Sie über unsere **Homepage** oder gerne auch telefonisch.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post bitte an:

EiMo Elektrotechnik
z. Hd. Otmar Dillenburg
Robert-Schuman-Straße 3
54343 Föhren



Für unsere gut eingeführten Verkaufstouren in der Region suchen wir freundliche

Verkaufsfahrer/in (m/w/d)

mit FS. Kl. B in Teil- oder Vollzeit
3 - 5 x pro Woche

Arbeitszeit: 5:30 bis 13:00 Uhr

Wir bieten:

- Job für Frühaufsteher
- Geregelte Arbeitszeiten
- Gute Bezahlung, Urlaubs- & Weihnachtsgeld
- Betriebliche Sonderleistungen

Einfach eine kurze, schriftliche Bewerbung an personal@back-dietz.de oder WhatsApp an 0152-59806768



DIETZ – der frische Bäcker • Schiffstraße 1b • 54293 Trier
E-Mail: personal@back-dietz.de • Telefon: 0651-995522-0

Für unser SUNPOINT Studio suchen wir eine Reinigungskraft



Tel. 0176 / 41386566

Für unseren Garten in Kenn suchen wir eine zuverlässige Hilfe (mögl. Rentner).

Näheres unter: 015903777614

Wir suchen ab sofort oder später einen:

Pädagogen (Diplom, B.A., M.A.) Sozialpädagogen/Erzieher (m/w/d)

für Gruppendienst in unserer Wohngruppe
„Jungenhaus“ in Trier-Ruwer

Haben Sie Interesse an der praktischen Jugendhilfe sowie Freude an der Arbeit mit Jugendlichen (12-20 Jahre)? Sind Sie interessiert in einem engagierten Team kreativ zu arbeiten und die Entwicklung von Jugendlichen zu fördern und zu gestalten?

Wir bieten eine unbefristete Arbeitsstelle sowie regelmäßige Fortbildung und Supervision. Aufstiegschancen im Jungenhaus und in den anderen Einrichtungen der GeSo Jugendhilfe sind vorhanden.

Weitere Informationen zur GeSo und zum „Jungenhaus“ finden Sie unter www.geso-jugendhilfe.de

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung per Post oder per E-Mail an: bewerbungen@geso-jugendhilfe.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



GeSo Jugendhilfe • Bismarckstraße 9 • 54292 Trier • Tel. 0651 7102916

Diese und weitere Jobs: jobs-regional.de



Zuverlässige Reinigungskraft
für 3 x ca. 2 Stunden wöchentlich
für Einfamilienhaushalt nach Longuich gesucht.
Telefon 0 65 02 / 23 83

Luxemburger Tiefbauunternehmen sucht
Tiefbaufacharbeiter

Garten- und Landschaftsbauer

LKW-Fahrer mit Baustellenerfahrung

Ingenieurbau Hunger Sàrl

46, Grand Rue - L-6630 Wasserbillig

Tel.: 00352-621 133 101 oder E-Mail: info@ibh.lu



BERUFSBEGLEITEND AUCH OHNE ABITUR IN TRIER
ODER ORTSUNABHÄNGIG LIVE-ONLINE STUDIEREN
MIT 100 % STAATLICHER FÖRDERUNG + BONUS

**BACHELOR PROFESSIONAL -
BETRIEBSWIRT/IN (WA)**

anerkannte, berufsbegleitende Aufstiegsfortbildung
Abschluss bereits nach 12 Monaten möglich
Samstags- oder Abendkurse vor Ort oder Live-Online
Studienbeginn und Studiendauer flexibel
Ld.R. kein Eigenanteil durch 100 % Förderung
Jetzt anmelden und zusätzlichen Bonus sichern!

**NEU: Aufbaustudium mit Abschluss MASTER PROFESSIONAL -
GEPR. BETRIEBSWIRT/IN (WA/THK) schon nach 18 Monaten**
u.a. für Betriebswirte (WA, VWA), Fachwirte (THK) - Vor Ort oder Live-Online

WA Südwest - Beratung unter Tel. 06 51 - 97 909 500 oder online: www.wa-trier.de

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort

Fahrer m/w/d mit Führerschein Kl. DE und

Aushilfsfahrer m/w/d mit Führerschein Kl. B

Jozi-Reisen Gewerbegebiet Am Bahnhof 9
54338 Schweich / Tel.: 06502 - 5090

NORMA®

WIR SUCHEN SIE!
FÜR UNSERE FILIALEN IN
LONGUICH, HETZERATH, WALDRACH
UND IN THALFANG

VERKÄUFER
in Teilzeit (m/w/d)

**WERKSTUDIENDE
& AUSHILFEN**
für den Verkauf (m/w/d)

Ihre Aufgaben

- ✓ Ansprechpartner für unsere Kunden
- ✓ Arbeiten an der Scannerkasse
- ✓ Warenverräumung sowie Unterstützung in der Filiale

Was Sie mitbringen sollten

- ✓ Interesse für Handel und Verkauf
- ✓ Zeitliche Flexibilität und Zuverlässigkeit

Was wir bieten

- ✓ Eine gründliche Einarbeitung, auch wenn Sie branchenfremd sind und keine Vorkenntnisse besitzen
- ✓ Eine leistungsgerechte und lukrative Bezahlung
- ✓ Eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- ✓ Zukunftssichere Arbeitsplätze mit Aufstiegsperspektiven

Auf den Geschmack gekommen?

Wenn Sie an einer dieser vielseitigen und abwechslungsreichen Tätigkeiten interessiert sind, senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, gerne auch online, an:

RHE.Verkauf@norma-online.de

**NORMA Lebensmittelfilialbetrieb
Stiftung & Co. KG**
Niederlassung Rheinböllen
z. Hd. Herrn Wächter
In der Wester 1, 55494 Rheinböllen



JETZT GLEICH BEWERBEN!

KARRIERE-BEI-NORMA.DE

SÜSSE TEILCHEN
... HABEN WIR SCHON.
GESUCHT WERDEN:



EINE FILIALLEITUNG
(m/w/d) in Vollzeit
& **EINE STELLVERTRETENDE
FILIALLEITUNG**
(m/w/d) in Vollzeit

für unser neu zu eröffnendes Fachgeschäft
in **FÖHREN**

& **VERKÄUFER** (m/w/d)
in Teilzeit sowie bis zu 450,- €/Monat
für unsere neu zu eröffnenden
Fachgeschäfte in **TRIER & FÖHREN**

JETZT QR-CODE SCANNEN...
...UND MEHR ERFAHREN!



Achim Lohner GmbH & Co. KG · Rudolf-Diesel-Str. 18 · 56751 Polch
Telefon 02654-9484-784
bewerbung@die-lohners.de



die_lohners

die-lohners.de

DER AUSBILDUNGSRATGEBER

MOVE IT

Auch in diesem Jahr erreicht unser Ausbildungsratgeber die Schulen aus Rheinland-Pfalz.

Ihre Vorteile:

- Nachwuchs direkt erreichen
- Von der Jugend für die Jugend
- Aus der Masse herausstechen
- Vorstellung der Berufe
- regionale Bezüge

Sie möchten mehr sehen?

Schauen Sie sich den Dummy an:

https://share.wittich.de/Move_It_DUMMY_2022



Ihre Ansprechpartnerin:
Rebekka Beck
Tel.: 06502 9147-269
r.beck@wittich-foehren.de

AZUBIS
JETZT SCHON
FÜR 2022
SICHERN!



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269

Mobil: 0151 16305405
r.beck@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Die LINUS WITTICH-Leserreise

Kylltal ^{MÜLLER} REISEN

4 TAGE **Dresden**
3x ÜF, 10.09./15.10./10.12. . . . ab **289,-**

4 TAGE
Thüringen & BUGA
3x HP, inkl. Eintritt BUGA & Rosarium
17.09. ab **398,-**

7 TAGE **Insel Rügen**
6x HP, 20.09. ab **729,-**

5 TAGE
**Mecklenburgische
Seenplatte**
4x HP, 07.10. ab **398,-**

5 TAGE **Ostfriesland**
4x HP, 12.09./18.10. . . . ab **429,-**

4 TAGE **Harz**
3x HP inkl. „Hexenabend“,
16.09./22.10. ab **359,-**

3 TAGE **Hamburg**
2x ÜF, zentrales Hotel, 15.10. . . ab **249,-**

4 TAGE **Altmühltal**
3x HP, 11.10. ab **349,-**

4 TAGE **Bodensee**
3x HP, 30.09. ab **398,-**

5/6 TAGE **Chiemgau**
Chiemsee, Königssee, Bad Tölz
4x bzw. 5x HP, 29.08./27.10. . . ab **469,-**

6 TAGE **Südtirol**
5x HP, 05.09. ab **419,-**

3 TAGE **Flandern
Nordseeküste**
2x ÜF, 3* Hotel in Oostende,
08.10. ab **259,-**

4 TAGE **Hamburg &
Lübecker Bucht**
mit Ausflug Timmendorfer Strand
3x HP, 24.09. ab **339,-**

6 TAGE **Zillertaler
Bergwelt**
5x HP, tolles Programm, 21.09. . . ab **549,-**

8 TAGE **Kuren in
Bad Wildungen**
Gesundheitszentrum Helenenquelle
7x VP, 01.10./13.12. ab **729,-**

5 TAGE **Genießertage
Gardasee**
4x HP, 09.10. ab **399,-**

5 TAGE
Inselhüpfen Ostsee
Fischland-Darß – Zingst – Rügen –
Insel Usedom
4x HP, 20.10. ab **549,-**

6 TAGE **Ostseeträume**
Wismar – Insel Poel – Rostock –
Kühlungsborn – Travemünde – Schwerin
5x HP, tolles Programm
07.11. ab **539,-**

3 TAGE **Paris**
2x ÜF 01.10./22.10. **199,-**

UNSER TIPP:
01.10.2021 Christos
„Verhüllter Arc de Triumph“
das Kunstevent des Jahres!

**SORGENFREI BUCHEN:**

Kostenfreie Stornierung bis 45 Tage vor Anreise –
keine Anzahlung erforderlich!

UNSER REISETIPP:

4 TAGE
MAYRHOFEN ALMABTRIEB
3x HP, 30.09. ab **359,-**

Unsere „Reisen für
Trierer“ mit dem
„Trierer Original“
**Helmut
Leiendecker**



3 TAGE **Amsterdam** für Trierer
2x ÜF, zentrales Hotel, 01.10. . ab **298,-**

3 TAGE **Hamburg**
2x ÜF, zentrales Hotel, 19.11. . ab **298,-**

3 TAGE **Paris**
2x ÜF, 03.09./29.10. ab **239,-**

INFORMATION & BUCHUNG: Kylltal-Reisen GmbH | www.kylltal-reisen.de | info@kylltal-reisen.de
Kylltal Reisebüro | Glockenstraße in Trier oder REWE Markt in Trier-Ehrang
BUCHUNGSHOTLINE: 0651 / 7 444 1 oder 0651 / 994 609 0



Mosellan(d) genießen

vom 23. bis 28. August

Von Montag bis Mittwoch

Schweinekrustenbraten 5,99 EUR/kg

Rieslingpfanne 0,89 EUR/100 g

von der saftigen Schweineschulter

Winzerrahmbraten 0,99 EUR/100 g

vom saftigen Schweinerücken

Kochfleisch 1,19 EUR/100 g

extra zart – von Rindern aus eigener Schlachtung

Kartoffelwurst 0,99 EUR/100 g

aus der Pfanne - immer lecker

Fleischkäse 0,79 EUR/100 g

auch zum Selberbacken

Kartoffelsalat 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Kräuterbuttersteaks 7,99 EUR/kg

**Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

BEGLEITETE GRUPPENREISEN MIT DEM REISEBÜRO FRIEDRICH¹ UND AROSA²

DONAU KLASSIKER

09. – 16. OKTOBER 2021

A-ROSA BELLA – Highlights der Route: Engel-
hartzell, Wien, Budapest, Bratislava, Krems, Melk

NUR NOCH WENIGE
PLÄTZE FREI!

ab 1.099,- p.P.²

DOURO ERLEBNIS

10. – 17. NOVEMBER 2021

A-ROSA ALVA – Highlights der Route: Régua, Pinhão,
Vega Terron, Barca d'Alva, Pocinho, Bitetos, Cais da Lixa

ab 1.899,- p.P.²



Druckfehler, Änderungen vorbehalten ¹ab 15 Personen
²zzgl. Transfer zum Schiff, tagesaktuelle Preise, Kat. S, 2er-Beleg.

INFORMIEREN
UND BUCHEN: **0 65 31 / 88 88**

Reisebüro
Friedrich

Viele weitere tolle Angebote buchbar in Ihrem Reisebüro Friedrich!
Cusanusstr. 35, 54470 Berncastel-Kues www.reisebuero-friedrich.de

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien

Trier - Über Brücken 11 (neben Edeka Trier-West)



ALBERT
Buschmann
Ihr Fiat-Partner in Trier



www.albertbuschmann.de - Tel. 06 51 / 8 27 39 - 0

DrachenGas
Dragan Group since 1948

60 Jahre Vertriebsstelle in Schweich

Wir sagen der Firma Porten Sanitär GmbH ein ganz großes „Dankeschön“ für 60 Jahre vertrauensvolle und erfolgreiche Partnerschaft als Vertriebsstelle für DrachenGas.

Durch die besonders lange und gute Zusammenarbeit der Firma Porten Sanitär GmbH und deren besonders treuen Kundenstamms konnten wir unser Vertriebsnetz in Ihrer Region stärken und ausbauen. Seit mehr als 65 Jahren steht der Name DrachenGas in Deutschland für Sicherheit, Zuverlässigkeit und Qualität.

Sie erhalten unser Qualitätsprodukt bei Porten Sanitär GmbH in folgenden Größen:

Heizgas **11kg und 33kg (rot)**
Campinggas **5kg und 11kg (grau)**
Motor- und
Staplergas **11kg**



PORTEN
sanitär

G
M
B
H



Zellenpützstraße 2 · 54338 Schweich
Tel.: 06502 994244 · Fax: 06502 994245
Porten_Sanitaer@t-online.de



www.drachengas.de

Erleben Sie die nächste Hörgeräte-Generation!

Ihre Fachberater in Schweich



Kai Glinke
Hörakustikermeister
Geschäftsführer



Carina Quary
Hörakustikermeisterin
Audiotherapeutin



Isabell Stephan
Hörakustikermeisterin
Pädakustikerin



Bärbel Pallien
Hörakustikerin
Hörtrainerin



Jennifer Scheuer
Hörakustikermeisterin



Simone Ruffra
Hörakustikerin



Elisabeth Kiemes
Hörakustikerin



Auszeichnung gilt für unsere Betriebe in Schweich und Saarburg

Die Stärken der Firma liegen in der Vielfalt und hohen Qualifikation der Mitarbeiter und der Dynamik. Neben den für die Hörakustik gängigen Schwerpunkten wie moderne Mess- und Hörtechnik sowie Empathie im Umgang mit den Kunden, beschäftigt sich das Unternehmen intensiv mit der Kognition des Hörens. Hörtrainer und Audiotherapeuten unterstützen dabei.

Das Team von Roman Wagner Hörgeräte freut sich auf Ihren Besuch



ROMAN WAGNER
ZENTRUM FÜR GUTES HÖREN

Steinerbaum 4 · Schweich · Tel: 0 65 02-99 0 88

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

Werde schlanker, fitter und gesünder!

Jetzt starten mit dem
Spezial-Tarif!

Die ersten 2 Monate monatlich kündbar (Null Risiko!)*

- ✓ JETZT schlank werden mit dem Hill-Fitness-Wunschgewichtprogramm
- ✓ JETZT Figur- und Muskelaufbautraining Mit umfangreicher Ausstattung
- ✓ JETZT Top-Betreuung für Fitness & Gesundheit
- ✓ JETZT Spitzenfitness ab 19,90€/Monat für die ersten 6 Monate, anschließend ab 24,90/Monat

* Einmalige Aktionsverlängerung bis 10.09.2021!
Jetzt ohne Risiko starten!



HILL FITNESS
DAS BESTE TRAINING FÜR DICH!

Jetzt starten und Ziele erreichen!!
Beratungstermin unter 06502 - 996 550

www.hill-fitness.de · 54338 Schweich, In den Schlimmfuhren 18

Für Studiowechsler bis zu 12(!) Monate
kostenloses Training möglich!



Im Portrait: woman

Mit dem Ende des 19. Jahrhunderts eroberte der Büstenhalter die Modewelt und löste das – in ähnlichen Formen bereits in der Antike verwendete – Korsett ab. Seither trumphen die großen Modemetropolen auf immer wieder auf der Suche nach dem neuesten Trend. Mit ihrem Fachgeschäft „Woman Wäsche und mehr“ hat Hannelore Kolz vor nunmehr 25 Jahren ein bisschen Paris in das Moselstädtchen Schweich gebracht. Ganz gleich ob exquisite Dessous, Body's, Brautmode, Nachtwäsche oder Freizeit- und Bademode – mit der breitgefächerten und exklusiven Auswahl hochwertiger Damenmode von Herstellern wie beispielsweise Marie Jo, Prima Donna, Anita, Empreinte, Ulla und vielen mehr finden sie für jede Kundin das passende Stück. Dabei ist das Motto „Ihre Größe ist unsere Stärke“ über die Jahre hinweg zur Unternehmensphiloso-

phie geworden. Das Sortiment umfasst Körbchengrößen von A-N, von kleinem bis großem Umfang, sodass für jede noch so individuelle Gegebenheit die perfekte Wäsche gefunden werden kann. Darüber hinaus punktet die Boutique mit einer mannigfaltigen Auswahl sowie hervorragender Qualität des Sortiments. Und sollte das Wunsch-Modestück dann doch nicht in der passenden Größe vorhanden sein, bestellt das Team es umgehend und ohne Kaufzwang.

Tragekomfort an oberster Stelle

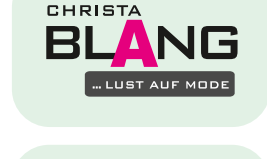
„Die Kundin soll sich wohlfühlen“, so Hannelore Kolz. Schließlich trage man kein anderes Modestück so nah am Körper wie dieses. Umso wichtiger ist es, dass nichts zwackt und alles richtig sitzt. Das geschulte Auge erkennt so auch schon beim ersten Besuch, welche Größe am besten passt und welche Modelle

die Kurven am besten in Szene setzen. „Der BH macht Figur“, erklärt die Inhaberin. „Und auch der Gang und die Haltung sind anders, wenn das gute Stück richtig sitzt.“ Daher ist die individuelle Beratung unerlässlich. In angenehmer Atmosphäre nimmt sich das vierköpfige Team den unterschiedlichen Bedürfnissen an. Und auch nach Ladenschluss lässt sich während buchbarer „Dessous-Abende“ bei einem Gläschen Sekt mit den besten Freundinnen im Sortiment stöbern.



Wäsche und mehr

- Brückenstraße 45
54338 Schweich
- 0 65 02 - 2 00 88
- www.woman-schweich.de





CDU

www.andreas-steier.de



**GEHT AUCH PER
BRIEFWAHL**

ANDREAS STEIER

**AUS UNSERER
MITTE FÜR BERLIN.**